

**Ольга Стоянова**  
 Поможет вам получить программу Waiver  
 и все связанные с этим сервисы  
**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**  
**215-869-5312**



# РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама  
**ABSOLUTE**  
 Smile  
 см. стр. 54  
 215-355-4007

**37**

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

September 12, 2018

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

**Law Office of Lilian Perelshteyn, ESQ**



Attorney at Law

Лицензии в штатах PA & NJ

1800 Byberry Rd. suite 820  
 Huntingdon Valley, PA 19006

**215-305-8800**

lilian@lilianlaw.com

**ВСЕ ВИДЫ  
 ЮРИДИЧЕСКИХ  
 УСЛУГ**



**HOT FOOT SHOES**

**FALL PRESEASON SALE**

**20% OFF**  
 UP TO



пн. 10 - 9, вт. 10 - 6, ср. - сб. 10 - 9, вс. 12 - 6

NEW LOCATION • JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUQUETS.SHOOPTIQUES.COM  
 \*Excludes prior purchases, layaways & other discounts. Certain merchandise excluded

**ABSOLUTE Smile**  
 ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВИДЫ РАБОТ

**САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!**  
**В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!**

Начиная с 1 марта,  
 стоматологические клиники Absolute Smile предлагают  
**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ** по омоложению лица  
 и комплекс разнообразных косметических процедур (См. страницу 58)

**215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050** 24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

**ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ**  
**ОЛЕГ АНТОНОВ**

♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ  
 ♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

**267-788-1424**

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116



**GREG PROSMUSHKIN, P.C.**  
**LAW OFFICES**

Я приложу все усилия, чтобы добиться для вас наилучшего результата!

Автомобильные аварии  
 DUI (вождение в нетрезвом состоянии)  
 Дорожные штрафы  
 Уголовное право  
 Семейное право  
 Иммиграционное право  
 Банкротство/Foreclosures  
 Оформление SSI и Disability



**215-673-7733**

**ДЕТСКИЕ САДИКИ**  
 У нас ваш ребенок будет счастливым!  
 www.russian-childcare.com ВОЗРАСТ - ОТ 10 МЕС. ДО 10 ЛЕТ

**Sunshine**  
 215-364-9871  
 545 Harding Avenue, Feasterville, PA (угол Bustleton & Street Road за магазином TJ Max)

**Sunny Days**  
 856-320-2001  
 1210 Chambers Ave, Cherry Hill, NJ 08002

**AZBUKA**  
 215-464-0702 Northeast Phila: часы работы с 7.00am до 7.00pm  
 9090 Old Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115

**ALPHABET**  
 Bucks County: часы работы с 7.00am до 7.00pm **215-364-3426**  
 621 Kutcher Road, Southampton, PA 18966



**TRUCKING CO.** **732.757.5343**  
**516.901.6171**

**НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:**

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.
- Стабильные заработки от \$1300 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки

Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!!



20 лет в бизнесе

**ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ**  
**ХИТЕРЫ**  
**КОНДИЦИОНЕРЫ**  
**ГЕНЕРАТОРЫ**

**AAA Brothers**  
 УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

**215-914-1080**  
 Любые формы оплаты и финансирование

**Алик**



# ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT  
ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm  
Чт. 9am – 7pm  
Пт. 10am – 5pm  
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ♦ ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ♦ ИВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- ♦ РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ♦ ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- ♦ СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- ♦ КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ♦ ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП ВРАР > МАШИНЫ
- ♦ ПРИБОРЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ САХАРА В КРОВИ.

**НОВИНКА!\***

Очень легкий складной скутер, легко перевозится в багажнике, незаменим для длительных прогулок, путешествий, посещения магазинов

Зарядки аккумулятора хватает на 15 миль



\*не покрывается медицинскими страховками



COMMODES  
переносные  
стулья с  
выносным  
ведром



**Внимание!** Мы принимаем **United Health Care, PPO Workers Compensation Plans,**

**а также:** Medicare, Pennsylvania Medical Assistance, Amerihealth, Cigna Health Spring, Cigna, Humana, Coventry Cares, Health America, Health Partners, Health Partners Medicare, Keystone First! Keystone VIP, Advantra, First Choice, Aetna Better Health, Aetna-USHealthcare HMO/PPO, Keystone Health Plan East, Keystone 65, Personal Choice, Pennsylvania Blue Shield Blue Cross, Federal Blue Cross, Highmark BCBS, Gateway Health Plan, Gateway Medicaid, Evercare, Wellcare, Tricare, HealthNet

[www.independenthc.com](http://www.independenthc.com)

## Independent Home Care Agency

**ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?**



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.  
**МЕДСЕСТРЫ** внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

**ЗВОНИТЕ НАМ!**  
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service),** вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**  
Говорим по-русски

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



**МЫ ПЕРЕЕХАЛИ**

НАШ НОВЫЙ АДРЕС -

**10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116**

**СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**  
**АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина**

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.  
ПРИХОДИТЕ -  
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900  
Fax 215-464-6046



[www.absolutetherapycare.com](http://www.absolutetherapycare.com)

**ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ  
БЕСПЛАТНО  
БАССЕЙН,  
ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ,  
ПАРНУЮ И САУНУ?**

ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ  
МЕДИЦИНСКУЮ  
СТРАХОВКУ В  
KleinLife



- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка HEALTH PARTNERS
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS и многие, многие другие...

Звоните **215-698-7300**

**Kleinlife**

[www.kleinlife.org](http://www.kleinlife.org)  
Formally known as Klein JCC

Healthy Life Northeast Philadelphia Raymond & Miriam Klein Building 10100 Jamison Avenue Philadelphia, PA 19116

★ ★ ★ ★ **KEYSTONE STARS** Добро пожаловать

ДЕТСКАЯ **АКАДЕМИЯ** БУДУЩЕГО

**RISING STARS**

Сотни счастливых детей  
и благодарных родителей!

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете  
**RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!**  
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten, After School Program, Camp **от 6 недель до ... лет** **Звоните сегодня!**

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ПРОГРАММЫ ШТАТА  
РАБОТАЕМ ПН. - ПТ.: 7am - 7pm  
(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867  
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047  
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

**ELLA'S ART STUDIO**

Профессиональный художник с большим опытом преподавания  
**Элла Жукова**  
приглашает детей от 7 лет и подростков на занятия по:

- **РИСУНКУ И ГРАФИКЕ** (карандаш, уголь, тушь)
- **ЖИВОПИСИ** (акварель, акрил, масло)

Подготовим портфолио для студентов, поступающих в художественные ВУЗы.

- **НЕБОЛЬШИЕ КЛАССЫ**
- **ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД К КАЖДОМУ**



**267-229-2955**

**295 Buck Rd., s.103**  
(Holland, 532 допора)

Новый метод лечения в Health Smart Medical Center

## PEMF Therapy

PEMF (Pulsed Electromagnetic Field) Therapy

Стимуляция магнитным резонансом IMRS аппаратом

В отличие от других методов терапии магнитным полем, в данном случае эффективность и переносимость были оптимизированы при помощи трех основных активных составляющих:

- Пульсирующая индукция
- Частота направленности (фокусировки)
- Эффект резонанса

(Действительно только для IMRS и не касаются других форм "терапии магнитного поля").

Стимуляция магнитным резонансом содействует лучшему использованию кислорода. Под влиянием магнитного поля эритроциты (красные кровяные тельца) обогащают каждую клетку большим количеством кислорода.

Таким образом, магнитное поле является важным условием для улучшения клеточной функции. Это особенно актуально для "уставших клеток". Такие клетки из-за недостаточного обеспечения кислородом и питательными веществами могут оказаться под угрозой отмирания.

При использовании пульсирующих магнитных полей клетки поглощают большее количество "топлива" вследствие чего вырабатывается больше энергии, и клеточные мембраны увеличивают мощность. Таким способом активная работа клетки восстанавливается.

Этим достигается противовоспалительный и обезболивающий эффект, расслабление мышц и улучшение кровоснабжения, улучшение метаболизма и заживление тканей.

Так как метод работает на весь организм, достигаются многочисленные положительные эффекты на различные органы и системы.

### Показания к применению

Острые и хронические боли, нейропатии, ускорение заживления после операций, травм костей и суставов, нарушения периферической циркуляции, хронические бронхиты и астма, нарушение моторики кишечника и функции простаты, снижение иммунитета, неврозы, звон в ушах а многие другие.

Не покрывается медицинской страховкой.

Информация и  
назначение визита

**267-753-0302**  
**215-464-6015**

**HealthSmart**  
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,  
Philadelphia, PA 19115

**ALLCARE**

ОФИС МЕДИЦИНСКИХ  
ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

**215-745-4010**

MEDICAL EQUIPMENT - ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВСЕХ НАШИХ КЛИЕНТОВ  
И ЕВРЕЙСКУЮ ОБЩИНУ ФИЛАДЕЛЬФИИ  
С ПРАЗДНИКОМ

## Rosh Hashanah!

Пусть Б-г пошлёт Вам доброго здоровья, успехов,  
мирного неба над головой и запишет Вас и  
Ваших родных в Книгу Жизни!  
Сладкого Нового Года Вам всем!



**Shana Tova!**

**ТОЛЬКО У НАС** БЫСТРАЯ ДОСТАВКА, КАЧЕСТВЕННОЕ И  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

8348 Bustleton Ave (Bell's Plaza)

ЧАСЫ  
РАБОТЫ

Пн.- Ср.	10am - 6pm
Чт.	10am - 7pm
Пт.	10am - 5pm
Сб.	10am - 2pm

## HealthSmart Medical Center

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

### Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ  
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»

### Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

#### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

#### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство  
страховок, а также пациентов  
без страхового покрытия.

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115  
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

**215-464-6040**

В мире

**В память о погибших**

Во вторник исполнилось 17 лет со дня терактов 11 сентября, в результате которых погибли почти 3000 человек. Президент США Дональд Трамп посетил церемонию в мемориальном парке в Шэнксвилле, штат Пенсильвания, неподалеку от того места, где потерпел крушение самолет United Airlines после того, как пассажиры отбили управление бортом у террористов. В Нью-Йорке сотни выживших и родственников погибших собрались на площадке Граунд-Зиро, где стояли башни-близнецы Всемирного торгового центра, в которые врезались угнанные самолеты. В небо были спроецированы два луча света в память о тех, кто погиб в результате теракта.

**Выходит из тени**

Барак Обама считался официально прекратившим политическую деятельность, хотя некоторые политики считали и считают, что организованное и координированное противодействие администрации Дональда Трампа направляется из центра, неофициально созданного Обамой. Теперь бывший президент выходит из тени и объявляет, что возвращается в «большую политику». С 7 сентября он будет принимать участие в предвыборных кампаниях в поддержку кандидатов от Демократической партии накануне промежуточных выборов в Конгресс США.

**Ситуация в Сирии**

В прошлую пятницу в Тегеране прошла встреча лидеров Ирана, России и Турции. Турецкий лидер Эрдоган пытался уговорить Путина и Роухани не начинать наступление на последнюю сирийскую провинцию Идлиб, которую еще удерживает оп-

позиция. Он заявил, что бомбардировки этого района, где сейчас скопилось 3 миллиона местного населения и беженцев, которым просто некуда бежать, приведет к величайшей гуманитарной катастрофе. Западные страны тоже пытаются предотвратить трагедию. Путин и Роухани не поддаются на уговоры и, возможно, пытаются запугать оппозицию и заставить ее сложить оружие. По последним данным российская и сирийская авиация, уже после совещания, нанесли массированный авиаудар по провинции Идлиб.

**Космический шпионаж**

В прошлом году Россия попыталась перехватить зашифрованные данные с франко-итальянского спутника, который обе страны используют для обмена секретной военной информацией. Об этом сообщила Флоранс Парли, министр обороны Франции. Министр рассказала об этом инциденте во время выступления, посвященного развитию французской космической отрасли в ближайшие годы. Спутник Athena-Fidus был создан франко-итальянской компанией Thales Alenia Space и запущен на орбиту Земли в 2014 году. Он обеспечивает работу секретных каналов связи вооруженных сил и спасательных служб Франции и Италии.

**Скандальная пресса**

Публикация анонимной статьи некоего «высокопоставленного» сотрудника администрации Дональда Трампа может дорого обойтись газете New York Times. Ряд политологов считают, что если анонимный автор окажется не в числе 20 самых высокопоставленных сотрудников администрации, газета попадет в неприятное положение и создаст впечатление, что газета просто пыталась «раскачать лодку». Впрочем, не нужно быть большим специалистом, чтобы видеть очевидную

политику саботажа и активного противодействия издания практически всем решениям администрации президента.

**«Братья-мусульмане» – вне закона**

Суд в Египте 8 сентября приговорил к смерти 75 человек, более 600 человек приговорили к различным срокам заключения. Приговоры вынесены в рамках судебного процесса против участников столкновений в Каире 2013 года.

Подавляющее большинство фигурантов процесса – участники и руководители организации «Братья-мусульмане». Власть Египта обвинила их в насилии, провокациях и подстрекательстве к мятежу. Среди приговоренных к смертной казни – руководители «Братьев-мусульман». Несколько десятков человек приговорили к пожизненным срокам заключения. Остальные обвиняемые получили тюремные сроки от пяти до 15 лет.

**Торговая война с Китаем**

Дональд Трамп предупредил, что может повысить таможенные пошлины на китайские товары на сумму в 267 млрд долларов. Администрация Трампа утверждает, что вводимые тарифы заставят Китай пересмотреть торговые отношения с США. Она также требует, чтобы Китай прекратил воровать американскую интеллектуальную собственность. Администрация Трампа также призвала Пекин предоставить американским компаниям более широкий доступ на китайский рынок.

**Балтия против советских символов**

Девять депутатов Европарламента от стран Балтии направили письмо компании розничной торговли Walmart с призывом изъять из продажи товары с символикой

Советского Союза. Это – не единственное обращение подобного рода от политических деятелей стран Балтии. Аналогичные письма, подписанные государственными лидерами Эстонии, Латвии и Литвы, по крайней мере, дважды направлялись руководству ритейлера. Посол Литвы в США Роландас Крисчиюнас в своем обращении отметил: «Под советскими символами серпа и молота совершались ужасные преступления».

**Счета россиян в Англии под угрозой**

Британские власти могут заблокировать счета около 100 олигархов, в том числе Романа Абрамовича, в связи с тем, что источник происхождения их доходов неизвестен. На такой шаг британский аналог ФБР может пойти в связи с предполагаемым «отравлением экс-сотрудника ГРУ Скрипаля в Солсбери. Новые законы обязывают владельцев счетов доказывать происхождение средств, переводимых в Великобританию. Иначе власти смогут конфисковать деньги.

**Пенсионные страсти**

Тысячи сторонников российского оппозиционера Алексея Навального вышли на акции протеста против планируемого повышения пенсионного возраста. Акции протеста, прошедшие в различных регионах страны, стали вызовом властям, которые надеялись на высокую явку на воскресных региональных выборах, несмотря на массовое возмущение ожидаемым повышением пенсионного возраста. Российские власти предлагают повысить пенсионный возраст с 60 до 65 лет для мужчин и с 55 до 60 лет для женщин, начиная с 2019 года. Предлагаемый пенсионный возраст ниже американского, но следует учесть, что средняя продолжительность жизни в России намного ниже американской.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com  
ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER - VITAL CONNECTIONS INC.

**Издатель**  
**Виталий Рахман**  
**Менеджер**  
**Ирина Вольская**  
**Редактор**  
**Владимир Крастошевский**  
**Дизайнеры**  
**Зорина Кункина**  
**Эмма Рабиза**

1051 County Line Rd., Unit 112  
Huntingdon Valley, PA 19006  
215-354-0844 \* 215-354-0842  
215-240-4396 \* 1-888-349-8877  
Fax: 215-354-1323  
e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

**Новости Филадельфии и Нью-Джерси****◆ Против крепких алкогольных напитков в студенческих клубах**

Согласно сообщению телеканала NBC Philadelphia, 27 августа состоялась Конференция Северо-Американских студенческих клубов (North-American Interfraternity Conference). На этой конференции почти единогласно было принято решение о введении запрета на продажу и потребление напитков с содержанием алкоголя выше 15% во всех студенческих клубах (студенческих братствах) и общежитиях Соединенных Штатов и Канады. Запрет вступает в силу 1 сентября 2019 года и охватит 6100 отдельных студенческих клубов в 800 кампусах. Запрет на потребление крепких напитков вызван серией гибели студентов вследствие чрезмерного употребления алкоголя или в результате физических травм, связанных с опьянением. Одной из жертв такого события стал и 19-летний студент Университета Пенсильвании Тим Пицца (Tim Piazza). Председатель состоявшейся конференции Джудсон Хоррас (Judson Hurras) считает, что принятое конференцией решение свидетельствует о стремлении студенческого братства обеспечить безопасность и благополучие своих членов.

**◆ Как уберечь детей от уличного насилия?**

В июне нынешнего года на площади перед Музеем искусств состоялся митинг с требованием оградить детей от уличного насилия, нередко совершаемого с применением огнестрельного оружия. Оснований для организации митинга было более, чем достаточно: убийство является третьей наиболее серьезной причиной гибели детей старше 10 лет, а 96 процентов таких случаев связано с применением огнестрельного оружия. По данным организа-

ции, занимающейся предотвращением юношеской преступности (Office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention) время с 3 часов дня до 7 часов вечера, когда школьники после учебного дня предоставлены сами себе, является самым опасным. Чтобы отвлечь в это время детей от улицы, созданы специальные программы, которые охватывают, однако, не более 12-20 процентов учеников. Подобные программы необходимо распространить более широко.

**◆ Компания PECO возвращает потребителям переплаченную сумму**

Компания PECO, снабжающая жителей и бизнесы Большой Филадельфии электроэнергией, осуществила перерасчет суммы, выплаченной домохозяйствами и малыми бизнесами в 2017 году. Вследствие снижения стоимости электроэнергии, сумма переплаты каждым домашним хозяйством составила 30 долларов, а малым бизнесом – 126 долларов. Возврат этой суммы будет осуществлен в июле будущего года. Снижение стоимости электроэнергии стало возможным благодаря введению новой системы налогообложения (2017 Tax Cuts and Jobs Act), предложенной 45-м президентом страны, Дональдом Трампом.

**◆ Бесплатный проезд на региональных линиях для пожилых людей**

Компания SEPTA с 1 сентября вводит для людей в возрасте 65 лет и выше бесплатный проезд по всем региональным линиям в пределах штата по специальному билету. Такой билет (SEPTA Key), действительный также для автобусов и поездов метрополитена,

можно приобрести по представлению удостоверения личности. Поездка региональными линиями SEPTA за пределы Пенсильвании, т.е. в штаты Нью-Джерси и Делавэр, обойдется пожилым людям всего в 1 доллар.

**◆ Новый порядок контроля популяции медведей**

В прошлую среду губернатор Нью-Джерси Фил Мёрфи объявил о новом подходе к контролю популяции медведей в штате. Новые правила предусматривают более строгое ограждение баков с бытовыми отходами, привлекающими медведей в населенные пункты, и запрет на отстрел медведей на 40 процентах лесных угодий, принадлежащих штату. По сообщению Департамента по защите окружающей среды (Department of Environmental Protection) срок разрешенной охоты на медведей в этом году будет сокращен до одного месяца. Противники новых правил утверждают, что введенные ограничения на отстрел медведей недостаточно обоснованы.

**◆ Перебои на железнодорожных ветках компании NJ Transit**

С 5 сентября временно прекращено движение поездов на линии Atlantic City Rail Line. В течение четырех месяцев команды рабочих будут укреплять и ремонтировать железнодорожную колею и устанавливать, по требованию федеральных органов, оборудование, обеспечивающее безопасность движения. С 10 сентября по аналогичным причинам прекратятся сообщения на линии Raritan Valley Line, соединяющей Атлантик-Сити с Нью-Йорком. Перевозка пассажиров по остановленным железнодорожным маршрутам будет осуществляться автобусами.

После того, как Земля просохла от Потопа и на ней возникло человеческое общество, появилась потребность во власти. Эту потребность удовлетворил богатырь Нимрод, ставший первым правителем Месопотамии, колыбели цивилизации. Нимрод обладал и вторым, кроме силы, необходимым свойством вождя – умением предложить народу идеологию. Ею стал вызов Создателю: строительство Вавилонской башни.

Эта схема двух основ власти постоянна для всех обществ, хотя сильно различается по исполнению. Так феминистская идеология и воинственность женщин торжествовали в древнем царстве амазонок. Также женский вопрос мстил путь к доминации евнухам, порой овладевавшим правлением в восточных деспотиях.

Похоже на владычество евнухов огромное влияние, которое приобрела в Америке в последние десятилетия «четвёртая власть» – работники медиа. Объединяет евнухов и журналистов то, что и те другие в действиях не участвуют и участвовать не могут, а могут лишь направлять их в удобном им направлении.

Механизмом захвата власти медиа стала борьба её против традиционных ценностей и насаждение ей политкорректности и прогрессивизма: радикального феминизма, как у амазонок; исламизма; социалистических грёз; чёрного расизма; слома библейской сексуальной морали. Медиа владеет нарративом происходящего и навязывает его обществу.

Первым проявлением власти медиа в США стало приведение ею страны к поражению во вьетнамской войне. Наиболее слушаемым журналистом в ту пору был Уолтер Кронкайт, ведущий вечернего выпуска новостей CBS. После того, как Кронкайт выступил против продолжения этой войны и показал снятый о ней документальный фильм, американцы охладели к противостоянию коммунизму в джунглях юго-восточной Азии. А тогдашний президент, ведший войну, Линдон Джонсон, узнав, что Кронкайт его не поддержит, не выставил свою кандидатуру для переизбрания в 1968 году.

Следующего за Джонсоном президента – Ричарда Никсона, «четвёртой власти» удалось изгнать из офиса. Никсон не сумел доказать, что он не знал о попытке своих помощников установить подслушивающее устройство в Уотергейте – в штаб-квартире его конкурента на выборах 1972 года, никчёмного социалиста Джорджа Макговерна, проигравшего Никсону в 49 штатах из 50. И хотя Никсон был чрезвычайно успешным президентом – с процветающей экономикой, высадкой американских астронавтов на Луну, разрядкой в отношениях с СССР, часто балансировавших на грани войны, «открытием» Китая, спасением Израиля в «войну Судного дня», завершением, хоть и бесславным, Вьетнамской войны, журналистам Бобу Вудварду и Карлу Бернстину удалось развернуть кампанию в прессе и вынудить президента уйти в отставку. Выдающийся социолог Сэмюэль Хантингтон написал в своём докладе: «В двух самых драматических внутривластных конфликтах периода никсоновской администрации – конфликтах, вызванных публикацией документов Пентагона и Уотергейтом, – органы массовой ин-

# ВЛАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ ИЛИ ПЕРВАЯ?

формации страны бросили вызов и несли поражение главе исполнительной власти. Пресса фактически сыграла ведущую роль в том, что до сих пор не удавалось ни одному отдельно взятому институту, группировке или комбинации институтов в американской истории – лишить своего поста президента, который был избран менее двух лет назад, добившись поддержки большинства, ставшего одним из самых значительных в американской истории».

Медиа предприняла попытку повторить такую же кампанию и изгнать из Белого Дома Рональда Рейгана. Администрация, искусно поддерживая паритет в войне Ирана с Ираком, тайно поставляла Ирану оружие, а на вырученные от поставок деньги помогала антикоммунистическим силам в Никарагуа. Журналисты, разведав об этом, раздули скандал «Иран-контрас». Важные для страны операции были сорваны. Но, поскольку участники операции утверждали, что проводили её, не информируя Рейгана (во что трудно поверить), президенту удалось сохранить свой пост. Последние два года своего президентства Рейган был парализован скандалом.

Медиа пыталась не допустить в президенты Буша-младшего. Сменивший Кронкайта на CBS Дэн Разер в сентябре 2004 года, за 2 месяца до президентских выборов, пытался оклеветать Буша, используя фальшивый документ. Это не удалось лишь потому, что шрифт в фальшивке о старых временах оказался современным. Однако напуганный Буш всё своё президентство старался угождать своим левым критикам.

Демонстрацией достигнутого могущества медиа стало продвижение ею в 2008 году в президенты Барака Обамы – никогда нигде не работавшего, никого, «облака в штанах». Казалось, кандидат от медиа обладал большим преимуществом – о нём невозможно было сказать ничего, а значит и ничего плохого. Журналисты, ведя своего мессию во власть, усматривали в нём немеряный интеллект и даже нечто божественное. Но вдруг кто-то неpolitкорректный обнаружил, что Обама уже 20 лет является учеником чёрного расиста и антисемита, ненавистника Америки Дж.Райта. Нужно было спасать выдвиженца. Было объявлено, что Обама всё объяснит в своей «Филадельфийской речи». И Обама объяснил. Он рассказал, как его белая бабушка в безлюдном тёмном переулке пугалась, обнаружив за своей спиной чёрного парня. Медиа признала речь одной из величайших, сказанных когда-либо, полностью развеявшей опасения простого народа. И простой народ, узнав, что его «опасения развеемы», проголосовал как ему подсказала медиа.

В 2016 году всё также развивалось, казалось, как замышлялось журналистами. В день выборов главная газета Америки, здешняя «Правда» – Нью-Йорк Таймс – сообщила, что вероятность победы кандидата медиа Хиллари – 98%. Американцы, однако, проголосовали за Трампа. Новый президент оказался «Антиобамой» – разбивается в бизнесе и в экономике, апологет иудео-христианских ценностей, проамериканский, произраильский. С первого дня его президентства медиа повела против Трампа непримиримую войну.

Недавно 350 газет сообщили, что выступят против президента единым фронтом, как будто назначение газет не информировать и комментировать события, а «быть коллективным организатором» по формулировке Ленина. Газетчиков обидело, что Трамп назвал распространителей ложных «новостей» врагами народа. Но каким оружием может обладать «четвёртая власть», кроме как ложными «новостями»? Обозреватель Нью-Йорк Таймс Джеймс Рутенберг объяснил необходимость лжи так: «Если вы работаете журналистом, и вы считаете, что Дональд Тумп является демагогом и играет на худших расистских и националистических тенденциях, что ему уютно с антиамериканскими диктаторами и что он будет опасен с контролем ядерного кода США, вы что, должны покрыть его?» Так как владение истинной моралью принадлежит медиа, то она должна использовать имеющееся в её распоряжении оружие, а именно ложь, чтобы защитить американский народ от сделанного им выбора, то есть организовать государственный переворот. Провести как встарь, бунт евнухов, которые не могут, зато знают – как правильно.

Недавно руководители организации «America First Action» Sean Spicer и Tommy Hicks Jr. опубликовали открытое письмо журналистскому сообществу. Перечислив поистине беспримечный список достижений администрации Трампа за первые полтора года её правления, сделавший Трампа одним из наиболее выдающихся президентов в истории США, соавторы призвали работников СМИ отказаться от распространения лжи. Они назвали три типа этой лжи.

1) Ложь прямая. Примеры её: едва Трамп въехал в Белый Дом, журнал Тайм соврал, будто новый президент повелел вынести из его офиса бюст М. Л. Кинга. Для сравнения – когда 8 лет назад Овальный кабинет занял Обама и реально приказал отправить англичанам назад их подарок – украшавший офис бюст спасшего Западный мир Уинстона Черчилля, об этом не написала ни одна собака. Бюст же Кинга по-прежнему красуется в Овальном кабинете.

Другой пример. Сейчас, в разгар судебного преследования адвоката Трампа Майкла Коэна СМИ сообщили, будто тот донёс, что Трамп знал о встрече своего сына с российской адвокатессой Весельницкой. Если бы и знал – только в извращённых умах работников медиа это имело бы какое-то значение. Но в интервью CNN 23 августа адвокат адвоката Коэна Девис сообщил – подобными сведениями Коэн не обладает. CNN, однако, продолжает повторять эту ложь.

2) Создание ложного образа. Перед выборами CNN предупредило американцев, что выборы Трампа обрушат биржу, да и весь мировой рынок. Тем же грозился согражданам главный экономический обозреватель Нью-Йорк Таймс, Нобелевский лауреат Пол Кругман. Недавно был зафиксирован рекордный по продолжительности и размеру рост американской биржи.

Или: Трамп в речи назвал членов жестоких банд латинос MC13, замешанных во многих убийствах, «зверьми». Пресса сообщила, что президент обо-

звал зверьми выходцев из южноамериканских стран.

3) Ложь умолчанием. СМИ «забыли» сообщить о разгроме американскими войсками, после ухода стреножившего их Обамы, армии террористов ISIS. Да и хорошие экономические новости не попадают во внимание СМИ. Добавлю, что любое слово, произнесённое Трампом, исследуется прессой на предмет лжи, «разжигания ненависти», или ещё какого штампа из своего арсенала. Бывшая восходящая звезда канала FOX Мегин Келли, после тёмного сексуального скандала увядающая ныне как ведущая на NBC News, сделала для Вашингтон Пост видео с обвинением Трампа в 29 ложных утверждениях. Характерно для них первое: Трамп припомнил в речи, что Обама послал иранским муллам 1,8 миллиардов долларов, то ли как подарок, то ли как выкуп за 4 американцев, которых муллы удерживали в виде заложников. Келли сообщила, что было послано только 1,7 миллиардов. При этом сама передача Обамой наших денег исламистам прессу никак не удивляла и не обеспокоила.

Победа Трампа на выборах и устойчивый рейтинг оценки его работы сейчас – близкий к 50%, показывают, что в современном мире вырос серьёзный конкурент основным каналам СМИ во влиянии на общественное сознание. Это «социальные сети». Из них получают информацию 2/3 американцев. Дикую ярость журналистов вызывает поэтому широкое использование Трампом социальной сети «Твиттер» для прямого общения с американцами. «Пусть Трамп прекратит пользоваться Твиттером, это не по-президентски» – бессильно взывает журналистская братия, ещё недавно монополюльно владевшая нарративом.

Будущее американского общества зависит в большой степени от того, удастся ли левому истеблишменту наложить свою тяжёлую лапу на социальные сети. Поэтому столь взволновала общество информация, что владельцы основных социальных сетей, все левые, установили цензуру над свободным обменом в них информацией и мнениями.

«Facebook, Twitter и Google гораздо хуже, чем классические монополии, такие, как International Harvester и Standard Oil, и гораздо более опасны, потому что они монополизируют не только наше производство, но и наш мозг. Они контролируют или, по крайней мере, чрезмерно влияют на то, как думают американцы и даже большая часть мира», – обеспокоился писатель и публицист Роджер Саймон. Так, Facebook удалил 21 консервативных образовательных роликов, изготовленных Прегер университетом, приравняв их... к порнографии. Удаляются также ролики новой звезды консерватизма Бена Шапира.

В поисках причин левого сдвига прессы недавно было проведено исследование университетов, в которых готовят журналистов. Если среди профессоров социологии в них обнаружили лишь 75% прогрессивистов, среди профессоров журналистики консерваторов не обнаружилось вообще. Непонятно, что может остановить наступление «евнухов от медиа».

# БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

## ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ  
**215-333-9941**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

в голеностопных суставах

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

# AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



**215-354-9440**

**Fax: 215-354-9118**

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



## Мнение

То, что происходит сейчас в нашей стране, напоминает низкобюджетное кино. Краткое содержание первой серии: демократы и их медиа-промышленный комплекс вынудили президента Никсона подать в отставку, и завалили Роберта Борка, номинированного на пост в Верховный Суд президентом Рейганом.

В настоящее время идет вторая серия – те же лица пытаются отжать у Трампа Белый Дом, и пытаются помешать номинации в Верховный Суд США судьи Кавана. В связи с этим мне хочется вспомнить хорошо известную всем выходцам из СССР цитату: «История повторяется – первый раз в виде трагедии, а второй раз – в виде фарса». Так что [...] мы находимся в фазе фарса. Причем, что удивительно, сам этот фарс создается исключительно руками идеологических последователей Маркса и их пропагандистского крыла – американских средств массовой дезинформации. Известную роль, как и много лет назад, играет и Боб Вудворд. Его книгу о скандале Уотергейт нельзя недооценивать, но его новая книга – о Трампе – скорей всего, будет воспринята в контексте фарса.

Какой вульгарный фарс продемонстрировали демократы в первый день слушаний судьи Кавана! Аудитория была напичкана протестующими, которые пытались создать хаос и сорвать слушания. Они продемонстрировали нулевой уровень цивилизованности. Детей судьи Кавана даже вынуждены были вывести из здания Сената из-за оскорблений. Около 20 человек были арестованы только в течение первого часа, затем в течение дня – еще более 50 хулиганов. Лидерами хулиганов на слушаниях в Юридическом комитете

# АМЕРИКАНСКИЙ КИТЧ

Сенате стали известные антисемиты – «палестинка» Линда Сарсур, Ал Шарптон и радикальная женская группировка Код Пинк, которая поддерживает «палестинцев». Странница шариата в Америке Линда Сарсур, как и хулиганка из Кода Пинк, были арестованы. Хулиганское поведение демократов началось уже на 5-й секунде слушаний. Полиция отлавливала хулиганов всю первую половину слушаний, и только через несколько часов полиции удалось утихомирить публику.

Сенаторы-демократы вынуждены были публично признать, что они заранее выработали стратегию торпедирования слушаний судьи Кавана. Это показывает, что демократы находятся в состоянии безысходности и паники, поэтому и делают такие ляпы.

Кто выступает против судьи Кавана? Политически против него выступают марксисты, воинствующие атеисты, глобалисты, феминисты, сторонники конфискации оружия, демократы, сторонники шариата и сторонники большевика Берни Сандерса. Больше всего его, как и судью Роберта Борка, ненавидят за его бескомпромиссную позицию по поводу соблюдения оригинальной (то есть без современных волюнтаристских интерпретаций) Конституции США.

Все, кто наблюдал за фарсом в Юридическом комитете Сената, почувствовали существенную разницу между двумя противоборствующими сторонами. Каждый американец убедился в том, что в нашей стране существует цивилизованная партия, защищающая традиционный демократический процесс, и партия противников демократи-

ческого процесса. Демократы кричали, визжали, и перебивали выступающих, причем это относилось как к сенаторам, так и к их сообщникам в аудитории. Каков будет конечный результат этого фарса? Вряд ли у партии неврастеников, антисемитов и хулиганов появятся новые сторонники.

Много шума и эмоций, но отсутствие у демократов позитивной платформы не приводит ни к каким результатам, кроме потери собственной репутации.

Шум и эмоции так же доминировали и на недавних похоронах сенатора Маккейна и певицы Ареты Франклин. До недавнего времени похороны в Америке были тем, чем и были всегда – скорбным прощанием с ушедшим человеком. Но в эпоху фарса похороны превратились в китч-похороны. Китч-похороны – это уже не прощание, а грандиозный политический митинг, на котором приглашенные VIP поливают грязью неприглашенных VIP.

Как известно, похороны президента Кеннеди шли 3 дня. Похороны президента Рейгана шли целых 7 дней, и это был рекорд. Для этого были все основания – Рейган был одним из самых любимых президентов Америки. Но сенатор Маккейн еще при жизни срежиссировал все так, чтобы пережоговать даже президента Рейгана – он заранее спланировал, чтобы его похороны продолжались 8 дней. Вульгарные манеры, недостойные публичных фигур – вот что продемонстрировали демократы на похоронах певицы Ареты Франклин, сенатора Джона Маккейна и слушаниях судьи Кавана. Это не по-американски. Поэтому есть все основания полагать, что политическая цена,

которую демократам придется заплатить за это в ноябре, может быть весьма высока.

Уже сейчас можно сказать, что китч-похороны Маккейна, скорей всего, станут серьезной ошибкой как демократов, так и республиканских анти-трампистов. Возможно, когда мы будем анализировать результаты выборов в ноябре этого года, мы еще раз вернемся к ним.

К сожалению, мы живем в эпоху китч-похорон и китч-политики. Бывшего губернатора Аляски Сару Пэлин, которая была кандидатом в вице-президенты у Маккейна, демонстративно не пригласили на похороны Маккейна, хотя она никогда не отзывалась о нем негативно. Президента Трампа тоже демонстративно не пригласили на похороны. Более двух лет назад Дональд Трамп сказал: «Сделаем Америку снова великой», и леваки до сих пор не могут унять свой гнев.

Губернатор штата Нью-Йорк социалист Эндрю Куомо сказал: «Америка никогда не была великой», и леваки стали ликовать. Дочь Маккейна Меган сказала: «Америка всегда была великой страной», и леваки, как ни в чем не бывало, опять стали ликовать.

Выглядит ли все это просто глупо? Разумеется. А как же еще может выглядеть китч? Злорадствовать, однако, по поводу сторонников китч-политики не следует. Просто, общаясь с леваками, будьте весьма осторожны – помните, что вы разговариваете с людьми с зачатую ненормальной психикой и полным отсутствием рационального мышления.

GaryGindler.com

Печатается в сокращении

Американскому философу Джорджу Сантяне принадлежит замечательное по глубине и афористичности изречение: “Те, кто не помнит прошлого, обречены его повторять”. Недаром так распространено мнение, что история – царица всех наук, ибо при правильном прочтении она дает ключ к пониманию не только прошлого, но и настоящего, даже позволяет строить обоснованные прогнозы на будущее.

К числу особенно ценных памятников античности относится бессмертная “История” – восьмитомный трактат о Пелопонесской войне великого древнегреческого историка Фукидида. Древние греки вообще весьма прилежно и плодотворно служили музе истории Клио, оставив целую библиотеку военно-исторической литературы. Но Фукидид стоит особняком, ибо он был не только зорким наблюдателем и непосредственным участником описываемых им событий, но, что особенно важно, выдающимся философом.

Западная либерально-демократическая традиция в значительной степени вышла из эпохи Просвещения и испытала особенно сильное влияние прекраснотных идей Жан-Жака Руссо, считавшего, что человек рождается совершенным и обязан своими прегрешениями лишь влиянию семьи и общества. Отсюда святая уверенность самозванных благодетелей человечества в возможности построения идеального общества, сплошь состоящего из идеальных людей. Они верят, что стоит только устранить внешние причины, мешающие человеку вернуться к истинному совершенству, как он сразу же очистится от напластований скверны, и настанет рай земной.

Увы, горький опыт человечества дает мало оснований для подобных лучезарных представлений. Трагический взгляд на историю, который в западном религиозном сознании преломился в виде концепции первородного греха, мысль о том, что человек самими особенностями своей природы обречен вечно ходить по кругу, полностью разделялись Фукидидом. Так было, так будет, провозглашает он, “до тех пор, пока не изменится природа человека”, на что рассчитывать не приходится.

Вероятно, античный мыслитель прав. Иначе как объяснить поразительную актуальность для сегодняшнего дня его наблюдений и размышлений? Параллелям между описанной им Пелопонесской войной и нынешней геополитической обстановкой посвящена книга замечательного американского историка античности Виктора Дэвиса Хансена, в заглавии которой автор вынес цитату из Фукидида: “Война, каких еще не было”.

Война между Афинами и Спартой вспыхнула в 431 году до н.э. вторжением в Аттику спартанской армии, продолжалась с перерывами 27 лет и закончилась разгромом Афин. С самого начала стало ясно, что ни та, ни другая сторона не продумала главный стратегический вопрос – как сухопутной армии одолеть морскую державу, и наоборот? Или, как любят гадать дети, если слон с китом подерется, кто кого одолеет? Осадившие Афины спартанцы тщетно пытались выманить противника из-за высоких городских стен и принять бой, в исходе которого спартанские полководцы несколько не со-

# КАК ВОЗНИКАЮТ ВОЙНЫ

мневались. Но, как всегда бывает, действительность перечеркнула все планы лакедемонских стратегов. Афиняне благоразумно уклонились от прямого столкновения с самой мощной армией античного мира, предпочитая отсиживаться за неприступными укреплениями своего города.

Спартанцы попробовали было взять осажденного противника на измор, но реальность быстро развеяла их расчеты: Афины беспрепятственно подвозили продовольствие по воде и совершали морские набеги на тылы противника, надеясь пересидеть его. В конце концов, исход войны был решен, только когда спартанцы поняли, что придется им играть на поле противника и по его правилам. Они на деньги заклятого врага Афин – Персии – построили мощный флот, разгромили военно-морские силы врага и полностью заблокировали его город. Перед призраком голода в 404 г. Афины признали свое поражение.

Фукидид отмечает, что действительность опрокидывает все самые тщательно продуманные планы. Спартанцы никак не ожидали, что афиняне откажутся принять предложенный им бой, растерялись и нащупали верный путь к победе лишь спустя два с половиной десятилетия топтания на месте.

Со своей стороны, афиняне не предусмотрели, что к ним стекнутся жители всех окрестных сел, и в городе, рассчитанном на 100 000 человек, население утроится. Чем кормить эти лишние рты? Никто не мог предвидеть и эпидемии (по-видимому, оспы), которая унесла жизни 80 000 афинян и фатально подорвала военно-экономический потенциал колыбели древнегреческой демократии.

Чему же учит Пелопонесская война? Главный вопрос любой войны – ее истоки. В своей знаменитой фетве 1998 года Осам бен Ладен провозгласил, что объявляет войну США по двум причинам: потому что Америка поддерживает международное эмбарго, наложенное на Ирак, и потому, что кованый сапог неверного топчет священную арабийскую землю, где находятся святыни ислама – Мекка и Медина. Эмбарго закончилось, американские войска давно покинули пределы Саудовской Аравии, а война продолжается, и конца ей не видно. Почему? Ответ на этот вопрос содержится в слове, которое ввел в оборот Фукидид – “профасис”, что означает “субъективно переживаемая обида” или, проще говоря, “предлог”. Спарта обнародовала целый список претензий к Афинам, якобы причинившим ей нестерпимые обиды и вынудившим ее против собственной воли объявить войну. Но все это были поверхностные предлоги, а истинная причина спартанской агрессии, как указывает Фукидид, заключалась в другом. Афины были могучей, растущей торговой державой, либеральной демократией, культурным центром античного мира. Они внушали страх, зависть и ненависть спартанской олигархии – косноному аграрному государству, которое решило, пока не поздно, сокрушить столь опасного соперника, угрожавшего полностью затмить Спарту. По Фукидиду побудительными мотивами любой агрессии являются один из следующих факторов: зависть, корысть, гордыня или жажда мести за поруганную честь (либо их комбинация). Однако истин-

ные причины войны обычно не называются – вместо них в ход пускаются всевозможные “профасисы”.

Было время, когда одним из самых популярных понятий в немецком политическом лексиконе было Lebensraum – “жизненное пространство”, без которого, как уверял своих соотечественников Гитлер, Германия обречена на гибель. Но территориальный императив был лишь предлогом, а истинной пружиной нацистской агрессии было стремление восстановить национальную честь, растоптанную Версальским договором, смыть пятно позорного поражения в Первой мировой войне и вернуть Германии ее «законное место» в ряду великих мировых держав.

Как объяснить неумолимую воинственность арабов по отношению к Израилу? Несколько миллионов “палестинцев”, в большинстве своем потомков дармоедов, после образования Израиля в 1948 году устремившихся со всех концов арабского мира в беженские лагеря на бесплатные ооновские хлеба, можно было бы с легкостью расселить на необъятных просторах громадных арабских государств. Но арабы упорно продолжают расковыривать эту вот уже 65 лет кровоточащую рану. Неужто им так дорог крохотный клочок земли, на котором разместился Израиль?

Нет, конечно, дело в другом. Цветущее современное западное государство, возникшее в самом центре застывшего в средних веках арабского мира, постоянно колет ему глаза, напоминая о его отсталости и неполноценности. Это и вызывает у арабов страх, зависть, неумолимую ненависть и жажду мести, т.е. все то, что порождает войну, как учил Фукидид.

Древнегреческий историк указал и на другой важнейший фактор, имеющий прямое отношение к проблеме войны и мира: фактор сдерживания. Когда афинский лидер Перикл решил взять на вооружение тактику выжидания в расчете пересидеть противника, он тем самым показал спартанцам и всему миру, что афиняне не могут покарать агрессора, что они не в состоянии прогнать врага, привольно расположившегося у самых стен их города. Афины не могли более держать Спарту в страхе, они проявили слабость и тем самым обрекли себя на войну.

Война, объявленная радикальным исламом Западу, возникла не на пустом месте, она имеет давнюю предысторию. Захват иранскими радикалами (как утверждают, возглавлявшимися недавним президентом Ирана Ахмадинежадом) американских заложников из числа сотрудников посольства в Тегеране, нападение шахида на казармы морской пехоты в Бейруте, при котором погиб 241 американский военнослужащий, первое нападение на Всемирный торговый центр в Нью-Йорке (1993 год), диверсии в отношении посольств США в Кении и Танзании, подрыв американского эсминца “Коул” в порту Адена.... Террористы годами вели открытую охоту на американские интересы, не встречая отпора.

Враги Америки с каждым днем все более и более убеждались в том, что величайшая держава на свете – бумажный тигр. После позорного бегства американского воинского контингента из Сомали Осам бен Ладен заключил, что Великий Шайтан утратил волю к

сопротивлению. Фактор устрашения перестал действовать. Спарта утратила страх перед мощью Афин – и результатом стала война. Исламские террористы уверовали в то, что морально разложившаяся, парализованная страхом Америка покорно стерпит любые провокации – и результатом стала трагедия 11 сентября 2001 года.

Бессмысленно закрывать глаза на угрозу в надежде, что она сама по себе рассосется, и уж, тем более, не стоит рассчитывать на то, что злодей внезапно узреет свет истины, покается и перекует свой меч на орало. Бессмысленно тешить себя иллюзиями и пытаться умиловать врага демонстрациями своего миролюбия, особенно учитывая, что враг по-своему истолкует все жесты доброй воли.

Демократия построена на фундаменте компромисса, политика – это искусство возможного, гласит принцип, на котором держится западная цивилизация. Но в словаре ее врагов это понятие начисто отсутствует. То, что западное сознание считает разумным компромиссом, в глазах врага с его пещерными представлениями выглядит проявлением фатальной слабости.

Когда Чемберлен отдал Чехословакию на растерзание Гитлеру и по возвращении из Мюнхена провозгласил, что он “привез мир”, Уинстон Черчилль вынес политике своего предшественника беспощадный приговор: “Он пожертвовал честью ради мира, и в результате лишился и того, и другого”. Чемберлен исходил из того, что Гитлер разделяет присущий западной культуре джентльменский кодекс, а Черчилль – из трезвой оценки реальности.

История учит, что в периоды затишья необходимо постоянно напоминать потенциальным агрессорам, что им придется заплатить страшной, невыносимо высокой ценой за чрезмерную дерзость, что существует некая черта, переступить которую будет смерти подобно. В этом и состоит суть геополитики – поддержания равновесия сил. Вспомним: ведь и в сфере правосудия главный механизм сдерживания – сознание неотвратимости наказания. Как только призрак неотвратимого возмездия теряет свои грозные очертания, как только страх притупляется – жди беды.

Итак, по Фукидиду, войны начинаются из-за субъективно воспринимаемых обид и отсутствия фактора сдерживания. А как они кончаются? Пелопонесский конфликт мог разрешиться только одним из двух путей: либо афинская армия должна была разгромить в решающей битве войска противника, штурмом взять Спарту и освободить рабов, на труде которых держалась вся военно-экономическая мощь спартанской олигархии, либо спартанцы должны были перенести военные действия на море, сокрушить афинский флот и отрезать противника от внешнего мира, обрекая его на голод.

Пока стороны топтались на месте, не зная толком, что делать дальше, войне не было видно конца. В 421 году Афины и Спарта были настолько истощены, что заключили перемирие, длившееся пять с половиной лет, но затем боевые действия возобновились. И лишь когда в 404 году спартанцы перешли к решительным действиям, они

# ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

## Традиционное и альтернативное лечение

**ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:**  
сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

**ОСТЕОПАТИЯ:** заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

**ДЕРМАТОЛОГИЯ:** диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

**ФИЗИОТЕРАПИЯ:** индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE  
and OSTEOPATHIC MEDICINE  
Свыше 20 лет практики  
в клиниках Москвы, Нью-Йорка  
и Филадельфии

### В ОФИСЕ:

1. Лечение последствий автомобильных аварий.
2. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences.

Прием только по предварительной записи по телефону:

**215-677-6616**

**842 RED LION RD., UNIT 7, PHILADELPHIA, PA 19115**

**ПРИНИМАЕМ MEDICARE, MEDICAID И ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ.**



**Анатолий ВИНОКУРОВ,**  
Graduate Realtor Institute  
Пенсильвания, Флорида,  
Нью Джерси брокер

**267-808-6333**

English, Русский, עברית

## КУПЛЯ-ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ

Mortgages финансирование \* Title services  
Нотариальные услуги \* **НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

112 Lakeside Park,  
Southampton, PA 18966

**215-677-2200**

**30 лет в бизнесе! Огромный опыт!**  
Тысячи проданных домов!  
Безупречная репутация!

ЖЕЛАЮЩИЕ ПРОДАТЬ СВОЙ ДОМ, ПОГОВОРИТЕ  
С НАМИ ДО ТОГО, КАК ПОДПИШЕТЕ С КЕМ-ЛИБО КОНТРАКТ.  
У НАС ЕСТЬ ПОКУПАТЕЛИ НА ВАШ ДОМ!!!

Хотите работать в дружелюбной  
атмосфере в нашем офисе,  
звоните Анатолию.

**Крупнейший русскоязычный офис в штате. Свыше 100 агентов в 5-ти офисах Пенсильвании ( Филадельфии, Bucks County), Нью Джерси и Флориде.**

### BUCKS COUNTY

**Hickory Ln. Langhorne.** 4-хлетний townhouse. 3 спальни, 2,5 ванные. Паркетные полы. Гараж на 2 машины. Великолепная гранитная кухня со stainless still appliances. Потолочное освещение. Камин. **\$435,500**

**Kingwood Ln. Levittown.** Single 2-хэтажный. 4 спальни, 2 ванные. Большая гостиная с камином. Новые полы. Полностью оборудованная кухня-всё новое. Огороженный участок. **\$271,900**

**Hilltop Rd. Southampton.** 4 спальни, 2 ванные. Полный капитальный ремонт, включая крышу и сайдинг. Ц/к. Камин. **\$324,900**

**Buck Rd. Feasterville.** Single. 4 спальни, 2,5 ванные. Новое строительство. Гараж. Паркет. Современная гранитная кухня со stainless still appliances и баром. Дэк. Бейсмент. Джакузи. **\$449,000**

**Roxborough. PA 19128.** Single 2-хэтажный. 4 спальни, 3 ванные. В минутах ходьбы от станции поезда "Ivy Ridge", магазинов и парка. Большая территория впереди парка и веранда. Позади дома участок и сарай. Красивая гостиная с паркетным полом. Кухня с керамической плиткой, новыми appliances и шкафчиками. Красиво оформленные ванные комнаты с современным освещением. Новые системы отопления и освещения с программным термостатом. **\$345,000**

### ВНИМАНИЕ, ДОМОВЛАДЕЛЬЦЫ В PA, NJ И FL!

Звоните, если вы не можете продать свой дом из-за слишком больших банковских долгов.  
Я постараюсь убедить банки списать часть ваших долгов

### MONTGOMERY COUNTY

**Ruscombe Ave. Glenside.** Single. 3 спальни, 2 ванные. Полностью отремонтирован. Всё новое. Оборудованный бейсмент с выходом на улицу. Abington School. **\$299,900**

**Cameron Rd. Huntingdon Valley.** 10 лет дому. Single. 4 спальни+офис, 3,5 ванные. 4000 sq.ft-площадь дома. Гранит на кухне. Паркет. Дэк. Бейсмент с ванной. 2 гаража. **\$599,900**

### PHILADELPHIA, NORTHEAST

**Norwalk Rd.** Квартира/кондо. 1-й этаж, угловая, без ступенек. Балкон, великолепный ремонт. Большие шкафы. 2 спальни, 2 ванные. **\$199,500**

**Waldemire Dr.** р-н Franklin Mills Mall. Rowhouse. 2 спальни, 2 ванные, дэк. Паркет. Новая кухня с гранитом. Оборудованный нижний этаж со второй кухней и прачечной. **\$224,900**

**Norwalk Rd.** Condo/квартира. 2 спальни, 2 ванные. Балкон. Отличное состояние. 2-й этаж. Новые ц/к, гранит на кухне. Бассейн на территории. Недалеко от автобусов и магазинов. **\$194,900**

**Teton Rd.** Район Franklin Mills Mall. Rowhouse. 3 спальни, полностью отремонтирован. Паркет. Новые окна. Большая современная кухня с гранитом и новыми электроприборами. Обеденная комната с french door и выходом на большой дэк. Зеркальные двери шкафов. Оборудованный бейсмент с выходом в огороженный двор. Гараж переделан в дополнительную комнату. Отличное состояние. **\$259,000**

### PHILADELPHIA, CENTER CITY

**Chestnut str.** Квартира/студия. Высокий потолок, оборудованная кухня. Новый ковролин. В здании спортзал, прачечная, круглосуточная охрана. Близко магазины и общественный транспорт. **\$149,900**

**Annin Str.** Большой современный 3-хэтажный Townhouse (6 лет дому). Вокруг новые дома. 3 спальни, 3 ванные. Чудесная кухня. Бейсмент. **\$479,000**

**Myrtiwood Str.** Р-н Art Museum. Новый 3-хэтажный townhouse. 4 спальни, 3 ванные. Большие окна и шкафы. Модерная кухня со stainless still appliances. Дэк на крыше с великолепным видом на город. Паркет. Оборудованный бейсмент со спальней и ванной. 10 лет освобождения от налогов. **\$459,000**

### RENT

Сдаётся дом **Waldemire Dr. , Phila. Р-н Modena Park.** 2 спальни, 2 ванные. Уникальный дом с оборудованным первым этажом/студия, дополнительной кухней, второй прачечной. Паркетные полы. Гранит на кухне. Дэк. Полностью отремонтирован. Возможно совместное проживание детей и родителей на разных этажах. **\$1600/mo**

**RENT** СДАЮТСЯ В АРЕНДУ КВАРТИРЫ И ДОМА  
В ЧЕРТЕ ГОРОДА И ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ.  
**БОЛЬШОЙ ВЫБОР!**

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

### Доктор Влад советует

Кто-то приходит на йогу, чтобы улучшить внешний вид. Некоторые граждане – отдохнуть и расслабиться. Но есть у нее еще бонусы – практика помогает при проблемах с ЖКТ, головной боли и прочих неприятностях. Мы выбрали позы, которые позволят тебе прийти в себя в самых разных случаях.

#### Йога после хождения на каблуках



# ПОЛЕЗНЫЕ ПОЗЫ ЙОГИ

Наклоны вперед со скрещенными ногами. Когда ты стягиваешь обувь на шпильке или платформе, стопы, бывает, сводит от боли. Выполняй эту чудесную асану, чтобы растянуть измученные мышцы и предотвратить судороги.

Начни с обычного наклона, касаясь пальцами рук пола. Теперь поставь правую ногу накрест перед левой, чтобы обе стопы были на полу, а мизинцы касались друг друга. При этом левая конечность должна быть прямой, а правая – согнута в колене. Опусть голову, расслабляя шею, и смотри вниз. Пробудь в наклоне 5–10 циклов дыхания.

#### Йога от головной боли

Наклоны сидя. Йога может помочь справиться с надвигающейся мигренью и даже, как уверяют индийские ученые, предотвратить будущие приступы.



Сядь на коврик, ноги сложи вместе и вытяни перед собой. Прижми ягодицы к полу и разверни плечи.

Вытяни позвоночник и наклонись вперед, берясь руками за стопы.

Сделай глубокий вдох, потом выдыхай и без округления спины растягивай

торс вперед к носкам. Расслабь шею и плечи. Продолжай прижимать к полу ноги, стопы тяни к себе. Удерживай позу в течение 5–10 вдохов. Если нужно, подложи под голову блок для йоги.

#### Йога против неприятностей с желудком

Боковые скручивания. Пищеварительная система бывает возмущена, например, острой или экзотической пищей. Эта асана поможет ЖКТ успокоиться, мягко массируя внутренние органы и улучшая пищеварение.

Ляг на спину, вытянув руки в стороны. Таз смести немного вправо. Согни правую ногу, подтягивая колено к груди, и опусти ее влево.

Задержишься в этой позе на 5–10 дыхательных циклов. С каждым вдохом вытягивай позвоночник от макушки до копчика, а с каждым выдохом поворачивайся чуть дальше. Затем повтори то же самое в другую сторону.

Доктор Владимир Ячменников

### Загрязнение воздуха повышает риск инфаркта

Ученые Тель-Авивского Университета и Техниона в Хайфе опубликовали результаты исследования о связи загрязнения воздуха и повторного сердечного приступа. Риск повторного инфаркта в районах с загрязненным воздухом на 43% выше, чем в районах с чистым воздухом. Риск застойной сердечной недостаточности выше на 43% и риск инсульта – на 46%. Доктор Ярив Гербер из Университета Тель-Авива говорит: "Учитывая тот факт, что среди людей, перенесших инфаркт, риск инфаркта в три раза выше, чем у всех прочих, они должны проявлять особое внимание к вопросу о загрязнении воздуха".

Результаты израильского исследования подтверждаются аналогичными исследованиями в США и Западной Европе.

### Создан прибор, определяющий предынфарктное состояние

Американские кардиологи из клиники Salinas Valley Memorial Healthcare в Калифорнии создали устройство, которое может заранее предупредить человека об инфаркте. Аппарат под названием AngelMed Guardian System предупредит его владельца о приближающемся инфаркте за несколько часов с помощью звонка. Таким образом, у человека есть время, чтобы обратиться

ся за помощью, и вероятность того, что он выживет, увеличивается.

Прибор имплантируется под кожу и может получать электрические сигналы, которые производит сердце. Эти сигналы возникают в то время, когда артерия оказывается перед опасностью закупорки. Прибор не только способен предотвратить инфаркт, но и позволяет сохранить сердечную мышцу в хорошем состоянии. Роберт Влодарчук, разработчик устройства, отметил: "Наше устройство позволит намного быстрее узнать об угрозе инфаркта, чем любые другие методы диагностики". Каждые 30 минут при инфаркте без лечения увеличивают риск смерти на 7,5%. "Наш прибор сможет спасти на 25–30% больше жизней", – утверждает разработчик. Сейчас аппарат AngelMed Guardian System проходит клинические испытания в США. Его утвердили для продажи в Европе. В первую очередь устройство будет зарезервировано для тех людей, которые имеют высокую степень риска инфаркта.

### Нашли способ лечения болезни Паркинсона

Британские ученые из Оксфордского университета обнаружили способ лечения очень распространенной болезни пожилых людей – болезни Паркинсона. Как известно медикам, болезнь Паркинсона развивается тогда, когда клетки мозга перестают вырабатывать допамин, вещество, контролирующее работу нервов.

Исследователи предлагают использовать для лечения вирус, который переносит ген, ответственный за выработку допамина. Если этот вирус ввести в часть мозга, контролирующую движение, то вирус заставит клетки мозга начать вырабатывать допамин, тогда неуправляемые движения рук или голо-

вы можно устранить. В марте текущего года ученые, используя этот метод, остановили у нескольких человек развитие болезни Паркинсона. Пока это были только клинические испытания, в которых участвовали 15 больных. Ученые возлагают большие надежды на этот метод, который получил название ProSavin.

### Необычная мутация

Пакистанские врачи борются за жизнь младенца, из-за непонятной пока мутации родившегося с шестью ногами. Ребенок, появившийся на свет неделю тому назад, доставлен в больницу города Карачи, где медики планируют сделать ему операцию, которая, возможно, спасет ему жизнь. В национальном Институте здравоохранения Пакистана пытаются понять причины, по которым младенец родился с четырьмя лишними нижними конечностями. По одной из версий – это сиамские близнецы, из которых полноценно развиваться смог только один. По другой – причиной стала сложная генетическая мутация, которая может проявиться в одном случае из миллиона. Отец новорожденного через средства массовой информации обратился к людям с просьбой пожертвовать средства на оплату операций и последующего ухода за ребенком. Врачи из клиники города Карачи говорят, что в виду сложности случая, не исключено, что потребуются помощь специалистов из-за рубежа.

### Опубликован список самых полезных продуктов

Исследователь Джонни Боуден уверен, что не важно, что ест человек, главное это то, какой обработке подвергаются продукты перед пригото-

ванием. По мнению исследователя, существуют такие продукты, которые можно употреблять в пищу при минимальной обработке. Они содержат такой набор питательных веществ, фитохимических соединений, ферментов, витаминов, минералов, антиоксидантов и полезных жиров, что легко позволяют человеку дожить до ста лет.

В частности, к этим продуктам относятся ягоды, в которых содержится мало сахара, но много клетчатки. Особенно полезны в этом случае черника, малина и земляника: в них содержится вещества, укрепляющие память и антиоксиданты с противораковыми свойствами. Кроме этого, полезны бобы, которые защищают от рака прямой кишки и диабета, помогают контролировать вес, а также орехи, снижающие риск заболеваний сердечнососудистой системы.

Цельное коровье молоко содержит большое количество линоленовой кислоты, которая защищает от рака, а включение в рацион жирной рыбы помогает справиться высоким кровяным давлением, снижает риск болезней мозга и сердца, а также улучшает настроение. Яйца славятся тем, что в них много белка и мало калорий. Желток богат холином, питающим мозг, и пигментом лютеином, важным для зрения. В капусте, помимо множества витаминов, содержится индолы, защищающие от онкологических заболеваний. Кроме того, капуста содержит сульфорофан, выводящий токсины из организма.

Также в список полезных продуктов включены яблоки (полезны для зубов, легких, уровня сахара в крови), лук и чеснок (защищают от раковых опухолей и сердечных заболеваний), гранат (большое количество антиоксидантов) и зеленый чай (защищает от раковых заболеваний, способствует потере веса).



Support Coordination Agency, Inc.

215-942-6277  
accesspluspa.com

**Дорогие филаделфийцы!  
Поздравляем ВАС с новым 5779 годом!**

**Пусть Вы и Ваша семья будут здоровы и счастливы!**



**Сладкого ВАМ года!**



**ARGO**  
Home Health Care

Tel. **215-396-8778**  
Fax **215-396-8878**  
950 INDUSTRIAL BLVD  
SOUTHAMPTON, PA 18966  
www.argohomecare.com

**БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aids с последующим трудоустройством**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:**

● ♦ Home Health Aids (ННА) **до \$14 в час**

♦ Помощники по уходу за пожилыми.

**Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.**

**Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.**

● Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

**215-396-8778**

**Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!**

**#1 CHOICE**

# ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

**В ОФИСЕ И НА ДОМУ**

## Infinity of Care, Inc.

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053  
 Phone: 215-953-9944  
 Fax: 215-953-9943

Поздравляем еврейскую общину Филадельфии с праздником

### Рош хаШана!

Доброго Вам здоровья и пусть Новый Год принесёт радость и мир в Ваш дом!



# Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

**У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ: ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ**

**БЫСТРАЯ ДОСТАВКА ОТЛИЧНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ПРИНИМАЕМ:**

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare -Medicaid

**МЫ ОТКРЫТЫ:**  
 ПН., ЧТ.: 9AM-7PM  
 ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM  
 СБ.: 10AM-2PM

**Greater N.E. Medical Center,  
 10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116**

## 215-676-7622



### Как возникают войны. Начало на стр.8

смогли в короткий срок завершить конфликт в свою пользу. Иными словами, война заканчивается только в том случае, когда одна из сторон наносит решающее поражение противнику и навязывает ему свою волю. То есть когда устраняется истинная причина конфликта. Объятые завистью и страхом перед Афинами, спартанцы были полны решимости положить конец политической гегемонии и экономической демократии. Как только эта задача была выполнена, дальнейшие военные действия утратили всякий смысл. Причина войны была устранена, и в Древней Греции воцарился мир.

А какова ситуация в наше время? Неумолимые враги западного мира во Второй мировой войне Германия и Япония были мало того что сокрушены – буквально стерты в порошок. Их имперские амбиции, которые и послужили главным источником агрессии, были самым решительным образом пресечены. Горький урок был усвоен, и ныне обе страны, принудительно вылеченные от недуга гипертрофированного честолюбия, стали стойкими союзниками своих вчерашних врагов, оплотами мира и демократии. Причина войны была устранена, а с ней и резон для продолжения вражды.

А теперь взглянем, от кого ныне исходит главная опасность миру, кто входит в «ось зла», провозглашенную Джорджем Бушем: Северная Корея, Иран и «Аль-Каида», заменившая первоначального члена сатанинской триады – Ирак. Северная Корея вот уже полстолетия

остается источником мировой нестабильности, потому что война на Корейском полуострове не закончилась по сей день. Причина войны – фактически разведки боем, начатой Северной Кореей и продолженной Китаем при поддержке Советского Союза – не была устранена. Отлично разбирающийся в геополитике генерал Дуглас Макартур ясно видел скрытые пружины китайско-корейской агрессии. Он предложил радикальное решение проблемы: разгромить коммунистический Китай с помощью ядерного оружия. Но президент Трумэн, опасаясь спровоцировать третью мировую войну, уклонился от прямой конфронтации с коммунистическими гигантами. В результате война была лишь прервана перемирием. Мирный договор не подписан по сей день, и корейский нарыв продолжает нагнаиваться.

Иракская армия была наголову разгромлена силами коалиции в 1991 году. Однако вместо того, чтобы идти на Багдад и довести войну до победного конца, Джордж Буш-старший по каким-то соображениям (не суть важно каким) решил оставить Саддама Хусейна у власти. В результате война тлеет еще двенадцать с половиной лет под видом «силового обеспечения бесполетных зон», пока сын Буша-старшего не принял решения исправить ошибку отца и свергнуть иракского тирана. В войне с Ираком американцы наделали массу ошибок, пока Буш-младший не нащупал верный курс – крупномасштабную операцию подавляющими силами. Перед лицом внушительной демонстрации решимости со стороны американцев, население «Суннитского треугольника» перешло на их сторону, и сопротивление было сломлено.

Буш передал в наследство своему преемнику Обаме выигранную войну, оставалась лишь формальность – заключить с правительством Ирака уже выработанное в основных чертах соглашение о статусе остающегося в стране американского воинского контингента. Но Обама все тянул и тянул, всем своим видом демонстрируя полное безразличие к судьбе Ирака, пока, наконец, в Багдаде не осознали, что заокеанский покровитель бросил их на произвол судьбы. И ныне в Ираке вновь полыхает война.

Иран фактически находится с США в состоянии войны с тех пор, как в 1979 году аятолла Хомейни установил у себя в стране фашистский теократический режим и поклялся покарать Америку и Израиль. Пока иранская теократия остается у власти, противостояние будет продолжаться. Война закончится лишь после свержения тегеранского режима, будь то насильственным или мирным путем. Причина напряженности не устранена, и потому война продолжается.

Но, пожалуй, наиболее показательным в этом отношении ближневосточный конфликт. На протяжении своей недолгой истории еврейскому государству пришлось четырежды воевать за право жить, и все четыре раза – в 1947, 1956, 1967 и 1973 гг. – события развивались по одному и тому же сценарию: израильские вооруженные силы быстро одерживают победу, арабы начинают отчаянно взывать о помощи к Советскому Союзу, Вашингтон и Москва вступают в переговоры от имени своих соответствующих подопечных, и Израилу навязывается очередное перемирие.

Еврейскому государству ни разу не было позволено завершить войну ре-

шающим разгромом противника, сокрушив его волю и раз и навсегда разрядив конфликт. А потому буквально на следующий день после очередного разгрома в арабских столицах начинались разговоры о реванше. С тех пор Советский Союз сошел с исторической сцены, в силу чего утратившие покровительство ядерной державы арабы не решаются разыграть следующий акт драмы. Но причина конфликта не устранена, и призрак войны не перестает маячить на Ближнем Востоке.

Что же касается войны против исламофашизма, то вся мировая история с древности до наших дней наталкивает на выводы, которые вряд ли порадуют американцев. Нетерпеливая нация, не привыкшая бульдожьей хваткой держать врага за горло, постепенно пересиливая его, не приспособлена к затяжной войне. Ее стихия: молниеносный сокрушительный удар – и по домам. Но в нынешней войне блицкриг не даст нужного эффекта. Война будет тянуться годами до тех пор, пока террористов не превысят меру их выносливости, пока они окончательно не разуверятся в своих шансах на победу и не проникнутся сознанием того, что могучий противник им не по зубам, пока не схлынет волна пассионарности, породившая вспышку исламского радикализма и явление массового шахидизма – словом, пока не будет сломлен дух террористов и джин исламофашизма не будет загнан обратно в бутылку. Но произойдет это не завтра и не послезавтра. Света в конце туннеля еще не видно, придется Западу запастись терпением.

**Виктор Вольский  
(1938-2015)**



ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

**VELTER, YUROVSKY & ZOFTIS, LLC**  
ATTORNEYS AT LAW

1111 Street Road, Suite 305  
Southampton, PA 18966

**215-969-3004**

Мы говорим на русском  
и украинском языках

info@vyzlaw.com

www.vyzlaw.com



**Феликс Велтер**



**Марк Юровский**



**Леонард Жофтис**

- ◆ Автоаварии / Телесные травмы
- ◆ Иммиграционное законодательство
- ◆ Уголовные дела
- ◆ DUI/DWI (Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии)
- ◆ Нарушение дорожных правил (Tickets)
- ◆ Семейное законодательство / Разводы



- ◆ Бизнес-право / Контракты
- ◆ Банкротство
- ◆ Foreclosure Defense
- ◆ Долги по кредитам
- ◆ Real Estate Law
- ◆ Landlord / Tenant
- ◆ Завещания / Наследство



# MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

**(215)671-8840**

Board Certified

Fax  
**(215)671-1933**

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,  
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

**ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!**

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.



## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии  
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053  
**215-357-1400**

Офис в Нью-Йорке  
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235  
**718-256-3210**

[www.LMattorney.com](http://www.LMattorney.com)

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов – Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости – Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекуна (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Адвокат Леонид Микитянский специализируется в области пенсионного планирования и защиты имущества. Многие клиенты обращаются с вопросами о том, как защитить имущество, дом и деньги, или как передать их своим детям и сохранить право на получение государственных пособий, таких как Medicaid и программы Waiver.



Наследственное Планирование (Estate Planning) – это распоряжение вашим имуществом, которое помогает защитить ваше имущество от кредиторов в течение вашей жизни и уменьшить налоги, судебные издержки и проблемы для ваших детей при получении наследства.

#### Что в себя включает правильный Estate Planning?

Когда ко мне приходит новый клиент, мы разрабатываем наиболее выгодный Estate Plan для этого клиента в зависимости от его финансовой ситуации, имущества, дохода, состава его семьи и возраста детей. Мы подготавливаем и оформляем необходимые документы для Estate Plan, такие как Irrevocable Trust, Will (завещание), Power of Attorney (доверенность) и Living Will (медицинские директивы).

#### Посмотрим, например, что произойдет, когда человек оставит своим детям наследство в \$500,000: дом \$350,000 и счет в банке \$150,000 по Завещанию?

Завещание этого человека должно будет пройти через судебный процесс Probate in Orphan's Court. Судебный процесс необходим для того, чтобы удостовериться и утвердить завещание. Процесс Probate может занять год и больше, и на это понадобится адвокат, а всё имущество пока будет завязано в суде. Расходы на адвоката и судебные издержки будут превышать несколько тысяч долларов, а, возможно,

# КАК ЗАЩИТИТЬ СВОЙ ДОМ И СБЕРЕЖЕНИЯ И ПЕРЕДАТЬ НАСЛЕДСТВО

десятки тысяч долларов в зависимости от налогов на наследство, от которых в Пенсильвании нет освобождения. Если наследники – дети этого человека, они заплатят “только” 4.5% от \$500,000 как налог на наследство в сумме \$22,500. Если наследник – брат или сестра этого человека, то налог будет 12%, или \$60,000.

При этом, как только человек умирает, его счёт в банке на \$150,000 замораживается. До постановления суда, никто не может тронуть счёт. Ситуация у наследника в этот период сложная: счет в банке заморожен, дом продать нельзя, а налоги и страховку на дом, адвоката и судебные издержки надо оплатить сразу.

#### Можно ли как-то избежать probate?

Избежать probate можно при помощи Trust, хотя это не всегда необходимо или выгодно – это зависит от того, насколько имущество выросло в цене с момента его приобретения. Обычно, когда люди теряют близкого человека, им трудно переключиться на вопросы наследства: заниматься документами, подать петицию в суд, возможно, судиться за наследство и платить деньги из собственного кармана, чтобы получить наследство. Но если оформить Trust заранее, ещё при жизни, это позволит избежать лишних хлопот и затрат в будущем, обеспечить безболезненную передачу наследства и избежать налогов на наследство.

#### Что такое Trust?

Trust – это юридическое лицо для владения и управления имуществом, анало-

гичный корпорациям. Trust может содержать деньги, акции, дома и квартиры, и некоторое другое имущество. В любой момент вы, как Trustee (распорядитель), можете их распределить, продать или заменить на другие. Trust предоставляет высокую степень контроля и защиты вашего имущества.

#### В чём может помочь Trust?

После смерти основателя Trust может продолжать существовать, если вы так распорядились при жизни, но уже с новыми распорядителями. Поэтому Trust позволяет:

1. Избежать суда при разделе вашего имущества (избежать опротестования завещания, длительной задержки распределения наследства и расходов, связанных с этим процессом);

2. Защитить имущество, которое остаётся детям от кредиторов, налогов, разводящихся супругов и административных расходов;

3. Уменьшить налоги на наследство;

4. Указать, кто будет управлять вашими делами в случае вашей недееспособности и предотвратить вовлечение суда и назначение судебного опекуна над вашими финансами;

5. Запланировать получение государственных бенефитов, таких, как Medicaid.

#### А может, лучше сразу переписать дом на детей?

Обычно, просто переписать дом на детей – не самый хороший выход. Если вы передали любую собственность вашим де-

тям, и у них проблемы с кредиторами или налогами, ваш дом могут отобрать. Кроме того, если вы переписали дом на ваших детей, ваш дом, скорее всего, будет продан и разделен, если они разведутся. После перевода дома, у детей и родителей также могут произойти разногласия, особенно, из-за новых взаимоотношений родителей (например, второго брака), а у детей – полный контроль над домом.

#### Муж и жена во втором браке, и оба имеют детей от предыдущих браков. Нужен ли им Trust?

Trust такой супружеской паре будет очень полезен, чтобы пожизненно обеспечить обоих супругов, но вместе с этим обеспечить передачу наследства своим детям от первого брака после смерти обоих супругов. Если такого траста нет, то все будет зависеть от того, на кого оформлены документы на владение имуществом и есть ли у супругов доверенность и завещание. Дети того супруга, который умер первым, могут остаться ни с чем, или им придется судиться за имущество, которое должно было по праву принадлежать им.

Для того чтобы защитить свое имущество на индивидуальном уровне и запланировать передачу наследства, вы должны обсудить ваши варианты со знающим адвокатом. Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону: (215) 357-1400.

Мы расположены по адресу:  
275 East Street Road, Suite 4,  
Feasterville PA 19053.

# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 43 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ, КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**

Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:  
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам

215-564-1866 в дневное время

или 215-322-0235 в выходные дни

и вечернее время, чтобы назначить встречу. Оставьте сообщение

# Law Office Of Lidia Alperovich, LLC

Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

**Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси**

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

### Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

### Уголовное право.

### Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

### Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

### Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

### Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

### Вопросы недвижимости.

МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ

# МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

## МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

## Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917  
215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

# ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

## GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

— Оформление пенсий (SSI) по инвалидности

— Разводы по обоюдному согласию

— Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,  
Huntingdon Valley, PA 19006

215-938-9131

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!**

**Вы сами устанавливаете свой график!**

**Звоните Ирине или e-mail resume to**  
Equal Opportunity Employer



VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

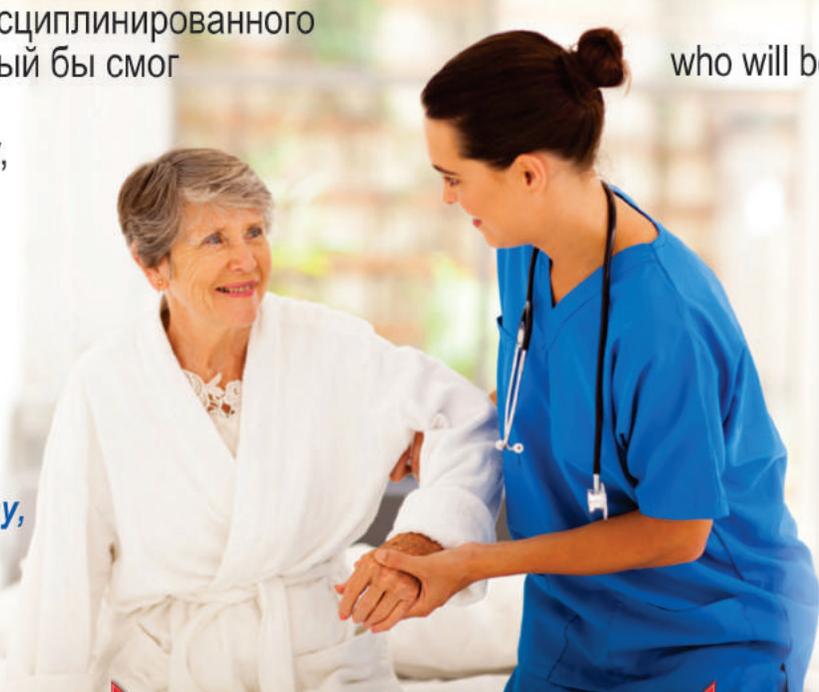
Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**New graduates are welcomed!**

**Full-time, flexible hours, great pay and benefits.**

**Willing to work on Saturday, Sunday welcome**

**You will be your own boss!!!**



**215-953-9225**  
[vitaicare2003@comcast.net](mailto:vitaicare2003@comcast.net)

**Call Irina or e-mail your Resume**  
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

КОМПАНИЯ  
**VA LOGISTICS**

347-224-3893 Андрей, 267-323-9437,  
203-570-4915 Владимир

[vntrucking@hotmail.com](mailto:vntrucking@hotmail.com) [avexpressinc@hotmail.com](mailto:avexpressinc@hotmail.com)  
говорим на русском, английском, польском, украинском, фарси языках

ОБЪЯВЛЯЕТ О НАБОРЕ БУДУЩИХ **TRUCK DRIVERS**

**Ваш выбор - настоящая мужская высокооплачиваемая работа!**

**Чтобы стать кандидатом на получение CDL, вы должны обязательно быть резидентом штата Пенсильвания.**

**Если ваш доход меньше \$1500 в неделю, и вы задумались о смене профессии, сделайте 5 шагов с нами - работайте и станьте обеспеченными людьми!!!**

Занятия проводят опытные инструкторы. Pre-trip inspection, обучение езде передним и задним ходом, параллельная парковка (навык доводится до автоматизма), практика езды по городу от 2-х до 5-ти дней.

**Сдача экзамена.** Вы идёте на экзамен только в случае полной уверенности в готовности к нему.

**После получения CDL вы уже зарабатываете!!!**

Совершаете поездки с опытным водителем в Калифорнию и обратно (1-3 раза).

НАБОР ВОДИТЕЛЕЙ  
**ОГРАНИЧЕН - 250 ЧЕЛОВЕК**

**Оплата:**

Если вы работаете один, ваша зарплата составит **\$1200-2300** в неделю, если с напарником - **\$1100-1600** в неделю. 24 часа в сутки в течение первых двух недель осуществляется диспетчерская поддержка.

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ CDL ДЛЯ РАБОТЫ НА LOCAL AND LONG DISTANCE**



**INSURANCE**  
**Xchange**  
Агентство, которому можно доверять...



одно агентство для всех страховых нужд

**215.764.3200**

[www.insurancexchg.com](http://www.insurancexchg.com)

13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116  
corner of Bustleton Av. & Byberry Rd.

**ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН? ИМЕЕТ ЛИ ВАШ СУЩЕСТВУЮЩИЙ ПОЛИС НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ? ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА**

**MEDICARE**

65 и старше?

SUPPLEMENT PLANS & MEDICARE ADVANTAGE  
**\$0 premium plans** available



ОБРАТИТЕСЬ К НАШИМ АГЕНТАМ, ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ ПРАВИЛЬНУЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ

**ОВАМА CARE** закон все еще в силе!

Все должны иметь медицинский полис или уплатить штраф.

Мед. страхование на 2018 год еще возможно при особых обстоятельствах.

**Не упустите шанс получить страховку!**

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



**НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ**



**АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ**

**Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.**  
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS AND GYNECOLOGY



1904 County Line Rd.,  
Huntingdon Valley, PA 19006

[www.CompleteOBGYN.com](http://www.CompleteOBGYN.com)  
**215-322-3022**

Мы говорим по-русски и по-английски.

В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза. Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам. Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

**АКУШЕРСТВО**

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

**ГИНЕКОЛОГИЯ**

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

**ULTRASOUND**

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении страховки для беременных женщин.

Дополнительные часы приема ранним утром и поздним вечером.

## КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

### Внимание! Конкурс!

Отвечайте на вопросы клуба "Что? Где? Когда?" - Филадельфия и участвуйте в розыгрыше приза. Ответившие на большее число вопросов, получат возможность бесплатно поучаствовать\* в осенней игре клуба "Что? Где? Когда?" в команде читателей газеты «Реклама и Жизнь». Лучший участник получит памятную Сову.

Ответы присылайте на наш сайт [chtogdekogda.org](http://chtogdekogda.org), раздел "Обратная связь".

В теме укажите - "конкурс Реклама и Жизнь".

В одной рекламной кампании в Атлантик-Сити участвовали пять специально выдрессированных собак, рассаженных за столом в соответствии с героями знаменитой картины карикатуриста Кулиджа. Догадавшись, какое заведение рекламировалось, напишите, что при помощи лая требовали сделать собаки?

\* в розыгрыше призов не могут участвовать действующие игроки клуба.

Ответ на вопрос прошлого номера: ДИПЛОМ ВРАЧА



# ДОКТОР ШИШОНИН

живут в пересекющихся мирах и говорят на разных языках. Врачам прошли в медвузах определённые программы и базы данных, в рамках которых они и действуют. Им просто нужны другие понятийные системы, новые теории функционирования биологического вещества. И тогда они начнут понимать, почему «шарлатаны» вылечивают, а таблетки нет.

Но как только начинаешь объяснять врачам, что уже существуют работы, включая отмеченные Нобелевскими премиями, которые могут дать фундамент для нового знания, новой медицинской теории, у них в глазах постепенно светлеет. А до того они повисают в воздухе без теории и чувствуют себя очень неуверенно, когда им рассказывают, что какой-то тренер без медицинского образования излечивает диабет второго типа.

— Я впервые встречаю врача, который бы читал работы физиков: Ляпунова, нобелевского лауреата Пригожина. Это бесконечно далеко от медицины. Как вы к этому пришли?



— Ничто не предвещало! Ещё школьником в моём наукограде Троицке я брал первые места на олимпиадах по биологии и думать не думал ни о каком Пригожине... А после медицинского института честно пошёл работать в хирургию, поскольку отец у меня хирург. Но! Я девять лет занимался ушу, это заставило внимательнее присмотреться к телу. А учась в институте, подрабатывал мануалкой и массажем, поскольку закончил курсы массажа, а мануальной терапии меня обучил отец. Кроме того, я обучился иглоукальванию и всю эту триаду использовал — иголки, массаж, мануальная терапия. Зарабатывал неплохие деньги, кстати: у людей же всё время болят спина, шея, поясница — это самое распространённое и самое доходное.

В общем, у меня были неплохие результаты и обширная клиентура. Поэтому ко времени хирургической ординатуры я, если можно так выразиться, подыспортил себе мировоззрение — мне уже перестало нравиться резать людей. И я, против воли отца, перешёл в другую клиническую ординатуру — к академику Румянцеву, в Институт детской онкологии, гематологии и иммунологии. Освоил вторую профессию — педиатрию и занимался там восстанов-

лением детей после онкологических операций, после «химии». А параллельно продолжал применять свои старые навыки, потому что люди постоянно обращались. И обращались в основном с проблемами в шейном отделе. С поясницей много кто может справиться, а шея — дело тонкое, анатомически сложное, многие мануальщики боятся за неё даже братья. У меня же хорошо получалось, и ко мне шли лечить свои грыжи люди, которые не хотели ложиться на операции. Я им делал коррекцию...

— Что значит «делал коррекцию»?

— Снимал спазмы глубоких мышц. К тому времени иголки я бросил применять, они перестали быть нужными, поскольку у меня сформировалось определённое понимание того, как убирать эти спазмы и снимать тем самым компрессию с дисков. Вместо игл — тренажёры. Иглы, конечно, убирают спазмы, но тренажёры справляются с этим намного лучше — они дают активную декомпрессию. Понимаете, в чём разница между активным лечением, когда человек сам лечит себя, и пассивным, когда он является объектом лечения?.. Ни иголки, ни столы вытяжения, на которых людей растягивают мануальщики, такого эффекта не дают. Они дают пассивную декомпрессию, поэтому после столов бывают осложнения: мышцы там не работают, а связки ослабленные и больные. Человека потрясли, растянули — и всё поплыло... А тренажёр разгружает связки под защитой мышечного корсета. К тому же иголки только убирают спазм, а мощного нагнетания кровотока, как на тренажёрах, где мышцы работают, как насосы, не происходит. А как лечить без усиления кровотока, если всё, что нужно ткани для лечения, доставляется кровью?

В общем, был у меня большой успех, но я заметил вот что... Ко мне ведь приходили пациенты в возрасте, и у всех, понятное дело, была гипертония. Так вот, после коррекции шеи у них почему-то проходила и гипертония. Убираю им грыжи межпозвоночных дисков, а они жалуются: «Александр Юрьевич, нам плохо! Давление слишком низкое!» Ну, раз так, я им всем начал отменять прописанные ранее другими врачами препараты от гипертонии. А сам задумался: почему такое — лечу грыжи, а проходит гипертония? Начал копать. Копал, копал и докопался до анатомии, до позвоночных артерий, и только тогда понял, в чём тут дело.

— Стоп! Что значит «копал, копал»? Анатомия — это же азы медицины!

— Да вот в том-то всё и дело! Азы. Но нас так обучают в медицинских вузах, что ко времени выпуска у молодых врачей формируется особый стереотип восприятия действительности. Нас учат жёстко: эта болезнь лечится так, а вот эта — так. Гипертония? Пей таблетки! Способность думать, критически мыслить, что-то искать — всё это если и есть, то работает в очень узком диапазоне. А всё остальное — механистичное следование шаблонам и протоколам. И если ты лечишь какой-то орган, ты не можешь залезть на территорию соседнего органа, чтобы там что-то найти для себя. Медицина разделилась на дискретные специальности, где каждый специалист не знает, чем занят его сосед.

Александр Никонов  
Story.ru

Продолжение следует

## Стандартный подход

Современная медицина не умеет справиться ни с гипертонией, ни с диабетом, говоря так: диабет — это образ жизни, привыкайте с ним жить! И прописывает таблетки. Современное лечение есть лечение симптоматическое, то есть ликвидация симптомов, а не избавление от причин болезни. Повышенный сахар? Вот тебе реактивы, понижающие сахар в крови... Давление высокое? Вот тебе таблетки, понижающие давление!.. Высокий холестерин? Не кушай жирного, а кушай статины, снижай давай холестерин в крови!.. Болит? Вот тебе обезболивающее!.. В результате человек продолжает медленно разрушаться, но ему уже не больно.

А почему у меня диабет? А почему у меня холестерин повышен, а у моего соседа, который пьет яйца в день съедает, холестерин в норме? А почему у меня гипертония? Отчего моя спина так мучительно болит, отравляя жизнь? На все эти вопросы медицина не отвечает... Хотя вру! Отвечает! Ответ замечательный: «Ну а что вы хотели, батенька? Возраст!..» Извините, меня такой ответ не устраивает. Мне нужна система мер, ликвидирующая болезнь вместе с её причиной! Есть такая система мер в поликлинике? Нету... А у Шишонина — есть! Как и ответы на вопросы: откуда берутся три главные убийцы нашего времени — атеросклероз, диабет, гипертония? Которыми страдают практически все сто процентов населения.

— Александр Юрьевич, хочу вас спросить: когда и как медицина ушла не туда, по-вашему?

— Это не вина только медицины, это более общая проблема. Был такой мыслитель, математик и физик Рене Декарт, ещё до Ньютона. Он описывал материю как взаимодействующие вихри, потом, кстати, из этого выросла физическая теория близкодействия. Но во времена Декарта для адекватного описания такой картины мира не было математического аппарата. Но зато вскоре появился Ньютон. Он тоже искал методы математического описания мира. И он их нашёл — методы дифференциального и интегрального исчисления. И с помощью этих линейных методов смог описать (не объяснить) мир и движение тел в нём. Это произвело ошеломляющее впечатление на современников и сильно повлияло на миропонимание учёных. Но что такое дифференциальное исчисление? Вообще,

дифференциация — это разобшение, расчленение и обсчёт на каждом уровне детализации.

— Мы живём в мире науки, то есть в мире анализа — где для познания требуется разъятие на составные части. Разрушение, если хотите. Но целое не равно сумме своих частей, оно сложнее.

— Совершенно верно. И эта парадигма мышления привела к тому, что мы сейчас везде имеем — и в экономике, и в социологии, и в медицине, где человека разобрали на части десятки специалистов, которые лечат каждый свой кусок, не видя за деревьями леса, а за печенью человека. По счастью, уже появляется понимание, что данная парадигма устарела. И сегодня наука в лице её лучших представителей постепенно совершает некий переход к целостному восприятию.

— Холистический подход, так это называется.

— Да. И этот подход особенно важен для медицины. Потому что один орган «болеть» не может: он находится в системе. Поэтому я и предлагаю процессный подход, это то же самое картезианство, но на более высоком уровне. И с помощью нелинейной математики, слава богу, теперь можно его попытаться описать и построить «вихревую модель человека», образно выражаясь.

В мире постепенно возникает конвергенция наук, стилей мышления. И главное — конвергенция восприятия нами самого вещества и поля. В новой парадигме уже нет ни философских, ни физических границ между объектом и субъектом, сознанием и миром, психикой и материей. Вот это и есть конвергентное мышление. Но те люди, которые живут в старой аналитической парадигме, узкие специалисты — и в медицине это очень ярко проявляется, — не видят порой очевидного. Даже когда смотрят в упор. У них просто другая программа в голове устаревшая. Я, если объясняю этот психологический феномен в дискуссиях, всегда привожу один и тот же пример. Когда европейские мореплаватели приплыли к берегам Америки, матросы увидели, что индейцы на берегу их просто не замечают, воспринимаемая огромные корабли как природные объекты, может быть, кучи плавучего мусора. Потому что в их мире не было места для столь больших лодок! И только когда матросы спустили шлюпки и поплыли к берегу, их заметили и начали обстреливать из луков. Вот так и тут — трагедия расстриг от медицины, которые вылечивают неизлечимое и очень обижаются, когда официальные врачи над ними смеются, в том и состоит, что они с обычными врачами

# Bell's Pharmacy

215-745-5700

8508 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19116  
(Рядом с офисом Анны Каневской и Jack's Deli)

Часы работы: Пн.- Пт. 9.00am - 7pm Сб. 10am -3pm



# HENDRIX PHARMACY

11685 Bustleton Ave. (Hendrix Plaza), Philadelphia, PA 19116  
(рядом с офисом докторов Биниауришвили)

Tel. 215-969-3900 Fax. 215-969-3939

Часы работы: Пн.- Пт. 9.30am - 7pm Сб. 10am -3pm

**Наш коллектив - ветераны русского аптечного бизнеса, как всегда, обслужит Вас на высшем уровне.**

Бесплатно забираем рецепты и доставляем лекарства на дом

Большой ассортимент товаров и лекарств из России и стран СНГ

Лучшие цены клиентам без страховок

Скидки на сорау по возможности (где не запрещено законом)

Всегда большой выбор витаминов, трав, лекарственных сборов

**БЕСПЛАТНО**  
ОПЛАТА  
ЗА ВСЕ  
**КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**  
и MONEY ORDERS

ДЛЯ ПОСТОЯННЫХ КЛИЕНТОВ

# ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ

**Весь Сентябрь в нашем магазине!!!**



<p><b>25% OFF</b> Брынза Болгарская <del>\$3.99lb</del> <b>\$2.99lb</b></p>	<p><b>80¢ OFF</b> Квашенная капуста 900г. "SYRENA" (Польша) <del>\$1.99</del> <b>\$1.19</b> Красная капуста 820г. "SYRENA" (Польша) <del>\$1.99</del> <b>\$1.09</b></p>	<p><b>\$1 OFF</b> Sausage Home Style "Весельна" <del>\$4.29lb</del> <b>\$3.29lb</b></p>	
<p><b>\$3 OFF</b> Smoked Nova Salmon Sliced "ACME" <del>\$17.99lb</del> <b>\$14.99lb</b></p>	<p><b>\$1.20 OFF</b> Greek Feta Cheese Manouri "Castella" (Греция) <del>\$6.49lb</del> <b>\$5.29lb</b></p>	<p><b>\$2 OFF</b> Goat Cheese (Germany) <del>\$7.99</del> <b>\$5.99lb</b></p>	<p><b>\$1 OFF</b> KEN'S Salad Dressing 16 FL OZ <del>\$2.99</del> <b>\$1.99</b></p>
<p><b>50¢ OFF</b> Соленые Огурцы по-домашнему 630г. "SYRENA" (Польша) <del>\$2.49</del> <b>\$1.99</b></p>	<p><b>\$8 OFF</b> Speck Alto Adige Dry-Cured Smoked Ham (Italy) <del>\$17.99lb</del> <b>\$9.99lb</b></p>	<p><b>\$1.50 OFF</b> Organic Apple Cider Vinegar 946ml (USA) <del>\$5.99</del> <b>\$4.49</b> Organic Apple Cider Vinegar 473ml (USA) <del>\$3.49</del> <b>\$2.49</b></p>	<p><b>20¢ OFF</b> Cucumbers in Brine 680g "Pri-Chen" (Israel) <del>\$1.99</del> <b>\$1.79</b> Cucumber in brine 670g "Jerusalem" (Israel) <del>\$1.99</del> <b>\$1.79</b></p>
<p><b>\$1 OFF</b> Cooked Salami "MOSCOVSKAYA" <del>\$7.99lb</del> <b>\$6.99lb</b></p>	<p><b>\$1 OFF</b> 100% Grapeseed Oil GrapeOla 1 liter (Spain) <del>\$5.99</del> <b>\$4.99</b> 100% Grapeseed Oil GrapeOla 2 liter (Spain) <del>\$9.99</del> <b>\$8.99</b> 100% Grapeseed Oil GrapeOla 3 liter (Spain) <del>\$14.99</del> <b>\$13.49</b></p>	<p><b>\$1.20 OFF</b> Light Chunk TUNA StarKist 12oz <del>\$2.69</del> <b>\$1.49</b></p>	<p><b>30% OFF</b> Печень Трески (Исландия) <del>\$1.99</del> <b>\$1.39</b> Печень Трески (Германия) 115 г. <del>\$1.99</del> <b>\$1.79</b></p>
<p><b>\$3 OFF</b> Prosciutto Italiano "CIBO" 12 Month <del>\$10.99lb</del> <b>\$7.99lb</b></p>	<p><b>90¢ OFF</b> 100% Гранатовый сок 1л. "BAGDAN" USD ORGANIC/KOSHER Azerbaijan <del>\$3.79</del> <b>\$2.89</b></p>	<p><b>\$2.5 OFF</b> Cheese Brie Le cremeux 70% (France) <del>\$6.99</del> <b>\$4.49lb</b></p>	<p><b>\$2 OFF</b> Тушёнка Свиная "PREMIUM" 680г. <del>\$4.99</del> <b>\$2.99</b></p>
<p><b>\$1.70 OFF</b> General Mills &amp; Kellogg's Brand Cereal <del>\$4.49</del> <b>\$2.79</b></p>	<p><b>\$2 OFF</b> Honeycomb Cereal (Canada) <del>\$3.99</del> <b>\$1.99</b></p>	<p><b>50¢ OFF</b> Мин. Вода "Borjomi" 0.75л. Пластик (Georgia) <del>\$1.69</del> <b>\$1.29</b> или \$9.49 \$7.19 за бшт. Упаковка. (\$1.19 шт.)</p>	<p><b>80¢ OFF</b> Baked Beans BUSH'S 454g <del>\$1.79</del> <b>\$0.99</b></p>
			<p><b>\$2 OFF</b> 100% Pure Avocado Oil 500 ml PALERMO <del>\$6.99</del> <b>\$4.99</b> Canola &amp; Avocado Oil 1 liter PALERMO <del>\$5.99</del> <b>\$3.99</b></p>

\*Регулярные скидки на данную товары не действуют

**Все для Вас  
и цены - КЛАСС!**

\*Регулярные скидки на данные товары не действуют

9808 Bustleton Ave., Unit L, Philadelphia, PA 19115  
**215-330-1024**

понедельник - суббота - 9 am - 9 pm  
воскресенье - 9 am - 8 pm

Attorney At Law

**ALEXANDER RATNER**

23 ГОДА ПРАКТИКИ

**ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!**Простой развод при обоюдном согласии  
(плюс судебные издержки) ..... \$299

Составление завещания ..... от \$99

Living will ..... \$50

**ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ**

**TRAFFIC  
TICKET:**  
если мы не  
снимем Ваши  
points, то мы  
возвратим  
Ваши деньги

10162 BUSTLETON AVE.,  
PHILADELPHIA, PA 19116Говорим  
по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера (215) 603-3724

**ПОЗВОЛЬТЕ МНЕ  
ПОМОЧЬ ВАМ  
В ВОПРОСАХ  
СТРАХОВАНИЯ**



**Sergey Tsvilikhovskiy**  
(215) 342-4422  
(215) 852-1189  
8509 Bustleton Ave.  
Philadelphia, PA 19152  
Sergeyt@allstate.com



**Allstate**  
You're in good hands.

Возможность страхования обуславливается наличием и соответствующей квалификацией.  
Insurance subject to availability and qualifications. Allstate Insurance Company and Allstate Property and  
Casualty Insurance Company, Northbrook, Illinois © 2009 Allstate Insurance Company.

Аферы

# СЕВЕРНАЯ ОДИССЕЯ

**Как 33-летний калека-  
мошенник обвел вокруг пальца  
19 сталинских министров**

Известный литературно-киношный прохвост Остап Бендер советскому аферисту 40-х годов Вениамину Вайсману и в подметки не годится – неутомимый выдумщик из Житомира водил за нос министров СССР, его обману верили даже члены ЦК ВКП(б). Следствие установило, что за 1946 – 1947 годы Вайсман обманым путем получил в разных союзных министерствах 56 тысяч рублей наличными и промтовары на многие тысячи рублей. Говорят, самому Сталину докладывали о проделках этого уникального в своем роде одорукого, да еще и безногого прохвоста. Слышал о Вайсмане и сын генералиссимуса Василий: обманщик, представившись летчиком Кузнецовым, при очередном разводе на деньги высокого чиновника соврал тому, что летал вместе с сыном верховного главнокомандующего.

\*\*\*



У Вени Вайсмана было много фамилий: Трахтенберг, Рабинович, Ослон, Зильберштейн... 24 года из своих 33 лет он промышлял воровством, начинал с мелких краж, потом занялся крупными. С девяти лет Вайсман девять раз водворялся в детские колонии, но всегда оттуда сбегал. "По-взрослому" его судили пять раз, приговаривая к лагерным срокам разной длительности. Словом, жизнь Вени была тогда насыщенной и интересной. Однако самые главные приключения ждали его впереди.

В свой последний побег Вайсман в одиночку рванул зимой 1944 года из лагеря в Вологодской области. Сейчас трудно сказать, что подтолкнуло уроженца Житомирщины на опасную зимнюю авантюру. Возможно, Веня посчитал, что в лютый мороз и метель собаки охраны потеряют его след. Опять же, зимой легче было пройти по промерзшим болотам и речкам.

Овчарки действительно его не нашли. Но Веня и сам заблудился, и пережил настоящую северную одиссею, достойную пера Джека Лондона, проплутав несколько дней по заснеженным лесам в сорокаградусный мороз. Пока, наконец, не вышел на какое-то Богом забытое селение, где местный фельдшер, спасая Вене жизнь, ампутировал ему обе отмороженные ноги и кисть руки, где уже начиналась гангрена.

## Министр героя не обидит

Подлечившись, Веня в 1946 году объявился в Москве. Полный калека уже не мог заниматься своим прежним ремеслом. И тогда вор решает сме-

нить ампула. За 20 тысяч рублей Вайсман разжился наградной книжкой дважды Героя Советского Союза, нацепил на пиджак планки с семью орденами и тремя медалями. И превратился в... "гвардии капитана танковых войск". Разумеется, в "инвалида Великой Отечественной". По "легенде", Вайсман штурмовал Берлин в составе знаменитого корпуса генерала Михаила Катуква. И вот, буквально накануне Победы его "тридцатьчетверка" была подбита из фаустпатрона. И молодой "капитан" остался без ног и руки. Ну, кого такая история оставит равнодушным? Что и говорить, стартовые позиции для начала мошеннической деятельности рецидивист создал себе идеальными.

Афера, которую затеял Веня, до сих пор не имеет прецедентов в уголовной хронике. Ведь ее жертвами стали не кто-нибудь, а министры СССР и даже члены ЦК ВКП(б). В те времена высокое начальство обязано было вести прием населения. Этим Веня и воспользовался. Да и как было не принять такого "заслуженного человека"? И вот по личным распоряжениям высших советских чиновников и партийных бонз в руки "дважды героя капитана Вайсмана" потекли деньги и дефицитные товары (а в то время, как известно, дефицитом было практически все, кроме семечек).

Мошенническая схема была такова. Веня являлся на прием к министру, например, речного флота СССР Шашкову. Но уже не только как "герой" и "инвалид", а и как "бывший моторист Амурского речного пароходства". В итоге министерство Вайсман покидал с 2300 рублей в кармане, двумя бostonскими отрезами и семью метрами сатина. А позже получил на руки еще 2000 рублей, мужской костюм, туфли и белье.

Артистом новоявленный "сын лейтенанта Шмидта" был отменным. Министру лесной промышленности он убедительно представился "мотористом леспромпхоза", министру пищевой промышленности – "зоотехником совхоза имени 28-й годовщины Октябрьской революции", министру мясной и молочной промышленности – "бывшим рабочим дарницкого мясокомбината". Фантазия афериста была ключом: он выступал то "крепильщиком угольной шахты", то "газоэлектросварщиком", то "шофером киевской городской конторы Госбанка"... Так Вайсман обошел около двадцати министерств, охватив своей авантюрой почти всю советскую промышленность. Всех сбивал с толку вид инвалида-героя. И везде сердобольные министры и их заместители приказывали выдать несчастному где полторы, где две, а где и четыре тысячи рублей, отмерить мануфактурки, отгрузить продуктов.

Характерным в этом отношении является рекомендательное письмо, выданное Вайсману президентом Академии Наук СССР академиком Вавиловым и академиком Бардиным. В письме, адресованном директору протезного института профессору Чаклину, написано: «Гвардии капитан танкового корпуса генерал-полковника Катуква Вайсман В. Б., 1913 г. р., в мае месяце прошлого года при взятии Берлина

потерял обе ноги. В. Б. Вайсман больше года пролежал в госпиталях, в основном, в госпитале Центральной группы межсоюзных оккупационных войск в Берлине. В настоящее время В. Б. Вайсман находится в Москве (гостиница «Москва», № 43). Убедительно просим Вас принять В. Б. Вайсмана для личной консультации, положить его в протезный институт и обеспечить его высококачественными протезами по моделям Ефремова. Депутат Верховного Совета СССР академик С. И. Вавилов, депутат Верховного Совета СССР академик Бардин».

### Сгубила жадность

Но по-настоящему удача улыбнулась мошеннику в марте 1947 года на приеме в ЦК ВКП(б). После посещения Веней ЦК начальник отдела руководящих кадров Центрального Комитета в тот же день позвонил в Киевский обком партии и попросил предоставить "герою Отечественной войны" Вайсману квартиру в столице Украины и обеспечить его регулярным лечением. Там же, в Управделами ЦК, Вене вручили и билет на самолет в Киев. Через месяц на приеме у министра лесной промышленности Вайсману выдали записку на имя министра лесной промышленности Украинской ССР. Мол, "гвардии капитан танковых войск" выезжает на постоянное жительство в Киев, в связи с чем необходимо ему выделить бесплатно мебель для квартиры за счет министерства, выдать единовременное пособие в размере 2500 рублей. И заодно выделить 28 комплектов американских подарков. Естественно, по этой записке Веня отоварился сполна.

Тут бы ему успокоиться и больше не мозолить никому глаза. Ведь к тому времени Вениамин Вайсман уже получил немислимые для многих инвалидов и настоящих героев того времени блага. Глядишь, и попользовался бы еще украденной славой, незаслуженной ветеранской пенсией и бесплатным лечением, дотянул бы в киевской квартире до старости. Но фраера, как всегда, сгубила жадность.

В Киеве Вайсману быстро наскучило: не тот масштаб. И он опять в Москве. "Героя" на костылях снова видят в министерских приемных. Веня посещает министров торговли, черной металлургии, транспортного машиностроения, автомобильной промышленности, геологии, электростанций. И ниоткуда не уходит с пустыми руками. Кстати, некоторые промтовары, которыми его щедро одаривали, могли бы – при внимательном отношении к просителю – вызвать недоумение. Например, зачем безногому Вайсману с десяток пар обуви – от детских ботинок и женских туфель до калош и валенок? И о чем думали министры, выписывая "капитану-танкисту" четыре дамских осенних пальто, два пальто под каракуль, два дамских жакета и котиковое манто?

### Взяли у кассы

Взяли Веню в конце мая 1947 года в приемной министра тяжелого машиностроения Казакова. До этого год назад как "бывший электросварщик Уралмаша" Вайсман уже получил от Казакова 1200 рублей. Второй раз этот фокус не прошел. Классический сталинский нарком Николай Степано-



вич Казаков много общался с рабочим классом, прекрасно знал его язык. Наверное, Веня, потерявший от своей безнаказанности бдительность, где-то переиграл. Как бы то ни было, но министр почуял неладное и, едва "капитан" вышел из его кабинета (однако все же с бумагой на выдачу 2000 рублей), Казаков набрал на внутреннем телефоне номер охраны. Мошенник был задержан уже у кассы и доставлен в милицию.

Остальное было делом техники. "Герой" был "пробит" по картотеке, сразу же всплыли его старые дела, да и по поводу новых Веня не стал уходить в "несознанку". При дальнейшем расследовании всплыло, что наибольшие денежные "подъемные" Вениамин Борисович поймал в Минпищепроме, разбогатев здесь на девять с половиной тысяч рублей. Всего же в 1946-1947 годах из министерств и других госучреждений аферист выудил 56 000 рублей да еще целую гору промтоваров. В архивных дебрях затерялись результаты расследования о сообщниках Вайсмана. Кто помог ему стать героем? Кому он сбывал полученную у министров "мануфактурку"? Как он узнавал о "тонких душевных струнах" партийных чиновников, на которых затем столь умело играл? Кстати, в докладе Сталину о поделниках ничего нет. Возможно, Веня все взял на себя, справедливо полагая, что в лагере это добавит ему авторитета. Удивительно, но получил он только десять лет...

При аресте у Вайсмана отобрали пистолет. Остается загадкой, зачем он его носил: с оружием одной рукой не управиться.

После отбытия срока лично пришел в МУР и заявил, что больше не собирается воровать. Обещание свое Вайсман сдержал. Следователи помогли Вайсману устроиться в Дом инвалидов в Оренбургской области, где он и закончил свою жизнь, попутно посадив руководство Дома за мошенничество.

Михаил Фалалеев

# NORTHEAST INSURANCE



(215) 355-5050

Низкие цены!

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

#### АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

#### ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

#### БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

#### ДЛЯ TRUCKDRIVERS



- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

#### AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

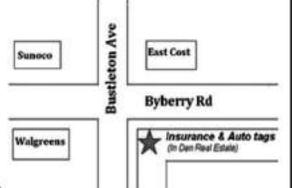
#### НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апо스티ли
- Доверенности

12045 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19116  
(intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

215-355-5050

www.northeastinsurance.com  
northeastinsurance@gmail.com



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent

## The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive  
Southampton, PA 18966

267-684-6880

www.SmirnovLaw.com

Dimitri@SmirnovLaw.com



■ СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ

■ КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ

■ СДЕЛКИ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ

■ ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ

■ FAMILY LAW

■ TRAFFIC VIOLATIONS

■ COLLECTIONS

■ LANDLORD-TENANT

■ CONTRACT LAW

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ  
ВСЕГДА  
БЕСПЛАТНО



**Pilgrim Travel Group**

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

подробности на сайте [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org)**215-464-4565**

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

**ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.****График туров на 2018 год по состоянию на 12 сентября 2018**

сентябрь	20-30	ПОРТУГАЛИЯ-ИСПАНИЯ. 11 дней	\$1400+air
октябрь - ноябрь	30-8	ОТДЫХ В МЕКСИКЕ. 5* All Inclusive. 10 дней. Цена действительна при оформлении до 30 июля	\$1230 перелет включен
ноябрь	8-19	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ. Самый полный тур - 12 дней	\$1380+air
декабрь	10-20	ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА Dreams La Romana 5*	\$1440 перелет включен

**Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту****ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ**

Для жителей и гостей города-экскурсии по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

**СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ** (скидки суммируются)**\$50** при оплате 50% от путевки за 6 месяцев**\$100** при покупке второго тура на тот же год**\$25** рекомендация (referral) новым туристам.  
\$25 и рекомендующему и новому туристу.

**Путешествия**

Несколько недель назад я ездил в провинцию Юньнань. В округ Сишуаньбанна. Если вы не можете выговорить эти слова с первого раза, не переживайте. Это нормально. Я сам научился их выговаривать без запинки совсем недавно. Я поясню. Провинция Юньнань, и в особенности округ Сишуаньбанна, является сердцем китайской чайной индустрии. И с исторической точки зрения, эти места – знаковые, потому что именно отсюда берет свое начало весь чай на планете. Именно тут человеку впервые пришло в голову заварить чайный лист в горячей воде.

Сложно сказать, ездил я путешествовать или по делам. В моем случае это почти всегда сочетается. У меня была задача добраться до двух культовых, но очень отдаленных мест и подготовить последние штрихи к предстоящему осеннему чайному туру. Задача интересная и выполняемая. Но чтобы справиться с ней эффективно, мне нужен был мотоцикл...

Провинция Юньнань – место уникальное. Это такая особенная территория, где Китай уже как бы не совсем и Китай. Тут живет большое количество национальных меньшинств. Тут в шаговой доступности – несколько граничащих государств. Тут этнические миксы и, как следствие, очень красивые девушки. Тут китайские законы не кажутся такими суровыми. Тут «кантри стайл», и все друг друга знают. Люди здесь небогаты, позитивны и гостеприимны. И да, иногда, непонятно откуда, тут потягивает дымком марихуаны. А если встать на цыпочки, то можно увидеть заснеженные вершины Тибета. Такая вот провинция Юньнань.

...Я пришел в ближайший дворцовый мотосервис. Познакомился с хозяином. Объяснил, кто я и куда еду. И сказал, что мне нужен мотоцикл без сюрпризов. Через десять минут я ехал по шоссе. Под характерный треск небольшого 125-кубового двигателя и с широкой улыбкой на лице. Вот так. Без лишних слов и вопросов хозяин протянул мне ключи и сказал: «Вот тебе, американец, мой мотоцикл, верни его тоже без сюрпризов. Шлем – на руле. Бак – полный». Ни в одной другой китайской провинции такое невозможно. Это точно.

Я знал, что ехать далеко. Знал, что дорога плохая. Да еще и этот дурацкий недельный дождь. Но пойдешь, останови меня. В такие моменты я не очень-то и принадлежу себе. Короче, я гнал по ас-



# КИТАЙСКАЯ ДЕРЕВНЯ

фальту и ловил ртом крупные капли дождя. Дождь шел уже четвертый день подряд. Я тут же промок, но мне было очень весело и тепло. Потом, когда я поднялся в горы, мне было очень весело и холодно. Потом – просто холодно. Потом закончилась асфальтовая дорога.

Гугл Мэпс знает не все маршруты на Земле. В джунглях Сишуаньбанна Гугл Мэпс ориентируется неважно. Развилка на сельских дорогах оказалось значительно больше, чем на карте. И тогда я стал останавливаться и спрашивать путь у местных. Я люблю это дело. Когда местные китайцы узнавали конечный пункт моего назначения, они улыбались так, будто я шучу, и разворачивали меня обратно. «Ты не проедешь, там нет дороги», – говорили мне китайцы, но я делал вид, что не слышу их, и гнул свое.

Дорога становилась все хуже. А еще через несколько километров превратилась в жидкую и глубокую овсянку. Местами мотоцикл вяз в грязи по самые оси. Я навсегда забыл, что такое вторая передача. Сильно пахло сцеплением. Моя улыбка превратилась в оскал. Я боролся. Дождь закончился в одночасье. Небо раздуло. И вышло яркое солнце. На дорогу начали выползать большие черные змеи. Потом ящерицы. Но я все поднимался, поднимался и поднимался.

В деревню Синбаньчжан (думаю, можно и не запоминать это название) я въехал, когда уже начало темнеть. Уставший. Голодный. Залепанный крупными кляксами грязи. Деревушка совсем небольшая – 140 домов, затерян-

ных в джунглях. Возле одного дома стояла девочка лет девяти. Я остановился.

– Привет, красотка, – сказал я.  
– Здравствуй, американец, – серьезно ответила мне девочка.

– А где у вас можно поужинать? – спросил я.

– Нигде.  
– А переночевать?

– У нас нет гостиницы.  
– И что же мне делать? Я сейчас упаду в голодный обморок, и что вы потом будете делать со мной? – припугнул я.

– Я пойду спрошу у дедушки, – сказала девочка и скрылась за воротами.

Через пару минут вышел дед. Не высокий, смуглый, с лицом семнадцатилетнего юноши, но сильно морщинистым.

– Здравствуйте, дедушка, – сказал я.

– Здравствуй, американец, – ответил дед.

– Можно переночевать?

– Давай, – махнул рукой дед и, не глядя на меня, стал открывать ворота.

Я загнал мотоцикл во двор. Заглушил двигатель. Поставил на подножку.

– Голодный? – спросил меня дед.

– Да!

– Мотоцикл чинить надо?

– Нет.

– Пойдем, – сказал дед и повел меня в дом.

Дед жил вместе с бабушкой. А еще тут были их внучка и ее младший братик, которому только исполнилось два года. Дед с бабушкой почти не говорили по-китайски. В основном – на своем местном диалекте. Поэтому внучка переводила их слово в слово. Так мы и общались.

В этих местах много национальных меньшинств. Мои спасители принадлежали к народности Айни. На обычных китайцев они совсем не похожи. Ни внешне, ни одеждой, ни поведением. Они строят очень своеобразные дома. Из дерева и без окон. Первый этаж – хозяйственный. И без стен. Толстые брусья подпирают деревянный потолок. Тут стоят мотоциклы, культиваторы, станки по обработке чая, инструмент, дрова. По количеству и состоянию техники видно, что хозяйство доброе. Второй этаж представляет собой одну большую комнату. Но окон нет. Ни одного. Свет пробивается сквозь щели в досках. Считается, что этого достаточно. В центре комнаты – очаг. Открытый огонь. Но без дымохода. Я серьезно. Дым от огня поднимается вверх, растекается по потолку и просачивается сквозь доски. Потолок от этого –

**Окончание на стр.46**

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

# Jen Travel

Более чем  
15-летний  
опыт работы

**215-725-3962**  
Fax : 215-722-0831  
lzytravel@gmail.com



Мы - эксперты в организации вашего отпуска и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

## ПРЕДЛАГАЕМ

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.
- Продление американских паспортов

## Экскурсии с Любовью

ПОСЕЩЕНИЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И МУЗЕЕВ С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ГИДОМ  
Нью-Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон, Ниагарские водопады, Горная Вирджиния, Коннектикут, дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров в любой день недели

- Бостон. Дворцы Ньюпорта ..... 15-16 сентября
- Вашингтон ..... 20 сентября
- Сады Дюпона ..... 13 сентября
- Филадельфия ..... 14 сентября
- Вашингтон 2-хдневный тур с посещением малого Эрмитажа ..... 17-18 сентября
- Чикаго. Великие озера ..... с 22 по 27 сентября

www.usatravelru.com • e-mail: eihtravel@gmail.com

267-265-6552 - Алекс

267-317-6212 - Люба

## АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,  
Floor 21, New York, New York 10018



- Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
- Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
- Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 ( Алла ) | (718) 743-1119 taxes not included

## AMAZING TOURS, INC

Luxury Motorcoach Transportation  
Единственная в Филадельфии русскоговорящая автобусная компания

Спешите!

3 не продано  
17 ноября

БРОДВЕЙСКИЙ  
МУЗИКЛ

# CHICAGO

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ И БИЛЕТАМИ

МАКСИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ



13 октября поездка  
в Hillwood и Washington DC

Регулярные поездки  
в Атлантик-Сити (воскресенье) и Sand's Casino (вторник)

215-820-4422

genetravel@gmail.com

## GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ  
ПУТЕШЕСТВИЙ



My Next destination is....

КРУИЗЫ,  
ПАНСИОНАТЫ,  
ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ

410-610-2036

Геннадий  
и Клара

877-980-6262

## МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

В ОДНУ СТОРОНУ - \$60, ROUND TRIP - \$110

Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$50 one way

Возможны индивидуальные заказы

Каждые  
ЧЕТВЕРГ и  
ВОСКРЕСЕНЬЕ



Подробности на сайте www.marshrutka.com

## Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)

Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

ЗАЕЗД 21 СЕНТЯБРЯ



(301)928-4199

Free Call 1-877-288-6283

**Экономьте время и деньги - посетите наш магазин!**

**BELL'S CORNER  
BELL'S  
MARKET**

8330 Bustleton Ave.,  
**Bell's Corner Plaza**

Понедельник - суббота: 8ам-9pm  
Воскресенье: 8ам-6pm

**215-342-6016**



**ВСЕГДА В ШИРОКОМ АССОРТИМЕНТЕ**

- овощи, фрукты
- колбасы, сыры
- выпечка, сладости
- рыба, мясо
- кулинария, копченая рыба
- товары для диабетиков
- молочные продукты
- консервированные продукты
- много продукции собственного производства

**ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПРАЗДНИЧНЫЕ ТОРТЫ, ГОРЯЧИЕ И ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ И PARTY TRAYS!**

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В АПТЕКУ, УДОБНО РАСПОЛОЖЕННУЮ В МАГАЗИНЕ**



- Принимаем все виды страховок и планов
- Квалифицированные фармацевты с опытом работы более 20 лет помогут вам профессиональным советом
- Специальные цены для клиентов без страховок
- Большой выбор американских и русских лекарств, трав и витаминов
- Бесплатно доставляем лекарства на дом



*Прекрасный подарок - gift certificate магазина Bell's Market*

**ВНИМАНИЕ, ПЕНСИОНЕРЫ!!!**

**СКИДКА 10% OFF**

ПОНЕДЕЛЬНИК-ЧЕТВЕРГ - ЦЕЛЫЙ ДЕНЬ  
ПЯТНИЦА, ВОСКРЕСЕНЬЕ 8.00AM-10.00AM

*Каждую неделю большой*

**SALE**

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!**

NetCost Market **267-672-2500**  
11701 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

NetCost Market **215-795-3773**  
2417 Welsh Rd,  
Philadelphia PA 19114

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

NetCost Market **732-943-0111**  
700 Tennent Road  
Manalapan, NJ 07726

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUESDAYS & WEDNESDAYS  
10% OFF WITH 



**Weekend Sales**

09.15-09.16

**"BAHCIVAN"  
FETA CHEESE WHITE  
16 OZ**



**\$2.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.99  
SAVE: \$1.50 - 38%

**"PICK"  
SALAMI HUNGARIAN  
PER POUND**



**\$5.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$8.99  
SAVE: \$3.00 - 33%

**FRESH MEAT  
LAMB LEG BONELESS  
PER POUND**



**\$4.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$7.99  
SAVE: \$3.00 - 38%

**WALNUTS HALVES & PIECES  
LOOSE  
PER POUND**



**\$4.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.99  
SAVE: \$2.00 - 29%

**FRESH FISH  
DORADO  
PER POUND**



**\$6.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$9.99  
SAVE: \$3.00 - 30%

**"KREIDER"  
EGGS WHITE MEDIUM  
DOZEN**



**\$0.75**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.29  
SAVE: \$0.54 - 42%

**FRESH MEAT  
CHICKEN TENDERS  
PER POUND**



**\$1.69**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.49  
SAVE: \$1.80 - 52%

**"RIVONA"  
TOMATOES MARINATED  
3 KG**



**\$3.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.49  
SAVE: \$2.00 - 36%

**OTHER WEEKLY SALES**

09.13-09.19

**"SIMPLY ORANGE"  
JUICE ASSORTED  
52 FL OZ**



**\$2.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$2.00 - 40%

**FRESH MEAT  
CHICKEN GROUND  
PER POUND**



**\$1.69**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.49  
SAVE: \$0.80 - 32%

**MEAT FRESH  
PORK LOIN BONELESS  
PER POUND**



**\$1.79**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$1.20 - 40%

**"FRIENDLY'S"  
ICE CREAM ASSORTED  
48 OZ**



**\$2.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.39  
SAVE: \$2.40 - 44%

**"WESSON"  
OIL ASSORTED  
1 GAL**



**\$5.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$12.49  
SAVE: \$6.50 - 52%

**"DAISY"  
COTTAGE CHEESE  
16 OZ**



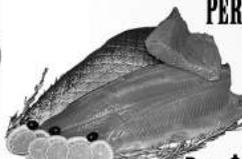
**\$1.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.49  
SAVE: \$2.00 - 57%

**"PRESIDENT"  
CHEESE MELTED  
7 OZ / 200 G**



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.49  
SAVE: \$1.50 - 43%

**"HAIFA"  
TROUT DALNEVOST.  
PER POUND**



**\$8.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$11.99  
SAVE: \$3.00 - 25%

**"AKBAR"  
TEA ASSORTED  
100 B**



**\$5.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$7.99  
SAVE: \$2.00 - 25%

**"DOMINO"  
SUGAR GRANULATED  
4 LB**



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$1.00 - 33%

**"DAISY"  
SOUR CREAM  
16 OZ**



**\$1.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.69  
SAVE: \$1.20 - 45%

**"ANDY'S"  
KNOCKWURST JUMBO  
PER POUND**



**\$3.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.69  
SAVE: \$1.20 - 26%

**"GALICJA"  
CHICKEN SMOKED  
PER POUND**



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$1.00 - 20%

**"KLAIPEDOS DUONA"  
BREAD ASSORTED  
1 KG**



**\$2.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.99  
SAVE: \$1.00 - 25%

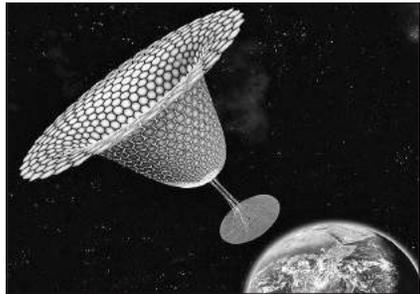
**"NARZAN"  
WATER MINERAL  
1.8 L**



**\$1.59**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.19  
SAVE: \$0.60 - 27%

**YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!**

## Свет свыше



Проект космической электростанции, разработанный американскими учеными, поражает не только полетом научной мысли, но и красотой. Антенная решетка с зеркалами напоминает по форме бокал для коктейлей или экзотический цветок. На тыльной части «цветка» расположены панели с фотоэлементами, а на внутренней, направленной в сторону Земли, – микроволновые излучатели-передатчики. С их помощью аккумулированная в космосе солнечная энергия переправляется на нашу планету в виде микроволнового излучения. Конечно, пока эта идея весьма фантастична: отправка в космос солнечных батарей и оборудования стоит баснословно дорого. К тому же еще не разработана технология беспроводной передачи энергии из космоса. Но уж больно заманчивы перспективы. Отсутствие атмосферы увеличивает световой поток и количество энергии, получаемое от одного квадратного метра фотоэлементов, в разы. О серьезности проекта говорит тот факт, что НАСА уже выделило средства на изготовление первых прототипов. Вполне вероятно, что их испытание на околоземной орбите – дело недалекого будущего.

## Лохматость повышена



Эта мышка (на фото) стала частью эксперимента, цель которого – создание средства, позволяющего восстановить рост волос всего за несколько недель. Используя стволовые клетки, извлеченные из волосных луковиц грызунов, биологи из Японии получили «зародыши» фолликул, которые затем пересадили лысым

мышам. «Всходы» взошли спустя три недели – проросло примерно 75 процентов луковиц. Сначала волосы получились бесцветными, но после манипуляций с различными клетками на мышках появилась вполне сносная растительность. Затем «зародыши» создали на основе человеческих стволовых клеток кожи – эксперимент завершился полным успехом. Похоже, скоро облысение перестанет быть проблемой.

## Приличия ради



Вскоре с карты Австрии может исчезнуть веселящий англоязычную публику топоним Fucking (в переводе с английского неприличное слово). Деревушка с населением около 100 человек прославилась на весь мир благодаря гуляющим во Всемирной паутине снимкам с табличкой, где красуется ее название. Этого оказалось достаточно, чтобы Фукинг стал местом паломничества для путешественников, которые фотографировались у въездного знака в непристойных позах. Для привыкших к покою сельчан повышенный интерес туристов стал головной болью, поэтому вопрос о переименовании поставили ребром. Правда, теперь у главы Фукинга появилась новая проблема – смена названия потребует дополнительных расходов.

## Война яиц



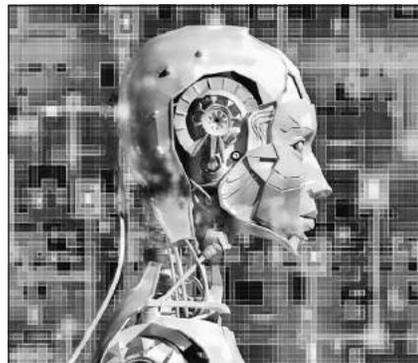
Зоологи обратили внимание на то, что в последние годы в Африке постоянно меняется окраска яиц, откладываемых кукушкой и птичкой принией. Вряд ли это объясняется творческими наклонно-

стями пернатых, скорее дело в другом. Орнитологи уверены, что это своеобразное соревнование между двумя видами птиц. Кукушка со своей любовью к паразитизму подбрасывает яйца в гнездо принии, яйца которой схожи по цвету с кукушечьими. В свою очередь птицы-хозяева тоже не дремлют: они выработали защитный механизм – оттенки их яиц варьируются от самки к самке, и кукушка все чаще не угадывает окраску. В итоге безответственная мать посрамлена, и ее яйца вылетают из чужого гнезда. В результате этой гонки окраска яиц двух видов птиц за последние 40 лет кардинально изменилась.

## Прокатись на карусели!

Гордость должна переполнять сердца всех россиян и особенно членов Центральной избирательной комиссии: в англоязычной версии интернет-энциклопедии Wikipedia появилось очередное заимствование из великого и могучего – Carousel voting, что означает «голосование посредством «карусели»». Жители Нового Света наконец-то узнали, как выглядит один из экзотических плодов российской политической действительности. Сей аттракцион, как подозревают, был использован во время выборов временного представителя Южного Бруклина в сенате штата Нью-Йорк. Кандидат-республиканец Дэвид Сторобин опередил своего соперника демократа Лу Фидлера всего лишь на один голос (10 900 против 10 899). По мнению проигравшего, победить республиканцу помогла его помощница Алла Пометко, которая, собственно, и организовала «карусель». Без заказных автобусов, но в остальном все как на исторической родине.

## Сигнал принят



Специалисты из Северо-западного университета в Иллинойсе нашли способ

вернуть подвижность парализованным пациентам. Нейрофизиологи разработали технологию, позволяющую напрямую соединить головной мозг с неподвижными конечностями, если спинной мозг поврежден, и опробовали ее на обезьянах. Животным коллоли препарат, который временно блокировал прохождение нервных сигналов в руке. Далее в мозг примата внедряли крошечные многоэлектродные имплантаты – их задачей было фиксировать действие примерно сотни нейронов. Пока подопытные получали задание (например, подбрасывали мячик и бросали его в конкретном направлении), компьютер записывал сигналы, посылаемые мозгом в руку. Дешифровав их, ученые получили возможность восстановить команды и передавать их мышцам через компьютер. Чтобы конечность могла принять их, к руке подключили нейропротез, куда и шли слабые электрические импульсы, соответствующие командам компьютера. Весь цикл занял всего 40 миллисекунд, так что обезьяна смогла быстро выполнить задание с мячиком.

## Сексотерапия

Получая от чего-то удовольствие, человек может зарядиться здоровьем. Взять, для примера, секс. Американские ученые проанализировали биохимические процессы, происходящие в организме человека во время полового акта, и пришли к выводу, что с определенного момента секс становится лечебным. Главное – продержаться 15 минут. А вот уже с 16-й минуты начинается польза: запускаются химические реакции, которые помогают организму бороться со свободными радикалами, а также противостоять различным заболеваниям. Не менее важное требование – регулярность. Занятия сексом три-четыре раза в неделю вдвое снижают риск развития болезни сердца. Но и это еще не все: ученые доказали, что во время занятий любовью женщина становится источником биологически активных веществ и электромагнитных колебаний, то есть чем-то вроде положительно заряженной батарейки. Об ответном влиянии мужчин на женщин исследователи умалчивают.

**UNIVERSAL TRAVEL SERVICES**   
 ТЫСЯЧИ ДОВОЛЬНЫХ КЛИЕНТОВ   
**215-725-0377** Anna Yaworsky  
 8300 Bustleton Ave. (Bell's Corner)  
 Mon. - Fri.: 9am - 7pm  
 Sat.: 9am - 3pm

**АВИАБИЛЕТЫ**  
отдых с Apple Vacation

**ПОСЫЛКИ**

Украина	Узбекистан	Литва
Россия	Казахстан	Эстония
Грузия	Армения	Латвия
Молдова	Азербайджан	Польша
Белоруссия	Киргизия	Словакия
		Чехия

Электронное сопровождение  
Забираем из дома.  
Все посылки застрахованы

Самые  
низкие цены

**0.99/LB**  
**+ ДОСТАВКА**  
**В УКРАИНУ**

**НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ**

- ДОВЕРЕННОСТИ - APOSTILLE
- ГОСТЕВЫЕ ПРИГЛАШЕНИЯ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ

**КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ**  
● ПАСПОРТА ● ВИЗЫ

**ФОТО**

**CALLING CARDS**

**WESTERN UNION**

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ**  
**215-578-8585**  
**DRIVERS NEEDED**  
**OWENER OPERATORS,**  
**CDL u DL**

**\$2000 в неделю**

РАДИУС 500 МИЛЬ  
REGULAR LANES

**Home every weekend**

Необходимо иметь право на работу,  
базовый английский

**НОВЫЕ ТРАКИ**

Парковка недалеко от 95-й



# “КРАСНОЕ ИЗОБИЛИЕ”

Мифы советской экономики

Многие западные историки и писатели сейчас оглядываются назад – на то, что еще недавно было Советским Союзом. Но пишут, в основном, о самом больном: о революции, о сталинском терроре, о голоде на Украине, о войнах. А английский писатель-документалист Фрэнсис Спаффорд выбрал и малоизвестный на Западе период (с середины 50-х по конец 60-х), и непопулярную тему. Книга “Красное изобилие” – это история большевистского обещания изобилия; история экономической идеи, мобилизовавшей целое поколение на создание индустриального монстра, но обреченной на неудачу.

Тут надо в двух словах объяснить, как в 50-х-60-х годах Запад представлял себе советскую экономику. “Это был момент советского триумфа, – говорится в редакционной статье газеты “Guardian”, посвященной книге “Красное изобилие”. – Спутник в 1957-м, полет Гагарина в 61-м, попытка установить ракеты на Кубе в 1962-м, но главное – цифры роста советского производства, приводимые экономистами в 50-х годах: 5% годовых, 6%, 7%!..”. И далее “Guardian” пишет:

“Позднее выяснилось, что советская экономика была убыточной, а не эффективной; надрывной, а не стратегически рассчитанной; она была непоследова-

тельной и хаотичной, а не жестоко рациональной, как мы думали. Её рост в 50-х значил совершенно не то, что предполагали западные экономисты, пытаясь измерить его своими мерками. Рост означал, что все усилила массивно направленные на тяжелую, в основном военную, индустрию и не ведут к пропорциональному росту благосостояния населения. Благосостояние, конечно, росло, но даже в 60-х составляло 25% от американского стандарта. Многие объяснялось полным отсутствием информации из внешнего мира, которая была недоступна. Реальность была под запретом”.

Тем не менее, желание советских руководителей (особенно Хрущева) “догнать и перегнать Запад” было страстным. Призвали экономистов-реформаторов для “оптимизации” плановой экономики. Вот как характеризует в этом плане книгу “Красное изобилие” профессор университета в Глазго Пол Кокшот:

“Спаффорд описывает борьбу, разгоревшуюся вокруг идей Леонида Канторовича – гениального экономиста, который представил советскому правительству теорию цен, построенную на реалиях западной, рыночной экономики. (Канторовича – единственного из советских экономистов – удостоили Нобелевской премии). Однако попытки следовать рекомендациям реформаторов и поднять нелепо низкие цены на продукты питания (для того, в частности, чтобы увеличить доходы крестьян), немедленно спровоцировали забастовки среди заводских рабочих. Спаффорд демонстрирует полное расхождение между реко-

мендациями реформаторов и реальной жизнью тех, на ком эти реформы сказывались. Без низких цен на питание низкооплачиваемое большинство населения не смогло бы выжить”. В книге описана, например, страшная забастовка в Новочеркасске, вызванная ростом цен на мясо в 1962 году. Забастовка эта была расстреляна по приказу советского руководства. Забастовку Спаффорд объясняет не только нищетой, но и возмущением народа тем враньем, которым обернулись хвастливые обещания догнать и перегнать Америку.

“Красное изобилие” – роман. Впрочем, сам автор так поясняет свой жанр: “Это – не роман, поскольку тут слишком много объяснений. Но это и не историческое исследование, поскольку все объяснения даются в беллетристической форме”. Подобная форма не нова в произведениях о России. Вспомним “Тьму в полдень” Кёстлера, “Доктора Живаго” Пастернака, беллетризованную историю в произведениях Солженицына. Подзаголовки “Архипелага Гулаг” гласит: “Опыт литературного расследования”. Спаффорд, в доказательство точности своего материала, снабдил книгу сносками на 53-х страницах. Комбинируя реальные фигуры с вымышленными (которые появляются в исторических иллюстрациях), автор создает живую картину.

Но, пожалуй, самые яркие страницы книги “Красное изобилие” – описание того, как реально работала, перебиваясь с хлеба на квас, советская экономика. Её герой – толкач. Один из них говорит о своей роли: “Моя задача – сделать

на практике то, что в теории должно делаться само собой. Вы можете назвать меня агентом по закупкам, можете – экспедитором, можете – толкачом. Это дела не меняет. Я не ворую, не даю и не беру взятку. Я смазываю колёса – иногда духами, шоколадом, путёвкой на курорт, но главное – бартерным обменом. Я помогаю нужным людям найти друг друга. Поняли? Тогда выпьем. Это хорошее вино – азербайджанское”.

Практические секреты реальной советской экономики 50х-60-х были описаны 35 лет назад в тамиздатских работах российских авторов, например, в книгах “АнтиГелбрайт” Виктора Сокирко и “Без буржуев” Игоря Ефимова. Спаффорд посмотрел на этот период с западной стороны. Английские рецензенты книги так определяют важность и своевременность такого исследования: “Вместо пост-капиталистической свободы и разумности, – пишут авторы “Guardian”, – Советский Союз устроил у себя докатолицистический бартер с толпой номенклатурщиков, жирующих на этой системе. Самый ясный и важный урок советского опыта гласит: “Больше никогда так не делайте!”. И однако, нам нельзя смотреть свысока на этот катастрофический опыт. Советская плановая экономика – кухня нашей собственной, западной, экономики, безумная кухня, с руками по локоть в крови, но из той же семьи. И нам необходимо взглянуть в ее опыт, потому что в век глобализации создание изобилия может стать проблемой неразрешимой сложности”.

Марина Ефимова

# РУССКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ХРАМ В ЧЕСТЬ ИКОНЫ БОЖЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТИ»

Расписание богослужений  
см. на сайте  
[www.churchofourlady.org](http://www.churchofourlady.org)

Божественная Литургия -  
в 10 часов утра  
каждое Воскресение

Всенощное Бдение -  
в 17 часов каждую Субботу

При храме имеется  
иконно-книжная лавка

Крещения, Венчания,  
Освящение домов,  
машин и пр.  
просим оговаривать  
заранее

**Настоятель  
нашего храма  
отец Валерий -  
служит  
молебны и панихиды  
после службы  
в Воскресение**

**(215) 460-8381**

560 N 20th Street, Philadelphia, PA 19130 (угол 20-й и Brandywine Street)

Парковка в выходные дни и после 18:00 свободная  
(см. карту на сайте [www.churchofourlady.org](http://www.churchofourlady.org))

ОСНОВАН В 1951 ГОДУ.



# ОКНА И ДВЕРИ

**Double Hungs  
Sliders  
Casements  
Bay and Bow  
Security door  
Entry door  
Aluminum Awnings  
Garage door  
Glass Block**



**Fall Special**

WE SPECIALIZED IN INSTALLATION

**ФИНАНСИРОВАНИЕ**

Изготавливаем окна  
с энергосберегающим стеклом

Contractors welcome



Double Hung



Sliders



Casements



Bay and Bow

**SHOWROOM**

7952 Bustleton Avenue  
Philadelphia, PA 19152

**215-338-4126**

[windowdoorsunlimited.com](http://windowdoorsunlimited.com)



## Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 17 по 23 сентября 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 17 СЕНТЯБРЯ	ВТОРНИК 18 СЕНТЯБРЯ	СРЕДА 19 СЕНТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 20 СЕНТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 21 СЕНТЯБРЯ	СУББОТА 22 СЕНТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 23 СЕНТЯБРЯ
5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)
5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.20 Зиновий Гердт. «Я больше никогда не буду»	5.20 «Ребро Адама»
8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	6.10 «Дом, в котором я живу»	6.35 «Семь стариков и одна девушка»
8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	7.45 «Слово пастыря»	8.00 Новости (с субтитрами)
8.40 «Сегодня 17 сентября. День начинается»	8.40 «Сегодня 18 сентября. День начинается»	8.40 «Сегодня 19 сентября. День начинается»	8.40 «Сегодня 20 сентября. День начинается»	8.40 «Сегодня 21 сентября. День начинается»	8.00 Новости (с субтитрами)	8.15 «Смешарики. ПИН-код»
9.10 «Модный приговор»	9.10 «Модный приговор»	9.10 «Модный приговор»	9.10 «Модный приговор»	9.10 «Модный приговор»	8.20 «Смешарики. Новые приключения»	8.50 «Любимая учительница». Многосерийный фильм
10.05 «Жить здорово!»	10.05 «Жить здорово!»	10.05 «Жить здорово!»	10.05 «Жить здорово!»	10.05 «Жить здорово!»	8.30 «Любимая учительница». Многосерийный фильм	10.35 «Часовой»
11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	10.15 «Сергей Бодров. В чем сила, брат?»	11.05 «Здоровье»
11.25 «Сегодня вечером»	11.25 «Мужское / Женское»	11.25 «Мужское / Женское»	11.25 «Мужское / Женское»	11.40 Премьера. «Арена для убийства»	11.00 Новости (с субтитрами)	12.00 «Непутевые заметки» с Дм. Крыловым
14.00 «Время»	12.15 Премьера. «Арена для убийства»	12.15 Премьера. «Арена для убийства»	12.15 Премьера. «Арена для убийства»	12.30 Андрей Смоляков в многосерийном фильме «Мосгаз»	11.15 «Играй, гармонь любимая!»	12.30 «Светлана Крюčkова. «Я научилась просто, мудро жить...»
14.30 «Время покажет»	13.05 Андрей Смоляков в многосерийном фильме «Мосгаз»	13.05 Андрей Смоляков в многосерийном фильме «Мосгаз»	13.05 Андрей Смоляков в многосерийном фильме «Мосгаз»	13.05 Андрей Смоляков в многосерийном фильме «Мосгаз»	11.50 «Умницы и умники»	13.20 «Честное слово» с Юрием Николаевым
17.00 Новости	14.00 «Время»	14.00 «Время»	14.00 «Время»	14.00 «Время»	12.30 «Лев Лещенко. «Ты помнишь, плыли две звезды...»	14.00 Воскресное «Время»
17.05 «Давай поженимся!»	14.30 «Время покажет»	14.30 «Время покажет»	14.30 «Время покажет»	14.30 «Время покажет»	13.15 «Теория заговора»	15.00 «Александр Збруев. Три истории любви»
17.50 «Мужское / Женское»	17.00 Новости	17.00 Новости	17.00 Новости	17.00 Новости	14.00 «Время»	15.50 «Большая перемена»
18.40 «Время покажет»	17.05 «Давай поженимся!»	17.05 «Давай поженимся!»	17.05 «Давай поженимся!»	17.50 «Мужское / Женское»	14.20 «Идеальный ремонт»	18.00 «Светлана Крюčkова. «Я научилась просто, мудро жить...»
20.00 «На самом деле»	17.50 «Мужское / Женское»	17.50 «Мужское / Женское»	17.50 «Мужское / Женское»	18.40 «Время покажет»	15.30 «Вячеслав Добрынин. «Мир не прост, совсем не прост...»	18.50 Международный музыкальный фестиваль «Жара»
21.00 «Пусть говорят»	18.40 «Время покажет»	18.40 «Время покажет»	18.40 «Время покажет»	20.00 «Человек и закон»	16.25 «Песня на двоих». Лев Лещенко и Вячеслав Добрынин	20.30 Премьера. «Лучше всех!»
22.00 «Время»	20.00 «На самом деле»	20.00 «На самом деле»	20.00 «На самом деле»	20.00 «Человек и закон»	18.00 «Старички-разбойники»	22.00 Воскресное «Время»
22.30 Премьера. Татьяна Чердынцова, Алиса Лозовская, Ян Цапник, Евгений Сидихин в многосерийном фильме «Арена для убийства»	21.00 «Пусть говорят»	21.00 «Пусть говорят»	21.00 «Пусть говорят»	21.00 «Поле чудес»	19.30 Премьера сезона. «Эксклюзив» с Дмитрием Борисовым	23.00 «Что? Где? Когда?»
23.20 Премьера. «Большая игра»	22.00 «Время»	22.00 «Время»	22.00 «Время»	22.00 «Время»	20.50 «Сегодня вечером»	0.00 Премьера. Сергей Безруков в фильме «После тебя»
0.15 «Вечерний Ургант»	22.30 Премьера. «Арена для убийства»	22.30 Премьера. «Арена для убийства»	22.30 Премьера. «Арена для убийства»	22.30 «Лучше всех!»	22.20 «Сегодня вечером»	2.00 Виктор Бычков в фильме Александра Рогожкина «Кукушка»
0.50 Андрей Смоляков, Марина Александрова, Юрий Чурсин в многосерийном фильме «Мосгаз»	23.20 Премьера. «Большая игра»	23.20 Премьера. «Большая игра»	23.20 Премьера. «Большая игра»	23.50 «Вечерний Ургант»	23.45 «День выборов»	3.00 Новости
1.45 «На самом деле»	0.15 «Вечерний Ургант»	0.15 «Вечерний Ургант»	0.15 «Вечерний Ургант»	0.40 «Илья Кабаков. В будущее возьмут не всех»	1.50 «Брат»	3.15 «Кукушка». Продолжение
2.35 «Пусть говорят»	0.50 Андрей Смоляков, Марина Александрова, Юрий Чурсин в многосерийном фильме «Мосгаз»	0.50 Андрей Смоляков в многосерийном фильме «Мосгаз»	0.50 Андрей Смоляков в многосерийном фильме «Мосгаз»	3.00 Новости (с субтитрами)	3.00 Новости (с субтитрами)	3.15 «Кукушка». Продолжение
3.00 Новости	1.45 «На самом деле»	1.45 «На самом деле»	1.45 «На самом деле»	3.35 Андрей Харитонов, Ромуальдас Раманаускас в фильме «Человек-невидимка»	3.15 «Брат». Продолжение	4.00 «Давай поженимся!»
3.15 «Пусть говорят». Продолжение	2.35 «Пусть говорят»	2.35 «Пусть говорят»	2.35 «Пусть говорят»		3.45 «Ехали в трамвае Ильф и Петров»	
3.50 «Модный приговор»	3.00 Новости	3.00 Новости	3.00 Новости			
	3.15 «Пусть говорят». Продолжение	3.15 «Пусть говорят». Продолжение	3.15 «Пусть говорят». Продолжение			
	3.50 «Модный приговор»	3.50 «Модный приговор»	3.50 «Модный приговор»			

International Post Service  
Галичина  
УКРАЇНСЬКА ПОШТА

11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116  
**215-342-4245**  
7 лет работы для вас

**ПОСЫЛКИ**  
ВНИМАНИЕ 10-я посылка **БЕСПЛАТНО**

Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:  
**www.galichina.us**

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА  
**267.688.5863**

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

**ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ**

11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116  
(напротив кафе Микеланжело)



Member of UFAF - Founder Chuck Norris

Karate Club **OLYMPIC**

God Bless  
Chuck Norris

Karate Club "OLYMPIC"  
U.F.A.F.  
CHUN KUK DO  
PHILADELPHIA



**Чак Норрис и Марк Ройтман**  
дружба, скрепленная спортом.

Сэнсэй  
Марк Ройтман

Я научу ваших детей быть крепкими и сильными, выигрывать спортивные соревнования и защищать себя на улице.

**267-639-7747**

Учитесь у лучших!

Программа передач НТВ-Америка с 17 по 23 сентября 2018 г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 17 СЕНТЯБРЯ	ВТОРНИК 18 СЕНТЯБРЯ	СРЕДА 19 СЕНТЯБРЯ	ЧЕТВЕРГ 20 СЕНТЯБРЯ	ПЯТНИЦА 21 СЕНТЯБРЯ	СУББОТА 22 СЕНТЯБРЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 23 СЕНТЯБРЯ
06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:45 «ОДНАЖДЫ» 10:20 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:30 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 12:20 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 06:00 «РЕАКЦИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 41-я и 42-я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:45 «ПОЗДНЯКОВ» 12:00 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 9-я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 03:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ИХ НРАВЫ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:50 «ФОРМУЛА 1» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 10:30 «ЕДИМ ДОМА» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:15 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 41-я и 42-я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 9-я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 06:00 «РЕАКЦИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 43-я и 44-я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 10-я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЕДИМ ДОМА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 10:40 «TIME OUT» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:15 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 43-я и 44-я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 10-я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:50 «ФОРМУЛА 1» 06:00 «РЕАКЦИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 45-я и 46-я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 11-я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 10:00 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 12:15 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 45-я и 46-я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:45 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 11-я С. 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 05:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 06:00 «РЕАКЦИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 «ДНК» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 47-я и 48-я С. 11:30 «СЕГОДНЯ» 11:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 12:10 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 12-я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:10 «ДНК» 05:00 «СЕГОДНЯ» 05:30 «СМОТР»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:55 «БИЗНЕС-КЛУБ» 10:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 12:15 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 47-я и 48-я С. 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 02:50 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 12-я С. 03:40 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 06:00 «ФОРМУЛА 1» 06:10 «ЖДИ МЕНЯ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ДНК» 08:30 «СИЛА МАГИИ ВАЛЕРИИ КАРАТ» 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 49-я и 50-я С. 11:50 «УРОКИ РУССКОГО» 12:20 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ» 04:15 «ЖДИ МЕНЯ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК. СВОЯ ЗЕМЛЯ» 49-я и 50-я С. 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ. РАССЛЕДОВАНИЕ» 08:50 «ДИКИЙ МИР» 09:10 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:40 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «TIME OUT» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:50 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:45 «СВОЯ ИГРА» 04:30 «ОДНАЖДЫ» 05:10 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ» 09:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 10:00 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» 11:00 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 12:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 12:45 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:20 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ» 01:50 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 02:40 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА» 03:30 «КВАРТИРНИК У МАРГУЛИСА» 04:25 «МЫ И НАУКА. НАУКА И МЫ» 05:15 «СВОЯ ИГРА»	06:00 «СЕГОДНЯ» 06:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:50 «ФОРМУЛА 1» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «ОДНАЖДЫ» 08:55 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:50 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:35 «ИХ НРАВЫ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА» 12:00 «ЕДИМ ДОМА» 12:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 01:05 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 02:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 03:30 «СВОЯ ИГРА» 04:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 05:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ» 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ» 08:10 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ» 10:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!» 10:50 ПАВЕЛ ДЭЛОНГ В ФИЛЬМЕ «В ТВОИХ ГЛАЗАХ» 12:30 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:15 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 02:00 «ЕДИМ ДОМА» 02:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» 03:10 «ИХ НРАВЫ» 03:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:25 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 05:15 «СВОЯ ИГРА»

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## Елена Проклова отметила юбилей



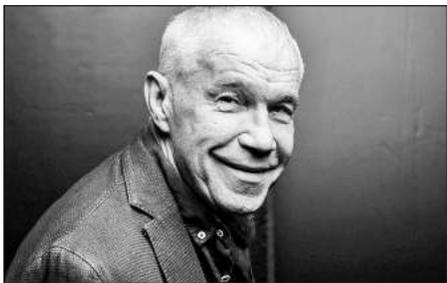
Заслуженная артистка РСФСР, актриса и телеведущая Елена Проклова отметила юбилей. 2 сентября ей исполнилось 65.

Елена Проклова дебютировала в кино в возрасте 12 лет, сыграв главную роль в картине Александра Митты "Звонят, откройте дверь". На следующий год она исполнила роль Герды в "Снежной королеве". Спустя три года Прокловой пригласили на съемки фильма "Переходный возраст", а годом позже она снова снялась у Митты в картине "Гори, гори, моя звезда".

Позже Елена Проклова поступила в Школу-студию МХАТ, которую закончила в 1973 году. Вчерашнюю студентку приняли в Московский художественный театр. На его сцене она играла в "Синей птице", "Тартюфе", "Вишневом саде", "Чайке".

Проклова продолжает сниматься в кино. На ее счету такие картины, как "Единственная", "Будьте моим мужем", "Ключ без права передачи", "Мимино".

## 60-лет Сергею Гармашу



1 сентября юбилей отметил актер театра и кино, народный артист России Сергей Леонидович Гармаш. Обладатель национальных кинопремий "Золотой орёл", "Ника", "Белый слон", театральной премии "Чайка", а также наград многих международных кинофестивалей говорит: "Я мог бы написать сценарий документального фильма о себе. Но я этот фильм, может, показал бы самому себе, а больше никому".

В 15 лет Гармаш поступил в театральное училище в Днепропетровске, работал в Херсонском театре кукол, а затем стал студентом школы-студии МХАТ (мастерская Ивана Тарханова). По окончании обучения был принят в труппу театра "Современник". Играл в спектаклях "Большевики" Михаила Шатрова (1985), "А поутру они проснулись" Василия Шукшина (1985), "Кабала святош" Михаила Булгакова (1987), "Ревизор" Николая Гоголя (1987), "Мурлин Мурло" Николая Коляды (1990), "Карамазовы и ад" Николая Климонтовича по мотивам поздних произведений Федора Достоевского (1996), "Еще раз о голом короле" Леонида Филатова (2001), "Бесы" Федора Достоевского (2004) и других.

В текущем репертуаре артиста значатся спектакли "Вишневый сад" по пьесе Антона Чехова (Лопухин), "Пять вечеров" по пьесе Александра Володина (Ильин), "Горе от ума" по пьесе Александра Грибоедова (Фамусов), "С наступающим..." по пьесе Родиона Овчинникова (Михаил Громов).

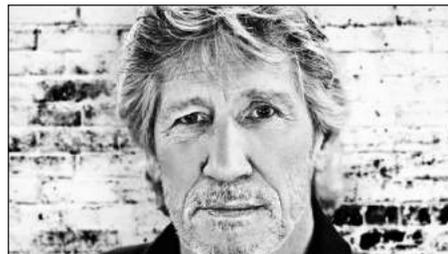
В 1984 году состоялся дебют Сергея Гармаша в кино. Он исполнил роль в военной драме Алексея Симонова "Отряд". Позже Гармаш познакомился с режиссе-

ром Вадимом Абдрашитовым и снялся в его ленте "Армавир". Известность к актеру пришла после роли капитана в "Ворошиловском стрелке" Станислава Говорухина.

В 2007 году Гармаш снялся в двух фильмах, номинированных на "Оскар": "12" режиссера Никиты Михалкова и "Катюши" польского режиссера Анджея Вайды. За исполнение роли присяжного в картине "12" актер стал лауреатом национальной кинематографической премии "Ника" за лучшую мужскую роль.

Среди последних актерских работ: Александр III в "Матильде" (2017), Николай Троцкий в историческом фильме "Троцкий" (2017), майор Таратута в мелодраме "Холодное танго" (2017). Всего в фильмографии Сергея Гармаша более сотни картин.

## Джорджу Роджеру Уотерсу 75 лет



Роджер Уотерс – британский рок-музыкант, вокалист, бас-гитарист, композитор и поэт. Слушателям известен как один из основателей и лидеров группы «Пинк Флойд».

Роджер Уотерс родился 6 сентября 1943 года в городе Кембридже, расположенном на востоке Англии. Отец Эрик Флэтчер и мать Мэри работали учителями. Глава семейства преподавал религиозную науку, а мама – литературу.

В одной школе с Роджером учились Сид Барретт и Дэвид Гилмор, с которыми через пару лет он и создал группу Pink Floyd.

Подростком Роджер с увлечением слушал блюз и джаз в исполнении Лидбелли, Бесси Смит и Билли Холидея.

В 1965 году однокурсники и музыкальные единомышленники Ричард Райт, Роджер Уотерс, Ник Мэйсон и их друг из Кембриджа Сид Барретт организовали ансамбль. Именно Барретт придумал название Pink Floyd для группы и явился автором текстов большинства песен, включая треки, вошедшие в их первый альбом.

В 1985 году Уотерс покинул Pink Floyd, посчитав, что она в творческом отношении себя исчерпала. Артист был уверен, что после его ухода коллектив распадется. Однако оставшиеся члены ансамбля во главе с Дэвидом Гилмором пригласили новых музыкантов, уговорили вернуться Райта и стали записывать новый альбом.

В прессе началась перепалка между бывшими единомышленниками. Уотерс даже подал иск в суд, стараясь вернуть себе название Pink Floyd.

Конфликт закончился подписанием компромиссного соглашения. Позже Роджер с сожалением вспоминал об этих спорах и конфликтах. В 2005-ом была даже попытка возрождения группы в ее первоначальном виде. В тот год Уотерс провел концерт с Pink Floyd. За 20 минут прозвучало 4 песни: «Breathe», «Money», «Wish You Were Here» и «Comfortably Numb». Однако дальше этого дело не пошло. Творческие разногласия между Уотерсом и Гилмором были слишком глубоки, а смерть Райта в 2008 году окончательно похоронила надежду на возрождение группы.

Став сольным исполнителем, Роджер выпустил три альбома (1984 – «The Pros and Cons of Hitch Hiking», 1987 – «Radio K.A.O.S.», 1992 – «Amused to Death»).

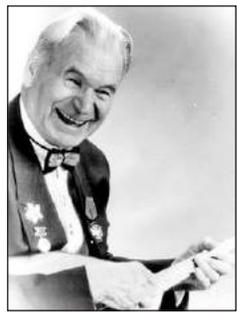
## 90-лет со дня рождения дирижера, пианиста и композитора Евгения Светланова



Евгений Светланов удивительным образом совмещал в себе композиторский дар, был выдающимся дирижером, прекрасным пианистом, вокалистом, публицистом. Долгое время он руководил одним из ведущих оркестров страны.

В дирижерском репертуаре Евгения Светланова более 600 произведений. Именно под его началом ГАСО вышел на международную арену и получил статус одного из лучших оркестров мира. По воспоминаниям современников, Светланов дирижировал очень эмоционально, внешне сдержанно, но всегда с большим чувством внутри. Многие отмечают его необычную интерпретацию известных произведений.

## Исполнилось 100 лет со дня рождения Михаила Рожкова



Виртуоз, мастерством которого восхищался весь мир. Его творчество не знало границ. Народную музыку он исполнял так, что критики говорили: «Рожков показал всему миру красоту русской души». Музыкант сам делал переложения классического репертуара, исполнял Генделя и Листа, Штрауса и Шостаковича.

Современные композиторы писали специально для Рожкова? его балалайку можно услышать более чем в пятидесяти фильмах. Свои выступления Михаил Рожков часто сопровождал рассказом об инструменте, о музыке, о репетициях, как в фильме-концерте 1984 года «Играет и рассказывает Михаил Рожков».

## Умер актер Берт Рейнольдс



Американский актер Берт Рейнольдс умер на 83-м году жизни.

На счету Берта Рейнольдса более 100 ролей. В числе известных фильмов с его участием – «Избавление» (1972), «Гатор» (1976), «Смоки и бандит» (1977), «Гонки "Пушечное ядро"» (1981), «Стриптиз» (1996), «Гонщик» (2001). За «Ночи в стиле

буги» (1997) он получил «Золотой глобус» как лучший актер второго плана и был номинирован на «Оскар». Второй «Золотой глобус» – за лучшую мужскую роль – ему принес сериал «Вечерняя тень» (1990-1994).

Актер продолжал сниматься до последних дней: Рейнольдс должен был сыграть Джорджа Спана в картине Квентина Тарантино «Однажды в Голливуде», которая выйдет в 2019 году, но не успел.

Рейнольдс был одной из самых успешных и высокооплачиваемых звезд Голливуда в конце 70-х годов. Родился он 11 февраля 1936 года в Уэйкроссе, штат Джорджия. Его отец, Берт Рейнольдс-старший – индеец-чероки, был ковбоем, переквалифицировавшимся в шефа полиции Палм-Бич. В 14 лет Берт убежал из дома. Он увлекся футболом и уже считался многообещающим игроком, когда попал под машину. На карьере спортсмена пришлось поставить крест. Тогда восемнадцатилетний юноша уехал в Нью-Йорк и устроился в массовку маленькой театральной труппы. Учился в университете штата Флорида. Рейнольдс пришел в кино довольно поздно. Сначала, подобно многим собратьям по профессии, он мечтал стать театральным актером. С 1955 года подвизался в маленьких ролях в различных театральных труппах Бродвея, где, впрочем, не снискал особых лавров, зато набрался необходимого опыта и приобрел немало полезных знакомств в мире искусства. В конце пятидесятых получил приглашение работать на телевидении, а затем и попробовать свои силы в кино. Первые роли были достаточно незамеченными. Однако уже участие в фильме «Сэм Виски» (1969 год) показало, что в американском кино появился еще один талантливый актер. Рейнольдс никого не копировал, он всегда стремился оставаться самим собой, но тщательно отработывал однажды найденный образ. Относясь к категории мужчин, о которых говорят: «не красив, но чертовски обаятелен», Берт постоянно и очень удачно эксплуатировал присущие ему качества.

Живой, очень подвижный, этот актер идеально подходил на роли героев фильмов действия. Причем его персонажи способны работать не только руками и ногами, но и головой. Полицейские и гангстеры, мошенники и авантюристы, разведчики и контрразведчики. Кроме того, у Рейнольдса было еще одно «секретное оружие» – комедийный дар. Его исполнительской манере всегда были присущи тонкий юмор и самоирония, что не раз выручало и исполнителя, и фильмы. Рейнольдс играл своих героев чуть-чуть «не всерьез», позволяя зрителям видеть и второй план, и условность происходящего. Потому он оказался «своим» и в фильмах-комедиях. Но все же его стихия – приключенческие ленты. Однако уже в середине 1980-х он не считался актером высшего разряда (A-list), отчасти из-за того, что значительную часть фильмов с его участием составляли низкопробные комедии в жанре «тупой и еще тупее». В 1972 году решил, что карьеру надо как следует встряхнуть. Он позировал в обнаженном виде для журнала Cosmopolitan, что считалось тогда, в эру буржуазного феминизма, хорошим спортивным духом. С 1973 по 1983 год оспаривал звание самого популярного актера Америки у Роберта Редфорда. Любому фильму с его участием был гарантирован кассовый успех. Перешагнув пятидесятилетний рубеж, Рейнольдс начал работать исключительно для телевидения и выиграл телепремию «Эмми». В середине 1990-х он неожиданно вернулся на голливудский Олимп, заработав номинацию на «Оскар» за роль второго плана в драме «Ночи в стиле буги» (1997 год).

По материалам СМИ

# СТРАХОВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ В США

Страхование играет исключительно важную роль как в жизни всего американского общества, так и в жизни отдельной семьи. Мы будем говорить о страховании автомобиля просто потому, что каждый человек с этим сталкивается практически сразу по приезду в страну. Потребность в других видах страхования возникает позже, по мере роста доходов, появления недвижимости, подготовки к выходу на пенсию, и т.д.

Основное внимание будет уделено нижеперечисленным вопросам:

1. Почему нужно страховаться.

2. Покрытия: какие именно нам нужны и в каких пределах.

3. Что влияет на стоимость страхования. На чем можно и на чем нельзя экономить.

4. Как страховые компании продают страховые полисы.

5. Где и как покупать страховку – агенты, брокеры, онлайн, по телефону.

7. Что делать в типичных проблемных ситуациях.

## 1. Почему нужно страховаться

Страхование регулируется законодательно на уровне штатов, не на федеральном уровне. Из этого следует очень простой и важный -

**Вывод №1** – Доверять можно только информации, полученной от специалиста в страховании именно в вашем штате. Любая информация по другим штатам может быть абсолютно неприменимой за пределами этих штатов.

Почти во всех штатах (исключения со-



ставляя штаты Флорида и Нью Хэмпшир) страхование автомобиля является обязательным в части LIABILITY (гражданская ответственность), то есть, если от нас пострадал посторонний человек. Величина требуемого покрытия варьируется от штата к штату. Например, в Пенсильвании это составляет до \$15,000 bodily injury на одного пострадавшего и до \$30,000 на более, чем одного. Кроме того, предусмотрена ответственность за повреждение чужой собственности – \$5,000. Все это в расчете на одну аварию. Обычно используется дробная запись для выражения размеров покрытия. Запись 15/30/5 соответствует описанному выше покрытию в штате Пенсильвания, которое каждый водитель обязан иметь по закону штата. В штате Нью-Йорк, например, это 25/50/10, а в Техасе – 30/60/25.

Вождение без страховки является серьезным преступлением и строго наказуется. Совет по жизни: никогда не всту-

пайте ни в какие отношения с людьми, которые водят машину без страховки или рассуждают о том, что это возможно, и обосновывают, почему в этом виде преступления нет ничего страшного. Эти люди на пути к большим неприятностям – не нужно составлять им компанию.

Согласно полицейской статистике в штате Калифорния, к примеру, 28-30% водителей не имеют вообще никакой страховки. Добавьте к этому еще такой же процент людей, имеющих минимальное требуемое законом покрытие, и вы поймете, что если с вами случится что-то серьезное на дороге, то шансов получить деньги с виновного почти нет. Отсюда -

**Вывод №2** – Нельзя рассчитывать, что в случае беды вас покроет чужая страховка – нужно иметь свою.

Штаты делятся на:

– **At Fault** (например, Калифорния – пострадавшему платит страховка виновника аварии);

– **No Fault** (пример, Пенсильвания – независимо от вины ваш ущерб возмещает ваша страховка, если вы выбираете Limited Tort option. Однако если выбран Full Tort option, страховка превращается в At Fault).

**Вывод №3** – Надо знать какая система в штате, где вы живете или собираетесь жить.

Если человек не имеет никакой собственности и сбережений и собирается оставаться таким до конца своих дней, то вождение без страховки его материально не напрягает – у него нечего взять. Во всех остальных случаях сумма страхования должна защищать водителя от изымания судебным путем его имущества и доходов (включая будущие доходы).

Кроме того, рассуждая о том, почему водителю надо страховаться, мы должны знать, что нет в нашей жизни других занятий, которые по опасности приближаются к опасности вождения автомобиля. Поэтому, стоит задаться вопросом типа «неужели я такая нехорошая редиска, что буду рисковать жизнью и здоровьем других людей, чтобы сэкономить десятку-другую в месяц на их покаленной жизни?»

**Вопрос: Итак, минимальная страховка для Пенсильвании 15/30/5, какая на Ваш взгляд должна быть оптимальная LIABILITY для среднего обывателя?**

Ответ: По состоятельности – зависит от Risk Exposure. Очень распространенная комбинация 100/300/50. Кто-то имеет 250/500/100, хотя по цене отличие между ними смешотворное. Просто мало кто понимает, что делает и объясняет им особо некому. 9 человек из 10 в США застрахованы неадекватно.

**Михаил Портнов**  
Продолжение следует

Очень важно начать свой день правильно, ведь тогда вы до вечера будете чувствовать себя бодро. Нужно, чтобы завтрак был легким и в то же время содержал в себе экологические продукты, богатые витаминами и микроэлементами.

Попробуйте есть на завтрак мюсли, которые не зря называют "завтраком красоты". Мюсли легко усваиваются и очень полезны, благодаря высокому содержанию витаминов и балластных веществ. Варианты рецептов мюсли могут быть различными в зависимости от используемых продуктов, но в их состав всегда входят пшеничные и овсяные отруби, а часто – мед и цветочная пыльца.

Отруби необходимы для деятельности кишечника и обмена веществ. Пшеничные отруби являются своеобразной щеткой, которая, попадая в кишечник и, набухая под действием жидкости, выкидывает все ненужное из организма. Овсяные отруби (или овсяные хлопья), добавляемые в мюсли, снижают содержание холестерина в крови на 10 процентов. Необходимо помнить, что после приема порции мюсли рекомендуется потребление большого количества жидкости, так как для эффективной работы балластных веществ им надо создать эффект набухания в кишечнике.

Мёд содержит значительное количество сахара, витамины и микроэлементы, необходимые организму. Очень полезно и вкусно добавлять в

## ЧТО ТАКОЕ МЮСЛИ?

мюсли различные фрукты и ягоды, как в свежем, так и в консервированном, замороженном или сухом виде.

В яблоках много витаминов, а также большое количество пектинов, которые обладают способностью снижать уровень холестерина. Сливы дезинфицируют кишечник, улучшают пищеварение. Изюм способствует укреплению легких, сердца и нервной системы, так как содержит калий и другие полезные вещества. Курага содержит калий, а также витамины, каротин, фосфор, кальций, железо. Инжир полезен при всех заболеваниях сердечно-сосудистой системы, сердечбиениях, бронхальной астме, склонности к тромбозам, анемии. Это мочегонное, легкое слабительное, потогонное, противовоспалительное средство.

В мюсли можно добавлять молоко и различные фруктовые соки.

### Несколько рецептов

#### Мюсли с яблоком и апельсинами

Для рецепта потребуются:  
– апельсин – 2 шт.  
– чернослив (без косточек) – 3 шт.  
– яблоко – 1 шт.  
– хлопья (из нескольких видов зерен) – 3 ст.л.  
– йогурт (нежирный) – 100г  
– кунжут – 1 ч.л.

Отжать сок из 1 апельсина. Чернослив нарезать и замочить в соке.



Очистить второй апельсин, отделить дольки от перепонки и добавить к черносливу. Яблоко очистить и нарезать на 8 частей.

Смешать фрукты, хлопья и йогурт. Посыпать кунжутом.

#### Мюсли хрустящие с ягодами

Для рецепта потребуются:  
– орехи (пекан, арахис) – 170г  
– хлопья (сириал) – 450г  
– кунжутные семечки – 50г  
– подсолнечных семечек – 50г  
– подсолнечное масло – 125 мл  
– мед (жидкий) – 100 мл  
– сушеные ягоды – по вкусу.

Разогреть духовку до 190 град.С. Некоторые орехи пекан порезать пополам, некоторые оставить целыми. Перемешать с арахисом, хлопьями, семечками и щепоткой соли в большой миске. Отмерить 125 мл масла и залить им орехи. Затем так же отме-

рить мед и все перемешать вилкой, разламывая все комки.

Вылить тонким слоем на непригораемый противень со стенками. Запекать 20-25 мин, помешав, как минимум, дважды. Переложить в большую миску и дать остыть. Перемешать с ягодами и подавать с холодным молоком.

Хранить в плотно закрывающемся контейнере до одного месяца.

#### Мюсли с бананами

Для рецепта потребуются:

– хлопья – 4 ст.л.  
– молоко – 150 мл  
– банан – 1/2 шт.  
– яблоко – 1 шт.  
– изюм – 1 ст.л.  
– мед – 1/2 ч.л.  
– апельсин – 1 шт.

Всыпать в молоко хлопья. Очистить банан и нарезать одну половину ломтиками, а другую размять вилкой. Яблоко вымыть, разрезать на 4 части, удалить сердцевину и вместе с кожурой натереть на крупной терке. Сразу же подмешать к мюсли вместе с банановым пюре и изюмом. Подсластить медом.

Срезать с апельсина острым ножом толстый слой кожуры, полностью удалив вместе с ней белую жилицу. Очистить дольки от белых перепонки, собирая при этом сок. Смешать мюсли с апельсиновым соком, дольками, а также ломтиками бананов и подать на стол.

Gotovim.ru

## ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

### Дружба \* Знания \* Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

#### Спрос и предложение труда



Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. Tel.: 215-355-4007, 267-243-2461

**СРОЧНО!!!** Warehouse JN Distributor требуются МУЖЧИНЫ для работы на складе и delivery заказов в магазины. Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста. 215-335-3584

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

Требуется работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зар. плата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842

**ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ** В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215 330-1024

В детский сад требуется manager-digestor со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

## АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- **Visiting Nurses** для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- **ПОМОЩНИКОВ** по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

**215-953-9225**

## НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙ

### для водителей траков



**215-355-5050**

**СРОЧНО!**

## Warehouse JN Distributor требуются МУЖЧИНЫ для работы на складе и Delivery заказов в магазины.

Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста **215-335-3584**

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы.

Р-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215)917-4093,

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/ неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL А водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

В медицинский Офис требуется RECEPTIONIST со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. 215-322-3022. Fax:215-355-9155

В медицинский офис требуется ресепшнист со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

### АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

## ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.  
Оплачиваемый отпуск.  
Самая лучшая медицинская страховка.  
У нас всегда есть работа.

**215-355-8350**

# ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



## КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ

267-977-3984

**Срочно** в Body Shop NE Philadelphia на постоянную работу требуется

# КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ,

имеющий опыт работы на стапельной машине (Frame machine)



Хорошие условия: оплачиваемый отпуск, дни по болезни, гарантируем занятость полную рабочую неделю. Оплата - в зависимости от опыта работы.

**215-669-8696**

Леонид

## The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking a Russian and English speaking receptionist to help run our front desk.

We are looking for someone who will be able to handle a large volume of calls and greet our in-coming clients. This is a **FULL** time position.

**REQUIREMENT:**

-Must be able to **FLUENTLY** speak in English and Russian.

Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed number below: 215-673-7933

Once your resume has been submitted we will call to confirm your application submission as well as set up a future appointment for an interview.

If you have further questions about this job position, please feel free to call us at 215-437-3058

## ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ

e-mail: BESTCOMPCARE@YAHOO.COM

Computers & Networking

Удаление компьютерных вирусов и спама

Установка компьютерных программ

Ускорение работы компьютера

Русификация

Ремонт и модернизация

Даем уроки по работе с компьютером

**267-577-4616**

## ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ

с опытом работы в Home Care, NE Aria

Хорошие условия и оплата

РЕЗЮМЕ ПО FAX: 215-953-9301

215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА



**First Children's Academy** На постоянную работу требуются повар и уборщица. 520 Street Road, Southampton, PA 18966. (215) 396-6600

В детский сад в центре города требуется cleaning person. Full time. Salary & benefits. Минимальный английский. 215-421-0209

Компания набирает 5 бизнес ориентированных сотрудников, которые хотят работать из дома по гибкому графику. Стоимость стартового пакета с продуктом \$352! Работая 2-4 часа в день - зарабатываете \$500-\$3000; 5-10 часов - \$5000-\$25000. 267.872.8835 (Mark) / mshik@flp.com

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел.215-355-8801

Компания All American Home Care and Hospice приглашает на работу HHA and CAN's. Зарплата выше \$11 в час, оплачиваемый overtime. 215-322-5256

Требуются рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Компания RULLEX объявляет набор sub-contractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

Ищу работу по уборке или уходу за взрослым. Имею машину. 267-546-7543

В салон в р-не Blue Bell требуется МАССАЖИСТКА со знанием английского и опытом работы в Америке и возможностью работать в выходные. Также требуется HAIRDRESSER с лицензией на зарплату. 215-939-2457

Детскому саду требуется директор, повар, учителя, воспитатели, няня. 267-252-8529. Резюме по e-mail: needsmile11@gmail.com

В з а н я т ы й востребованный Integrative Health center in Huntington Valley PA требуется лицензированный ACUPUNCTURIST. Call Dr Neil 215- 880- 8573

Требуются коммуникабельные агенты для продажи услуг. Поможем решить ваши иммиграционные проблемы. (215) 717-7149

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer Work authorization is required Phone (267) 223-4231

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapy@care@gmail.com Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmailbox2@gmail.com

В детский сад требуется повар. 215-519-8004

Требуется водитель CDL класса А с опытом от 2-х лет для работы на Flat bed/ Step Deck. Заработки от \$2,200 в неделю. Бонусы гарантируем. 609-892-5004.

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warm-inster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

Ищем ВОДИТЕЛЯ на Sprinter van, CDL не нужен. Работа по всем штатам. 215-827-7366

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE HHA и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

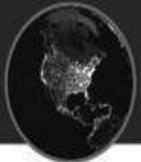


## В сеть ресторанов в Филадельфии ТРЕБУЮТСЯ

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА

215-206-7686

267-506-6787



# Global Express Cargo, LLC

## ТРЕБУЕТСЯ owner-operator

### 215-791-0491



## ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.



### 267-879-5872

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: [Nadya111123@gmail.com](mailto:Nadya111123@gmail.com)

A Jewish Preschool in Northeast Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to [morah.elena@cb-communitycenter.com](mailto:morah.elena@cb-communitycenter.com)

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 3аур

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants. Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт! 215-220-3920 2600 Philmont Ave., Suite 218A, Huntingdon Valley, PA 19006

В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и инструментом и с правом на работу. 267-884-4747

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856-236-6999

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

Агентству по уходу за пожилыми людьми "Триумф" требуются Home Care Attendants. Условия прекрасные. Звоните и узнаете о нас больше. 215-220-3920

Требуются люди для работы на крыше. Высокая зарплата, постоянная занятость. Опыт необязателен. 267-357-6435

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 5 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300

Предлагаю УСЛУГИ НОЧНОЙ СИДЕЛКИ для пожилых и больных. Имею высшее медицинское образование и отличные американские рекомендации. 267-574-6653

Требуется няня с проживанием к двум детям - 4 месяца и 3 года. 267-467-9323

В Landscaping company требуются САДОВНИК и САДОВНИЦА желателен с опытом работы. Звонить после 5 pm. 610-310-5323

## LIFE INSURANCE

### от страховой компании State Farm,

#### как дополнительный уровень защиты и заботы о своих близких

Если вы задумываетесь о Life insurance, как о защите будущего финансового благополучия вашей семьи, то очень важно понимать, какой уровень сервиса будет предоставлен вашей страховой компанией.

Большинство людей, к сожалению, относятся к страхованию жизни (Life insurance), как к ненужному дополнительному расходу, потому что с нами ничего и никогда не может случиться. Но ведь основная цель данного вида страхования - это финансовая помощь вашим близким в тяжелый период, если вас не окажется рядом.

Life insurance существует в двух основных видах. Первая разновидность это Whole or Universal life, данный вид страхования действует на протяжении всей жизни застрахованного лица. Вторая разновидность Life insurance - это страхование жизни на определенный срок (Term life insurance). Данный вид страхования является более доступным в плане стоимости для клиентов и позволяет иметь высокий уровень страхового покрытия при относительно небольших ежемесячных платежах на определенный срок.

Для клиентов, которые ошибочно думают, что страхование жизни это мошенничество, потому что выплаченные деньги будут потеряны, если смерть не наступит в период страхования, State Farm предлагает страховой полис с полным возвратом денежных выплат по истечению срока страхования - Return of premium Term policy. По окончании страхового полиса, владельцу возвращаются все взносы, которые были им уплачены в полном объеме назад!!!

Life insurance от страховой компании State Farm - это высокий уровень сервиса для финансовой защиты вашей семьи. Уверенность в том, что в случае вашего отсутствия ваши дети останутся в своей любимой школе со своими лучшими друзьями, а ваша супруга/супруг не испытают стресса от финансовых проблем, оставшись без вас, является реальным подтверждением вашей заботы о своих близких.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить возможность life insurance для вас, мы всегда рады помочь в выборе наиболее комфортного плана страхования для заботы о ваших близких.

Submitted by State Farm agent  
Marat Ioshpa



8420 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152

Марат Иошпа

215-709-5555  
215-305-5555

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на Р/Т, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215-917-6511

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. Т. (267)672-2500

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортом обеспечиваем. Хорошая з/плата. 267-577-0459 Нина

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: [hr-mailbox2@gmail.com](mailto:hr-mailbox2@gmail.com)

Детскому саду требуется директор - менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail [Llusher@comcast.net](mailto:Llusher@comcast.net)

Требуются РАБОЧИЕ НА SIDING. Хорошая своевременная оплата. 1-609-575-9759 Дмитрий

RFS Group, Inc ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ИЗ ЧИКАГО, IL

приглашает на работу

ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ 50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

773-634-0182 или 773-516-0504

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: [hr-mailbox2@gmail.com](mailto:hr-mailbox2@gmail.com)

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: [recruit.homecare.1@gmail.com](mailto:recruit.homecare.1@gmail.com), чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

Требуются OWNER-OPERATORS. Гарантируем стабильную работу, достойную еженедельную оплату труда, круглосуточную поддержку. 267-227-1791 доб.5

White Swan Cleaning приглашает на работу ЖЕНЩИН для уборки домов и офисов. Желательно с опытом, или обучаем. Хорошие условия, \$12 на старт наличными. Доброжелательная атмосфера. Возможность карьерного роста. 267-606-7256

Требуется няня, на 5 дней в неделю в Blue Bell, PA, для присмотра за одномесячным и 3 1/2 года детьми. Необходим легальный статус. Можно с проживанием 267-516-7320. Позиция должна быть заполнена как можно скорее

**Art Studio**  
Л. Макаровой  
**215-360-2698**

**ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:  
ЖИВОПИСИ  
РИСУНКА  
КЕРАМИКИ  
ДЛЯ ДЕТЕЙ И  
ВЗРОСЛЫХ**

**121 Windswept Dr.,  
Philadelphia, PA 19053**  
Рядом с рестораном "Mink"

**MME**  
McNeely McGuigan & Esmi LLC



**where family matters**  
ИММИГРАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ  
Family Immigration Attorney  
Опытный адвокат Ребекка  
Rebecca G. Esmi, Esq.  
McNeely McGuigan & Esmi LLC, 8 E. Main Street, Moorestown, NJ 08057  
**856.439.0057**  
(при необходимости имеется переводчик)

AvantGarde Marketing & Advertising \* 1-888-877-2870

**INTERNATIONAL SALON OF CONTEMPORARY ART**

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ САЛОН СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА**

EXHIBITION 3 DAYS  
NOVEMBER 2 - 4, 2018

**2-4 ноября 2018**

Приглашает принять участие в 2-ом Салоне-Выставке ХУДОЖНИКОВ, СКУЛЬПТОРОВ И ФОТОГРАФОВ

Информация на сайте [www.GardeAvant.org](http://www.GardeAvant.org) и по телефону 1-888-877-2870

515 Meetinghouse Rd, Jenkintown, PA 19046

**1st Choice** агентство по уходу за больными приглашает на работу **AIDES!** Гарантируем самую высокую зарплату и отпуск. Только у нас - оплата работы в праздничные дни - полторы ставки. **215-938-1006**

В компанию по установке кондиционеров и отопительного оборудования требуются ремонтники и установщики с опытом работы. Зарплата от \$20/час+ 2 недели оплачиваемого отпуска в году. **215-715-9107**

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу HNA, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. **215-490-9994**

Требуется повар с опытом работы. **215-364-2200**

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. **215-917-6831**

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

В дом по уходу за пожилыми людьми «Briarleaf» требуется культмассовый работник на полную рабочую неделю. Предоставляются все бенефиты. **215-348-2983 Алла Волкова.**

Срочно требуется на работу в центр для пожилых людей на кухню женщина на full time. **267-242-9094.**

В компанию MERCY FLEET требуются водители с CDL с дополнительным разрешением возить пассажиров на различные виды автотранспорта. **267-237-0442**

В строительную компанию требуются работники, специалисты и помощники. Зарплата в зависимости от квалификации. **267-210-5321**

На F/P time требуется водитель для развозки пациентов в медицинские офисы. Опыт работы в этом бизнесе мин. 2 года, знание города, мин. англ. язык и право на работу - обязательны. **215-525-4175 (звонить после 5 вечера)**

Требуется на работу секретарь, на полную рабочую неделю со знанием английского языка и компьютера. Оплата чеком. **215-431-0907**

**Требуется работник на обрезку деревьев и кустов. Должен уметь обращаться с газовой и электрической Chain Saw. Наличие транспорта обязательно, но желательно. Документы не нужны. Оплата \$10 в час. Навыки строительных работ приветствуются. (215) 034-8413**

В компанию по установке и обслуживанию кондиционеров требуется энергичный ответственный сотрудник. Оплата чеком. Оставить сообщение. **215-992-2085**

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. **215-917-6831**

В офис хиропрактора требуется МАССАЖИСТ С ЛАЙСЕНСОМ на p/t. Резюме отправлять по факсу **215-676-4275**

**Срочно супружеской паре требуется опытная, ответственная помощница по хозяйству. Нужно: жить в NE, водить машину, иметь право на работу. Хорошая оплата. (215) 331-8337 Оставить сообщение**

Старт от \$180 в день. Компания набирает работников на позиции tower climbers and crew leaders. Subcontractors welcome! Обучаем. Знание английского приветствуется. **215-960-7203**

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone **215.776.3392**

Требуется водитель-музыкант в санаторий для пожилых людей на Full Time. Оплата чеком. **215-671-0200**

Требуется профессиональные рабочие и помощники на внутренние работы, главным образом, на установку плитки. **215-764-9174. Оставьте сообщение**

**Day care** принимает на работу в NE - Phila - Francford Ave. Учителей - PT / FT. Необходимо иметь степень в ECE, Психологии или Human Services, 1 год опыта работы. Помощника учителя - PT / FT. Необходим диплом / GED и 2 года опыта работы. Заработная плата от \$10 до \$15 в зависимости от образования и опыта. Пожалуйста, посылайте резюме на [KpDsrphila@gmail.com](mailto:KpDsrphila@gmail.com) или звоните по телефону **215-941-7297.**

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (6 дней-63 часа) Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. требуются рабочие (мужчины). На старт \$650/неделю. Сборка кухонной мебели, упаковка, складирование. Английский не обязателен. **2501 Grand Avenue. PA 19114, 215-704-7300**

**СРОЧНО!** Гражданин, отличный английский, русский, computer skills, чистый водительский рекорд Ищу любую работу. телефон: **215-268-4004. e-mail: tedami@gmail.com**

Требуется РАБОЧИЕ в магазин стройматериалов в Huntingdon Valley F/T, P/T. **215-768-4505**

В компанию требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. **215-630-8611**

В детский сад требуется handyman/maintenance person. Минимальный английский предпочтителен. **215-421-0209**

В cleaning service требуется женщина. **267-808-2194**

Looking to hire professional CDL A driver for regional North East and East Cost, 6 months - 1 year experience required, 1-2 nights out for regional, home time. 0.52 cpm or commission of the gross based on experience. Great opportunity for driver to make money and be home often. Call **856-818-2011**

Ищу работу бухгалтера, владею quickbook, большой опыт в России, знание английского. **267-270-0050**

В строительную компанию требуются работники на siding, windows. Работа круглый год, хорошие условия. **215-355-5767**

Компания по перевозке грузов и ремонту траков ищет водителей и механиков. Оплата водителям min. \$1500/week. Оплата механикам min. \$1200/week. Звоните в любое удобное для вас время **215-960-7164**

Требуется работники на front desk (p/t). Знание английского и компьютера, легальный статус обязательны. Резюме по факсу: **215-677-6225**

Требуется ответственные кровельщики и помощники разного уровня на специальные крыши (медные, черепичные и слайд) Хорошая своевременная оплата. **267-528-7520.**

Требуется водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. **410-375-3469**

Требуются РАБОЧИЕ для работы на крыше с опытом и без. 267-241-2976 Александр

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Траковая компания Olero Inc в Chicago приглашает Водителей CDL класса А и владельцев траков на Dry Van. Brand New Trucks Volvo 2017-2018-2019. 60 с / mile. \$2500 SIGNED-ON BONUS. 90% gross для owner operators. Бонусы, Referral, Fuel card, I-Pass / PrePass, Parking. По желанию выходные дома 1-425-998-3191

**Требуется некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423**

Требуется УЧИТЕЛЬНИЦА для 3-летней девочки по пятницам с 12-ти до 8-ми вечера, иногда в другие дни, по мере необходимости. Если у вас много энергии, вы любите работать с детьми и делиться знаниями, позвоните, пожалуйста: (215)578-1897

**Требуется люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039**

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ требуются водители CDL, class "A". Хорошие условия работы. Все мили и дополнительные остановки оплачиваются. Опыт не требуется. Оплата каждую неделю \$22/час, \$0,57/mile. Говорим на русском, украинском, польском языках. 312-934-6055

В детский сад требуются воспитатели и помощники воспитателя. 215-676-7777

**Требуется РАБОЧИЕ ПО УСТАНОВКЕ И РЕМОНТУ КОНДИЦИОНЕРОВ, с опытом и без. 215-429-6638 после 6 pm**

Для работы на кухне и по уборке помещений (part time, full time) требуется русскоговорящая женщина. 215-677-7710

**На дневную работу требуется певец-аккомпаниатор (фортепиано, баян). 215-677-7710**

CBS Food Program is Looking for full time Drivers for food company located in Huntingdon Valley. Experience needed. Please email resume to info@cbsfoodprogram.com.

В строительную компанию требуются опытные рабочие бригады на siding и project managers. 609-374-1757, 267-237-7210

**Ищем contractors (sub-contractors), helpers с опытом по установке окон, дверей и заборов (windows, doors and fences) со своим транспортом. Хорошая зарплата. Звоните или пишите по телефону 267-755-8002 Назар**

Требуются ЖЕНЩИНЫ на уборку домов. Оплата \$11-14 в час. Предоставляем транспорт. 267-255-1952

В ресторан требуется на РТ посудомойщик. 215-519-8004

Требуются молодые энергичные люди для работы на стройке (сайдинг, окна, двери), с опытом или без. Хорошие условия. (267) 648-7988

**Comfort Home Care, Inc.** приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

Требуется РАБОТНИК на сезонные работы во дворе и саду. Деревья, кусты, молч, земля, уборка территории и т.д. Транспорт и опыт не обязательны. Привезу, отвезу, научу и покажу. Работа по погоде, необходимости и согласованию. Оплата по договоренности. 215-512-3541

**В электронную компанию в Warminster, PA срочно требуются монтажники-сборщики электрических кабелей. Знание английского не обязательно. Хорошие условия, постоянная работа. 215-962-1539**

**В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900**

Срочно! В один из лучших ресторанов Филадельфии требуются ПЕВЕЦ/ ТАМАДА и ХОРЕОГРАФ с опытом работы! 215-206-7686, 267-506-6787

**Требуется работники на крышу с опытом и без в районах Филадельфии. 267-243-2320**

В компании Italian Food Distributor открыты позиции водителя и работника склада. Хорошая оплата (от \$16/час). Чистый driver's record с 3-хлетним стажем, средний уровень английского языка и право на работу – обязательны. Информация по телефону: 267-666-7936

**Transportation Co.** приглашает на работу owner operators, CDL/DL drivers, \$2000 в неделю, дома every weekend. См. рекламу. 215-578-8585

Требуются работники на плоские крыши. Своевременная оплата. Полная рабочая неделя и работа по выходным (по желанию). Звонить 9am-6pm, понедельник-пятница. 215-828-9496

Требуются МАЛЯРЫ. Зарплата \$35-45-60 тыс в год. Не умеете – научим! 267-496-8747

**Магазину срочно требуются помощники повара, разнорабочие, продавцы в deli и кассиры. 215-357-4011**

Ищем самостоятельного мотивированного специалиста для работы в строительной компании. Желательно с опытом работы: бетон, камень, блоки, кирпич, стако. Работа стабильная. Оплата высокая. 856-236-6999

В автомастерскую требуется механик, а также мастер по подготовке и покраске автомобилей. 267-315-9001

**ВНИМАНИЕ! РАБОТА!** Строительной компании требуются сотрудники для работы с камнем. С опытом и без. Разрешение на работу обязательно. Мы обучаем! Телефон: (215) 275-1001

Траковая компания приглашает на работу водителей. З/плата от \$2,000 в неделю. Новые траки Volvo. Выходные дома. Парковка в Филадельфии. 215-315-8310

Требуется женщина для уборки домов. Забираем из NE Phila. Работа с понедельника по пятницу. Хорошая з/плата. 215-990-7273

**Требуется водитель на 6 дней в неделю в компанию AAA Дистрибьютор для развозки кухонной мебели. Local delivery. CDL не требуется. Опыт работы на траке не менее 2-х лет (26 FT трак). З/плата на старт \$930/week. Легальный статус. Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. 215-704-7300 AAA Distributor Inc. 2501 Grand Ave. PA 19114**

**Требуется секретарь-receptionist. Хорошие бенефиты и возможность роста. 267-777-9595**

Ищем женщину, желающую заниматься уборкой. Большое количество работы и отличные условия. Нужна ваша помощь. 215-771-6346

В интернет-магазин требуются сотрудники на склад (упаковка и сортировка товара, поддержание чистоты и порядка). Full-time. Необходим базовый английский. Склад расположен в NE Philadelphia, PA 19116. (267) 253-6666 Алекс

В компанию, расположенную в Warm-inster, срочно требуется человек на позицию CUSTOMER SERVICE. Full time с понедельника по пятницу с 9am. до 6pm. Computer skills и знание английского языка обязательно. (215) 323-4656

**В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ требуются люди для различных ВНУТРЕННИХ РАБОТ. Оплата хорошая и всегда вовремя. (267) 288-7658; (215) 514-3378**

**В транспортно-экспедиционную компанию требуется офисный менеджер со знанием английского языка. 570-314-4444**

**В Artistic Hair & Nail салон в Newtown требуются опытные стилисты и маникюрши. Хорошие условия. 215-860-8868**

Работа в почтовой компании в New Castle, DE. Хорошая зарплата + еженедельные премии. Поможем с переездом и предоставим жилье. +1 (862) 279-8124 – Олег

Требуются молодые люди для работы на вышках сотовой связи. Опыт работы в строительстве приветствуется. 215-900-6897

Требуются СПЕЦИАЛИСТЫ И ПОМОЩНИКИ в компанию HVAC - установка и ремонт кондиционеров. Телефон: (215) 760-1851

Требуется женщина для уборки домов в Bucks Count, 60 час.неделю, \$13 в час. 215-756-4496

На склад в Huntigdon Valley, PA требуются рабочие на упаковку. 215-469-0342. Анатолий

Могу встретить детей мз школы в р-не Tomlinson, помогу сделать уроки, математику, английский. 267-979-6350

В строительную компанию требуется бухгалтер, FT or PT. Работа постоянная, опыт работы необходим. Офис в Burlington, NJ. 267-237-7210

Требуется ЖЕНЩИНА НА УБОРКУ ДОМОВ на Part time. (267) 239-1136

В CLEANING SERVICE требуется женщина на Full time. Хорошая зарплата, отличные условия. (267) 746-3020, Люда

В CLEANING SERVICE требуется женщина на Full time. Хорошие условия. (215) 869-5400

Требуется женщина для уборки домов и квартир. Хорошие условия и оплата. Транспорт обеспечиваем. (267) 337-6099; (267) 209-0873

**В строительную компанию требуются СПЕЦИАЛИСТЫ-КАМЕНЩИКИ. Легальный статус обязателен. Зарплата от \$25 в час. 215-416-6616**

Требуются ЖЕНЩИНЫ в Cleaning service для уборки домов. Хорошие условия, транспорт предоставляем. F/T, P/T. 267-970-7203

Срочно требуются РАБОЧИЕ по установке SIDING & GUTTERS. С опытом и без. З/п от \$12 в час. остоянная занятость. Расчет еженедельно. Звоните: (267) 699-8739; (609) 540-3247

Срочно требуется работник на siding. Высокая зарплата, полная занятость. 267-679-4720

В компанию требуется водитель трака без CDL. 267-670-0209 Сергей

Срочно требуются водители CDL class A Минимальный опыт работы 1,5 года. .55 центов за милю, 60 центов после 3х месяцев. \$450 бонус. Тел: 610 909 0582

Требуется женщина для домашней работы с проживанием (готовить, убирать). Хорошие условия. 215-208-5112

В компанию, специализирующуюся сугубо на установке окон и дверей, требуется SUB-CONTRACTOR. Все работы в Bucks/Montgomery counties and King of Prussia area ONLY. Для полной информации звоните 215-355-7578

**ТРЕБУЮТСЯ СБОРЩИКИ МЕБЕЛИ. РАБОТА В КОМАНДЕ. ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ. (267) 246-5102.**

**HIGH-END FURNITURE STORE IS LOOKING FOR AN OFFICE ASSISTANT TO WORK IN A TEAM WITH GREAT OPPORTUNITIES TO GROW. Please call: (267) 246-5102**

**В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ требуются люди для работ ПО УСТАНОВКЕ ОКОН И НА SIDING. Желательно с опытом работы. Также приглашаем к сотрудничеству SUB-CONTRACTORS. (267) 566-6810**

В CLEANING SERVICE на постоянную работу требуется женщина. Транспорт обеспечиваем. Хорошая зарплата. (267) 265-3308

На склад требуются водители на траки 24 ft, а также рабочие на склад. Оплата чеком. 215-464-6917

**В компанию требуется ВОДИТЕЛЬ на Full time с чистым driver's license возить клиентов по Филадельфии. Наша машина, наш бензин. (215) 687-6061**

Требуется человек на ВНУТРЕННИЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ желательно с опытом. (267)616-2352

**CDL DRIVER WANTED. Min.2 years CDL-experience, clean driving record, English & mechanical knowledge. ELD AOBRD, every weekend home. 215-833-9388**

**Требуется работники: salesperson & office manager на car dealership. Full time, знание английского языка обязательно. Расположены в 20 минутах езды от Northeast Philadelphia. (215) 436-7191**

В компанию в Warm-inster, PA требуется на постоянную работу Assembler/Medial Fabricator with experience: (215) 364-5588, ext.102

Требуются ПОМОЩНИКИ НА КРЫШУ (metal roof), с опытом и без. Работа и оплата постоянные. (215) 847-2410

Срочно требуется женщина для уборки домов. 267-992-6627

**Требуется люди для работы на сайдинг. Оплата своевременная. Хорошие условия. 267-886-2344**

**В компанию "Health Food International" срочно требуются на работу женщины для расфасовки товара. Т. 215-289-5750**

В строительную компанию требуются РАБОЧИЕ на позиции: установка SIDING, установка металлических панелей, подготовка металлических панелей (работа на складе). 267-738-7791, 267-401-5274

Требуются люди для установки хитеров и кондиционеров. Полная занятость. Работа в центре города. Опыт желателен. Оплата чеком. Хорошие условия работы. 267-471-3580

В детский сад требуются: воспитатели со специальным образованием и знанием английского языка, помощники воспитателей -специальное образование и знание английского языка необязательны. 267-684-6545

Требуется работник на позицию секретаря, временно на 2 недели с 17 по 28 сентября. Русский, английский обязательны. Звоните 215 704-5929, 215-671-0646

#### Business Opportunities

В связи с переездом, хозяева продают налаженный бизнес - парикмахерскую в центре NE. 215-208-6625

# РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН

## ROOFING & WINDOWS

**267-243-8039** [www.alsroofing.org](http://www.alsroofing.org)



**Rullex**  
ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- SUBCONTRACTORS
- CREW LEADERS
- TOWER CLIMBERS

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ  
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется  
Высокая оплата труда и постоянная  
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

**267-237-9944 267-398-2028**

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm

# Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты  
помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты  
махровые простыни • махровые полотенца  
ночные сорочки • эмалированная посуда

ВИТАМИНЫ ○ ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА  
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ

Blue Grass Plaza  
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650  
fax. 215-676-7630

# КОНДИЦИОНЕРЫ

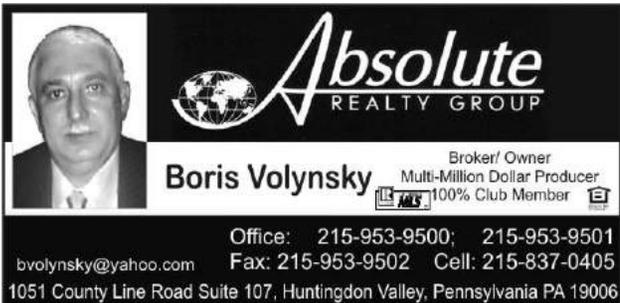
## ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

УСТАНОВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы

**215-914-1080**

Алик



**Absolute REALTY GROUP**

**Boris Volynsky** Broker/ Owner  
Multi-Million Dollar Producer  
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
bvvolynsky@yahoo.com

1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

**ANCHOR REALTY NORTHEAST**

www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215)333-9111

**ERIC BEREZIN**

2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

**ПРОДАЕТСЯ ГОТОВЫЙ ВИДЕОКУРС**  
как запустить  
«Бизнес на Amazon.com»  
и получать минимум **\$4,500/mos**

**267-474-0613**

ПРОДАЕТСЯ АТЕЛЬЕ ПО ПЕРЕДЕЛКЕ И РЕМОНТУ ОДЕЖДЫ. Бизнес удобно расположен на торговой улице исторической части Huntingdon Valley. Ателье более 16 лет, постоянная клиентура и надежные бизнес-отношения с окружающими магазинами по продаже одежды. (267) 987-5291

Продается готовый курс на русском языке «Бизнес на Amazon.com». 267-474-0613

**Занятия**



Уроки математики

**УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ.** Развитие математического мышления. Тел. 267-304-9931 Валтер

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

**Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации.** 267-858-2467

Профессиональный художник с большим опытом преподавания Элла Жукова приглашает детей в классы живописи и рисования. 267-229-2955

Квалифицированный преподаватель даёт уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. 215-888-3926, сообщение.

**Продам Куплю**



Продается шестиместный VAN CHEVROLET VENTURE, 2002 г. Пробег 160К. Двигатель 70К. Новый аккумулятор, new head lights. Цена: \$1,500. 215-934-8413

**Apson DistributorsCollectible Toy VehiclesLarge Selection.** [www.apason.com](http://www.apason.com)

Продается двойной участок земли (1/2 акра) в Palm Coast, Florida, в популярной "P" секции. Удобно расположен. Можно построить жилой дом или другое здание по желанию. Прекрасный климат: сосны и пальмы. (267) 475-5715

**Rent**



Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

Сдаются второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq. ft. Хорошо для professional office. 215-833-1098

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq. ft. P-n Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

Сдаются помещения (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance, accounting или другого профессионального офиса. 267-312-4849

**Meadowview apartments. Algon&Rhawn. Special: 1bdr.- \$850, 2bdr. - \$950, включая heat&water. Новые кухни, ванны, appliances.** 267-574-2927 Алия (рус.), 1-484-2683 (engl.)

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq. ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

Сдаются офисные помещения в тихом р-не NE. От \$300. Всё включено 267-391-7419

**DAN REAL ESTATE**

**Valentin Kozlov REALTOR**

valentinkozlov@comcast.net

Office: 215.677.2200  
Cell: 267.408.9889  
Home: 215.673.7515

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

## Афиша

## НОВЫЙ СЕЗОН



14 сентября	Михаил Шуфутинский
4 октября	Спектакль «Идеальная жена»
12 октября	Елена Степаненко
3 ноября	Максим Галкин
12 ноября	«Аргентинское Танго»
21 декабря	Детский спектакль «Дюймовочка»

Покупайте театральные билеты у **Лены**. Если не хотите пользоваться услугами Интернета, звоните **215-407-2239** (Возможна доставка билетов на дом)

## В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые и дети разных возрастов

Игры и занятия по понедельникам, средам, четвергам и воскресеньям



ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ  
ОПЫТНЫЙ ТРЕНЕР

267-242-7173

## TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING



FELIX BURIAKOVSKY, CPA

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ  
КОНСУЛЬТАЦИЯ!**

**215-953-7700**



ACCOUNTING  
PRO NOW

www.accountingpronow.com

1111 Street Road ♦ Suite 102A ♦ Southampton, PA 18966

**DAN REAL ESTATE**  
OFFICE 215-677-2200  
CELL 267-808-6333  
HOME 215-947-5394  
EMAIL: DanReal2@aol.com  
112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

**ANATOLY VINOKUROV**  
graduate realtor institute  
OWNER/BROKER

1051 County Line Rd., Suite 107, Huntingdon Valley, PA 19006  
Office: 215-953-9500

**Absolute REALTY GROUP**  
**Lana Kilimnik**  
Cell: 215-206-6632

Сдаётся с 1 октября 2 bdr арт на 2-м этаже дуплекса в р-не Tomlinson для работающей семьи из 2,3х человек. Хорошее состояние. Стиральная /сушильная машины, парковка. No smoking, no pets 215-969-5965

С 1 ноября сдаётся twin в районе Bells Market. 2 этажа, 3 спальни, 2 ванные. Близко к транспорту и магазинам. (267) 323-5219

Сдаётся twin, дом в р-не Bustleton и Grant (19115), 3 спальни, 2 ванные. Хорошее состояние, свежеекрашенный, паркетные полы. Имеется гараж, бейсмент, backyard, \$1450/mo. 215-850-2661.



REAL ESTATE  
продажа недвижимости

FOR SALE BY OWNER  
Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванные, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

Duplex, р-н Петровский Маркет. 2 спальни, 1,5 ванные на каждом этаже, basement with laundry, 2 cars garage, полностью заселён. \$270,000 Т. 215-601-0607

Продается на Teton Rd. Franklin Mills Mall. Rowhouse. 3 спальни, полностью отремонтирован. Паркет. Новые окна. Большая современная кухня с гранитом и новыми электроприборами. Обеденная комната с french door и выходом на большой дэк. Зеркальные двери шкафов. Оборудованный бейсмент с выходом в огороженный двор. Гараж переделан в дополнительную комнату. Отличное состояние. \$259,000 267-808-6333 Dan R/E

Продается в NE Philadelphia квартира/кондо. Norwalk Rd. 1-й этаж, угловая, без ступенек. Балкон, великолепный ремонт. Большие шкафы. 2 спальни, 2 ванные. \$199,500 Dan R/E 267-808-6333

Продается в Buck's County, Southampton. Single. Дому 19 лет. Построен по индивидуальному проекту. Участок более 1 акра. 4 спальни, 3,5 ванные. Деревянные полы, гранит на кухне. Дэк, сауна, джакузи, офис, гараж на 2 машины. Council Rock School. \$650,000. Open house Sunday, 08/12/18, 1PM, 3 PM/ 267-391-7419

Редко предлагаемый вариант - квартира с 3 спальнями и 2 ванными в рент. 2 этаж дуплекса. После ремонта, новая кухня, окна, полы. Двор, гараж. Р-н Somerton. 267-987-5291

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ!

New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина)

Сдаётся квартира с 2 спальнями на 2 этаже с балконом. Стир, суш и посудомоечная машины в квартире. Близко к Петровскому маркету и автобусам. \$1100 в месяц. 215-450-6303

Сдаётся 2 shop/warehouse, 11 тыс. sq. ft и 8,350 sq ft в Langhorne, PA. Дополнительная информация по тел. 267-980-6045

В Поконо в горах на озере сдаётся отдых! Рыбалка, купание, баня и т.д. +1 (718) 288-7065, Валентина

Сдаётся квартира в р-не Bustleton & Red Lion Rd, возле почты. После ремонта, 2 bdr, 2-й этаж, 2 балкона. 267-255-0604

С 1 сентября сдаётся квартира на 2-м этаже, 2 bdr. на 452 Parlin st. После ремонта. 215-760-4112 Андрей

TOWNHOUSE FOR SALE/ OR RENT, Lumberton NJ, 3 СПАЛЬНИИ, 2, 5 ванные, гараж на 1 машину, finished basement, 42" кухонные шкафы, есть двор. Просят \$219,000 или рент \$1,900. 1-732-309-0712

Сдаётся в Buck's County, недалеко от NE. Дуплекс. 2-й этаж, 2 спальни, 2 ванные. \$1,250+ utilities. 267-391-7419

С 1 октября сдаётся 2 bdr apartment, 110 Byberry Rd., 1-й этаж. \$1,200, все включено, кроме электричества. 215-820-8447

Сдаётся **меблированный twin/ranch в р-не Bell's Market. 3 спальни, 2,5 ванные. Гараж, ц/к, паркетные полы все appliances. Близко к транспорту и магазину. 267-259-1881**

Сдаётся студия, 1 bdr, после ремонта. 215-760-4112

С 1 сентября сдаётся 2 bdr квартира после капитального ремонта в кондо на Haldeman. 267-261-0936

Сдаётся большой дом twin Centennial Str. Позади Net Cost market. 3 спальни+ дополнительная комната внизу, 2,5 ванные. Паркет. Модерная кухня. Прекрасное состояние. \$1,950/mo Dan R/E 267-808-6333

С 1 октября сдаётся ДОМ в Scotchbrook, Unit B. 1.600 sq. ft. Все appliances, гараж, backyard. \$1,400 + utilities. (267) 304-1854

Сдаётся 3 bdr, 2 baths в дуплексе на 2-х этажах квартира, После ремонта, все новое, все appliances, гараж, backyard, в р-не Tomlinson. Available. \$1,350. 267-496-8322

Сдаётся 1-BDR квартира на Tomlinson, после ремонта. Вода включена, бассейн, парковка и мебель предоставляются. (267) 417-4951

Сдаётся 2 bdr квартира на 1-м этаже дуплекса в р-н Welsh & Grant, близко к транспорту и магазинам. 2 входа, отдельная комната стир., суш. машинами. Все новое, ламинатные полы. Цена по договоренности. 215-856-0421, ост. сообщ., cell. 215-870-1480

Ваш досуг

Решение  
Судоку  
в №36, 2018г.

2	1	3	5	6	9	4	8	7
9	8	7	4	3	2	6	1	5
6	5	4	1	8	7	3	2	9
4	3	6	2	1	5	9	7	8
5	9	8	6	7	4	2	3	1
1	7	2	3	9	8	5	6	4
7	6	1	9	5	3	8	4	2
3	4	9	8	2	1	7	5	6
8	2	5	7	4	6	1	9	3

8						9		
				2				
2	1		3			6	5	
	8			4	5			6
6			7		8			1
1			6	2			8	
	2	1			9		6	3
			5					
		7						8

Продается  
однокомнатная  
квартира в Киеве, 33  
кв.м. Все отдельно, 2  
новых лифта, видео-  
наблюдение, рядом  
с домом Метро,  
магазины, транспорт.  
Зеленая зона. 267-  
632-9861 Оставьте  
сообщение.

Продается владельцем  
дуплекс в р=не Tomlinson,  
2+2, в хорошем состоянии.  
Новые крыша, окна, appli-  
ances. 2 гаража, backyard.  
267-382-6840



Услуги

**VIKAR construction.**  
Внутренние работы: •  
керамическая плитка •  
полы: паркет, ламинат,  
винил • малярные  
работы • окна, двери.  
Качественно и  
доступно.Тел. 215-676-  
0165, 215-906-2409; 215-  
760-1209.

Перевозим дома,  
квартиры, офисы.  
Умеренные цены.  
Бесплатная оценка работ.  
Качество и порядочность  
гарантируем.Тел. 215-  
651-8796.

Болезни суставов  
и позвоночника не  
дают нам полноценно  
жить и работать. В  
медицинском центре  
проводится мягкое и  
безболезненное лечение  
под наблюдением  
д-ра М. Фрейлиха,  
высококласного  
специалиста с большим  
опытом.Тел. 215-671-  
1933; 215-671-8840.

**AAA Bros., INC.**  
Устанавливаем,  
ремонтируем  
отопительные системы,  
водяные хитеры и  
кондиционеры любых  
марок. Гарантия, низкие  
цены. Более 20 лет в  
бизнесе. Обращаться  
по телефону: 215-914-  
1080.

**КОНДИЦИОНЕРЫ  
И ХИТЕРЫ.**  
Проектирование,  
установка и ремонт.  
Обращаться по  
телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Re-  
pair" поможет привести в  
порядок ваш автомобиль.  
Тел. 267-343-3317, Никита,  
Михаил

Ремонт и перетяжка  
мягкой мебели  
с возможным  
изменением дизайна.  
Работа проводится на  
дому или с вывозом.  
Тел.267-443-0829  
Валерий

Ремонтирую и продаю  
швейные машины и  
пылесосы по доступным  
ценам. Тел.215-869-3856  
Саша

**ПАССАЖИРСКИЕ  
ПЕРЕВОЗКИ**  
в аэропорты  
(индивидуальные и  
шатл). Морские порты,  
консульства. Любые  
поездки по городу.  
Работаем в режиме  
такси. Обслуживаем  
свадьбы и другие  
торжества.К вашим  
услугам минивены от  
1-17 мест. Тел. 267-403-  
9900

Компания Gene Trav-  
el приглашает в круизы,  
пансионаты, туры с  
ведущими компаниями по  
5 континентам. 410-610-  
2036

Выполняю малярные  
работы. Доступные цены.  
267-538-9681

Покраска. Качественно,  
быстро и дешево. 267-338-  
9591

Все виды ремонтно-  
строительных работ.  
Разумные цены. Высокое  
качество. Бесплатная  
оценка. Licensed & Insured.  
Принимаем credit cards.  
Звоните: (267) 249-8689,  
Саша

**РЕМОНТ  
КОМПЬЮТЕРОВ.**  
Помощь в настройке  
WINDOWS 10. 267-908-  
5158

Пишу о Вас, пишу для  
Вас - стихи и прозу  
на заказ. Образцы  
творчества на сайте:  
[www.vitalkoval.com](http://www.vitalkoval.com)  
тел.267-902-0214 или по  
e-mail: [natavita2000@yahoo.com](mailto:natavita2000@yahoo.com)

Оказываю нотариальные  
услуги. Заверяю, перевожу  
документы. Аня. 267-808-  
8874

**ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ**  
В аэропорты, морские  
порты, консульства, на  
appointment, по городу,  
в Атлантик Сити и Сады  
Дюпона. Минивен на 7  
человек, микроавтобус  
- на 15. ПОМОГУ  
ПРИБРЕСТИ МАШИНУ  
НА АУКЦИОНЕ. 215-900-  
9421 Игорь. [igormokry@rambler.ru](mailto:igormokry@rambler.ru)

РАЗВОДЫ \$349, Separation  
Agreements, доверенность,  
наследство 215-357-1400.

**Профессиональный  
диджей и Тамада для  
ваших вечеринок,  
свадеб, корпоративов.**  
Музыка на любой  
вкус, веселье,  
конкурсы. Проводим  
мероприятия  
на: английском,  
русском, украинском,  
болгарском языках.  
Низкие цены. (215) 817-  
6520

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ  
РАБОТЫ \*Бетон  
\*Малярные \*Столярные  
\*Сантехника \*Электрика  
\*Ламинат \*Карпет.  
Разумные цены. 267-777-  
2043, 267-670-6641

## LEN'S BARBERSHOP



- СТРИЖКИ:  
мужская, женская,  
детская
- МАНИКЮР, ПЕДИКЮР
- ПЕРМАНЕНТ
- HIGHLIGHTS



9815 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19115

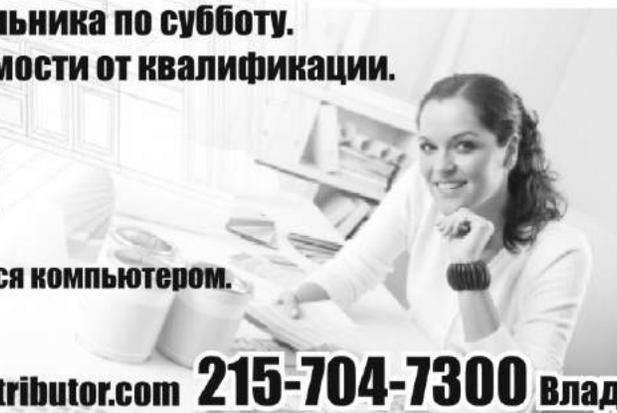
Mon-Fri: 8.00 am – 8 pm  
Sat: 7.30 am – 5 pm

215-673-6831

## Требуется Kitchen & Bath designer в офис

**Full Time, 63 часа в неделю.**  
**Работа с понедельника по субботу.**  
**Оплата в зависимости от квалификации.**

**Необходимо знание  
английского языка,  
опыт продаж,  
умение пользоваться компьютером.**



Компания AAADistributor.com **215-704-7300 Влад**

ОТВОЖУ на  
АППОЙНТМЕНТЫ,  
в Атлантик Сити, в  
аэропорты.Помогу с  
переводом с английского.  
267-241-4538

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ  
по уборке домов и  
офисов, могу готовить и  
делать др. домашнюю  
работу. Высокое качество.  
Имею большой опыт  
работы в Америке и  
отличные рекомендации.  
Владельцев Clean-  
ing Services прошу не  
звонить.215-800-3509

Обрезаю кусты, деревья.  
Осуществляю перевозки  
мелких партий грузов.  
267-752-9724

ПАССАЖИРСКИЕ  
ПОЕЗДКИ в аэропорты,  
морские порты, в  
консульства. Любые  
локальные и дальние  
поездки. Пунктуальность,  
комфорт и лучшие цены!  
Мини-вэн 2017г. (215) 882-  
0202 [www.travelwithslava.com](http://www.travelwithslava.com)

Агентство Triumph. Здесь  
не только заботятся о  
ваших близких, здесь  
гарантируют вам  
спокойствие, потому  
что ваши родственники  
в надежных руках. 215-  
220-3920

White Swan Cleaning.  
Более 30 лет в бизнесе.  
Убираем дома, квартиры,  
офисы. Профессионально,  
добросовестно. Разумные  
цены. 267-606-7256

Предлагаю услуги  
официанта по праздникам,  
в выходные, а также по  
вечерам в часы острой  
загрузки. Опыт: работа в  
московских ресторанах, на  
выездных банкетах и отеле  
«Marriot» в РФ.Русский,  
английский. (267)356-9057

Вас подвезут, за вас  
сделают все покупки и  
доставят их. Аэропорты,  
апойнтменты, train station,  
bus stations. 215-490-1462.  
Ангела

**Хинкали на заказ. 732-  
900-7712**

Качественные двери  
европейского дизайна по  
лучшим ценам! От \$150!  
Замеры дверных проёмов  
для установки и замены  
дверей совершенно  
бесплатно! [www.eandebrothers.com](http://www.eandebrothers.com) 267-242-3461

Услуги по омоложению лица  
и другие косметические  
процедуры предлагают  
опытные лицензированные  
косметологи "Absolute  
Smile". 215-331-7585, 215-  
774-5050, 215-355-4007

**Новое агентство A-  
TEAM HOME CARE  
предлагает самый  
лучший уход и помощь  
на дому. У нас работает  
медицинский персонал  
высокого класса. 215-  
490-9994**

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, бетона. Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио. Ремонтные работы. Качественно. Недорого. 267-401-8204

Доверьтесь профессионалам! Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур. 215-355-4007, 215-331-7585

Magic Dekor Studio. Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

Alpha Home Care Agency. Assistance at home. Customized Care Plans. Dedicated personal caregivers. Companionship services. (215) 485-5967; (215) 485-5968

КРЫШИ - плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери. ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ. Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, переоборудование и finish basement. Окна, двери. Качественно, гарантия. Licensed & insured. 215-715-6329

ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. РАТИО. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329

НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329

С НАМИ ВАШ ПЕРЕЕЗД БУДЕТ БЫСТРЫМ И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ, ДОМА, СКЛАДЫ. ВЫВОЗ НЕУЖНОГО ХЛАМА. Качественная подготовка и упаковка вещей. Переезды во Флориду. Отличные цены. Бесплатная оценка. Телефон: (267) 922-3690, Кирилл

Добросовестно ухаживаю за могилами на кладбищах г.Киева и его пригородах. Звонить из Америки: 011-38-044-243-0464, kovbasenko1959@gmail.com

Опытный адвокат Ребекка Эсми занимается вопросами эмиграции. Всегда успешно помогает в легализации, воссоединении семей и проч. Звоните по тел. 856-439-0057

ПОЧИНКА полных съемных и частичных ЗУБНЫХ ПРОТЕЗОВ. Быстро, качественно. (215) 554-5028

Предлагаем услуги по уборке домов, ведению хозяйства в р-не Филадельфии и окрестностях. 267-777-2911, 443-763-7255

### Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник-Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

Внимание ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616

ДОБРОСОВЕСТНО УХАЖИВАЮ ЗА МОГИЛАМИ ВАШИХ БЛИЗКИХ НА КЛАДБИЩАХ в Киеве и его пригородах

МОИ КООРДИНАТЫ:

телефон в Киеве 243-04-64, мобильный - 093-351-57-81

Звонить из Америки 011-38-044-243-04-64

Kovbasenko1959@gmail.com

215-464-9050

## STYLE SALON & SPA

www.stylesalonspa.com

Presidential Plaza, Bustleton & Haldeman

вт - ср: 9am-7pm

чт - пт: 8am-8pm

сб: 8am-5pm

9808 Bustleton Avenue

(рядом с Петровским Маркетом)

Full service Salon

ДЛЯ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН



11 октября четверг 6.30 вечера JCC Klein Life

Дорогие родители! Не пропустите!

ДЕТСКИЙ СПЕКТАКЛЬ "Красная шапочка"

Московского Театра Комедии

Справки и билеты 267-980-5368 Лариса

### Pennsylvania Heart and Vascular Group



Dr. Alec Musten и Dr. Alexander Rubin  
Кардиологи Высшей Категории

215-885-4700

### Global Express Cargo, LLC

ТРЕБУЕТСЯ owner-operator

215-791-0491



### ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА

УСТАНОВКА И РЕМОНТ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО

ПАРКЕТ  
КАРПЕТ  
ЛАМИНАТ

ЛЕСТНИЦЫ  
ПОРУЧНИ  
КЕРАМИКА



ВАДИМ

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

- WORKERS' COMPENSATION  
- GENERAL LIABILITY  
- COMMERCIAL AUTO

СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА

Помощь с аудитом, Низкие цены, Отличный сервис!

215-355-5050 Ксения

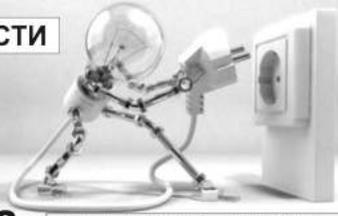
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL,  
COMMERCIAL,  
INDUSTRIAL

267-241-7872



LICENSED & INSURED



Ученый агроном Сергей Суймин Тел. 215-971-5630

### The World of Plants

- Клумбы, цветники, газоны, стрижка кустарников, обрезка плодовых, органик огороды, капельный полив  
- Patio, деки, дорожки, столбы, заборы, перила, дренаж, цементные работы, Power Washing, стенки

Сезонное обслуживание, обработка от болезней, вредителей и сорняков

### ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ

- Дома
- Квартиры
- Офисы
- Страховка
- Рекомендации
- Внутри города и по штатам

СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ

267-342-7707



УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.

Гарантия. Большой опыт работы. 215-914-1082

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

### водителей грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодичного сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com

215-776-3392

ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).

ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.

215-432-4123

### РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА SOLL ACCOUNTING & NOTARY



- ◆ Income tax и бухгалтерский учёт
- ◆ Перевод и легализация, всех видов документов
- ◆ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д.
- ◆ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.
- ◆ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей, компьютерная связь с Pennnet, что ускоряет получение документов
- ◆ Оформляем TAX ID Number.

10890 Bustleton Ave., Suite 99, Philadelphia, PA 19116 □ Tel. 215-698-2770

### ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

215-669-1386

Скидки пенсионерам



## INTERIOR DOORS

European Design • Sales & Installation

E&E BROTHERS

от \$100



**NEW!** LED LIGHTS  
Starting at \$10

Большой выбор дверей и дверных замков.  
Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам!

Бесплатный замер дверного проёма для установки и замены дверей.

📍 12033 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19116

🕒 Понедельник – пятница с 10 до 6 часов и суббота с 10 до 3 часов

☎ 215.464.8500

[www.eandebrothers.com](http://www.eandebrothers.com)

# Срочно!

В один из лучших ресторанов Филадельфии

## ТРЕБУЮТСЯ

◆ ПЕВЕЦ/ТАМАДА

◆ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ  
ПОВАРА

◆ ОФИЦИАНТЫ

215-206-7686

267-506-6787

## NORTH AMERICAN TOUR

# 14

сентября  
пятница

Archbishop Ryan High School  
112 Academy Rd  
Philadelphia, PA 19154

ВСЕ  
ХИТЫ

# МИХАИЛ ШУФУТИНСКИЙ ЮБИЛЕЙНЫЙ ТУР

В СОПРОВОЖДЕНИИ ОРКЕСТРА  
ПРИ УЧАСТИИ ШОУ-ГРУППЫ "АТАМАН"  
И ВОКАЛЬНОГО ДУЭТА "ЛИАДА"

БИЛЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ

магазин «Книжник» 215-969-7082, Лора 267-980-5368,

16 СЕНТЯБРЯ

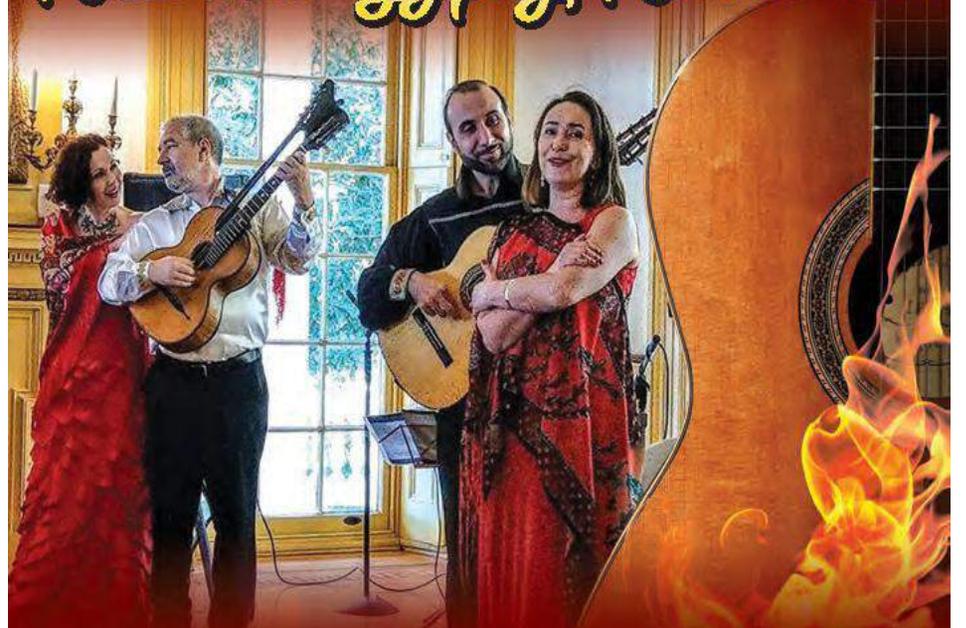
в 6:30 вечера

в помещении церкви "Трубный Зов"

9311 Banes St., Philadelphia, 19115

состоится концерт старинного русского и цыганского романса

## THE TREASURY OF THE *Russian-Gypsy Romance*



Исполнители:

Дуэт Татьяны Галицкой и Татьяны Рашковской (вокал)

Дуэт «Зингареска»

Вадим Колпаков и Олег Тимофеев (семиструнная гитара)

Цена билета - \$35. Для пенсионеров и детей - \$25.

Билеты можно приобрести в магазине "Книжник" и "Петровский маркет", а также перед началом концерта на входе.

Special Prices:

- BUSINESS
- SCHOOL
- ORGANIZATION

Ice cold Beer!

STATION PIZZA

DELIVERY DURING ALL STORE HOURS

HOURS: Sunday-Wednesday 11 AM- 11 PM Thursday 11 AM-12PM Friday & Saturday 11 AM-1 AM

9319 KREWSTOWN ROAD (Krewstown Shopping Center)

215-676-6969 (70, 71)

Monday & Tuesday Night 8 PM - 11 PM Buy One Large Pizza and You'll Receive a Small Pie FREE!! Regular Prices, No Coupons, Please

PIZZA & STROMBOLI Lg(14") Sm(10")
Tomato & Cheese or White 6.45 3.49
Extra Cheese or Sauce 7.65 4.15
White 6.45 3.49
White with Ricotta 8.30 5.78
White with Spinach 8.99 4.62
Tomato & Fresh Garlic 7.65 4.15
Anchovy 7.65 4.15
Mushroom 7.65 4.15
Pepperoni 7.65 4.15
Sausage (sweet or Hot) 7.65 4.15
Meatball 7.65 4.15
Onion 7.65 4.15
Sweet Peppers 7.65 4.15
Green Peppers 7.65 4.15
Roasted Red Peppers 7.65 4.15
Broccoli 7.65 4.15
Spinach 7.65 4.15
Olive 7.65 4.15
Up Side Down 7.65 4.15
Bacon 7.65 4.15
Steak 8.99 5.99
Buffalo Chicken 8.99 5.99
BBQ, Chicken 8.99 5.99
Double Dough 8.10 4.62
Special 11.59 6.99
Veggie 11.59 6.99
Jalapeno 7.56 4.15

SPECIALITY PIZZA lg 14" sm 10"
Cheeseburger Pizza
General Tso Pizza (chicken & broccoli) 12.50 6.99
Chicken Parm Pizza 12.50 6.99
Chicken Caesar Pizza 10.99 6.99
Breakfast Pizza 10.99 6.99
Hawaiian Pizza 11.99 5.99
Greek Pizza (gyro meat, spinach, black olives, white) 8.99 5.99
Italian Meat Stromboli 12.03 6.99
Ranchero Pizza (chicken, bacon and ranch) 10.99 6.99
Taco pizza (hot sauce, onion, steak, tomatoes, lettuce and ranch) 12.50 6.99
Everyday pizza specials 12.50 6.99
2 Lg for 6.00 each
3 Lg for 5.00 each
10 Lg or more 4.17 each

CALZONES
Mozzarella & Ricotta 8.99 4.99
FRIES
French Fries 2.30
Curly Fries 3.24
Waffle Fries 3.50
Buffalo Chicken Fries (w/cheese) 3.79
Buffalo Fries 4.39
BBQ Chicken Fries (w/cheese) 5.32
Ranchero Fries (chicken,bacon and ranch) 5.32
Mega French Fries (bacon, cheddar and mozz cheese) 4.63

SIDE ORDERS
Mega Onon Rises 5.32
Chicken Fingers 6.45
Buffalo Chicken Fingers 6.75
Mini Tacos (12) w/ranch or sause 4.75
Poppers (6) w/whiz cheese 4.39
Mac & Cheese Bites (8) 4.39
4pc Garlic Bread w/sauce 4.39
Breaded Shrimp (12) 4.39
Cheesesteak Egg Rolls (2) w/fries 5.25
Cheesy Garlic Bread (4w/side of sauce) 4.50
Sampler Platter (2 tenders, 3 wings dings, 4 onions rings, 4 mini tacos) 6.75
Mozzarella Sticks (7) 4.67
Chicken Nuggets (10) 3.99
Onion Rings 3.99
Battered Mushrooms (12) 4.39
Broccoli Bites (8) 4.39
Mega Omon Rings 4.39
Onion Petals w/petal sauce 4.39
Mega Onion Petals 5.99

GYRO PLATTERS Served with French Fries
Lamb and Beef 6.95
Ckcken 6.95

SANDWICHES
Ham 3.70
Tuna 4.40
Chicken (grilled or crispy) 4.40
Chicken 5.55
BBQ Chicken 5.55
Chicken Parm 6.02
Chicken salad 4.40

WRAPS
12" Wraps your choice of Wheat or White. Served with Lettuce, Tomatoes, Onions & FrenchFries
Tuna Wrap 6.48
Cheesesteak Wrap 6.48
BLT 6.48
Grilled chicken Wrap 6.48
New Chicken Caesar Wrap 6.48
New Diablo Chicken Wpap 6.48
Honey Mustard Chicken Wrap 6.48
Bacon Dijon Chicken Wrap 6.48
Fish Taco Wrap 6.48
Crispy Buffalo Chicken 6.48
Grilled Veggie 6.48
Turkey & Cheese 6.48
Chicken Parmesan Wrap 6.48
New General Tso Wrap 6.48
Han & Cheese Wrap 6.48
Spinach Wrap 6.48
Spicye Ranchoero Wrap 6.48
Roast beef Wrap 6.99

STEAKS
Owe Size 12" (make it a platter add 2.30)
Plain Steak 4.40
Pepper Steak 4.85
Mushroom Cheese Steak 5.25
Pizza Steak 5.25
Buffalo Cchicken Cheesesteak 5.49
BBQ Chicken Cheesesteak 5.49
Cheese Steak Hoagie 5.85
Steak Hoagie 4.85
Roasted Red Pepper Cheese Steak 5.75
Yale Special (stk/veggi combo) 5.25
Jalapeno Cheesesteak 5.25
Cheese Steak 4.85
Mushroom Sreak 4.85
Chicken Steak 4.85
Chicken Cheese Steak 5.25
Chipotle Chicken Cheesesteak 5.85
Mushroom Pizza Sreak 5.85
Pepperoni Steak 4.85
Pepperoni Cheese Steak 4.85
Extra cheese, sauce, sweet pepper .50

HOAGIES & GRINDERS
One Site 12" (make it a platter add 2.30)
Regular 3.49
Turkey 4.99
Roast Beef 5.65
Ham 4.24
Tuna 4.99
Hoagie Special 3.94
Cheese (american, provolone or swiss) 4.24
Chicken Tender Hoagie 5.14
Fried Flounder Hoagie 6.99
Buffalo Chicken Tender Hoagie 5.50
Fish Hoagie 5.99
Extra cheese, sauce, sweet peppers, jalapenos 0.50

Hoagie trays (mixed hoagies sides included)
Medium (15-20 people) 36.99
Large (28-35 people) 58.99

ITALIAN GRINDERS
One Size 12" (make it a platter add 2.30)
Buffalo Chicken Tender Grinder 5.51
Meatball Sandwich 3.49
Meatball Special (w/cheese) 3.94
Ckicken Parmesan 5.50
Grilled Italian Sausage (w/onions, peppers and sauce) 4.40
Chicken Cutlet Sandwich (w/roasted red & prvolone cheese) 5.50
Hot Turkey Grinder (w/cheese) 4.99
Hot Roast Beef Grinder 5.99
Eggplant Parm 5.14
Chicken italiano (grilled chicken, spinach, provolone and red roasted peppers) 5.99

QUESADILLA
Made with 3 cheeses served with salsa or sour cream on side
Plain 3 Cheese 4.63
Steak 5.55
Buffalo Chicken 5.55
Chicken Ranchero (chicken bacon and ranch) 6.02
Chicken Fajita with Peppers & Onions 6.49
Veggie 6.99
Chicken Avocado 6.99
Veggie Quesadilla 6.99
Gyro Quesadilla 6.99
Chicken Parm 5.55
BBQ Chicken 5.55
Chicken Plain 5.55

NEW SEAFOOD
3 pcs Beer Battered Cod & Fries Platter 5.55
Fish Sandwich & Fries Platter (with sauce) 4.99
Breaded Shrimp (12) 4.85
Buffalo Shrimp (12) 4.99
10 Grilled Shrimp 6.50
Fred Flounder (2)Platter 7.40
Battered Mahi Strips w/ff (5) 4.99
Fish Taco (w/fries) 6.48
Fresh Buffalo Shrimp (7) 4.86
Crab Cake (2) Platter 6.50
Seafood Platter (2 cod, 2 mahi, 1 crab cake, 1 fried flounder, 4 buttered shrimp) 8.30

CHICKEN SANDWICHES
Served on Potato Pun with Fries (lettuce, tomato, and onion os request)
Chicken Florentine (spinach, Rrovolone, mushrooms, mayo) 5.51
Grilleo Chicken Sandwich 4.99
Crispy Chicken Sandwich 5.25
Zesty Crispy Chicken Sandwich 5.50
New Grilled Ccken Platters (no roll) 5.56

BURGERS
Homemade Fresh Angus Beef Served w/ Fries on a Brioche Bun
Hamburger 5.32
Cheeseburger 5.55
Hamburger Deluxe 5.55
Cheeseburger Deluxe 5.79
Zesty Cheeseburger 5.79
Texas Cheeseburger (onion ring, bacon and bbq sauce) 6.50
BBQ Bacon Cheeseburger 5.99
Petat Cheeseburger (onion rings and petal sauce) 5.99
Mushroom and Swiss Cheeseburger 5.99
A1 Cheeseburger(onion rings and a1 sauce) 6.50
Pizza Burger 5.99
Sunrise Cheeseburger (w/egg) 7.25
Jalapeno Cheeseburger 5.99
Add Peppers, Bacon, Mushroom .50 each

SALADS
House Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham & cheese) 4.99
House Salad with Tuna 6.50
Antipasto (lettuce, onion, tomato, sweet pepper, mushrooms & Italian meats) 5.99
Antipasto with Tuna 6.99
Caesar Salad (with garlic bread) 4.75
Chicken Avocado Tortilla Bowl 8.99
Greek Salad (grilled chicken, romaine, green papers, onion, tomatoes, cucumber, feta cheese& black olives) 7.99
Garden Salad (romaine lettuce, spinach, onion, tomato, olives & mozzarella) 4.75
Chef Salad (lettuce, onion, tomato, sweet peppers, ham, turkey & cheese) 4.75
Taco Salad (romain, salsa,sour cream,taco meat, cheddar & mozz cheese in a tortilla bowl) 8.99
Green Salad (Lettuce, tomato, cucumber, green peppers, onions, olives) 4.75
Add Bacon 1.00
Plain Roll 1.00

SOUPS
Chicken Noodle 3.70
Minestrone 3.70
Cream of Broccoli 3.70
Italian Wedding 3.70

WINGS
Comes with bleu cheese
Your choice of hot, mild, bbq, chipotle bbq sweet & spicy, chipotle, garlic parmesan, or cajun
Please specify dry or sauce on
10 Wings 6.48
25 Wings 14.99
50 Wings 24.99
Boneless Wings (12) 6.48
Wings Dings (10 breaded) 6.48
Extra Dressing .50

BREAKFAST
Served all hours \* served with tator tots
Eggs and Green Peppers 5.55
Sausaoo Egg & Cheese 5.55
Bacon Egg & Cheese 5.55
Haw Egg & Cheese 5.55
Steak Egg & Cheese 5.55
Grilled Beef Salami, Ham&Cheese 5.55
Breakfast Pizza (lg)11.11(sm)5.55

PASTA
Pasta w/ Towato Sauce 6.94
Pasta w/ Meatball (4) or Sausage (4) 8.80
Pasta w/ Garlic & Butter 7.87
Pasta w/ Shrimp in Garlic, Butter, White Sauce 12.50
Pasta w/ Chicken & Broccoli over Garlic Oil, Sauce 11.57
Pasta w/ Spicy Chicken 8.80
Add Sauteed Mushroom 2.08
Add Side of Meatballs (2) 2.08
Add Side of Sausage (2) 2.08
Add Garlic Bread (2) 2.75

ITALIAN DINNERS
Served with Garlic Bread and a Side Salad
Manicotti (4) topped with sauce & mozzarella cheese 7.25
Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti 10.14
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti 10.14
Egplant Parmigiana Platter w/spaghetti 10.14
Baked Ziti 10.14
Grilled Chicken Parmigiana Platter w/spaghetti 10.14
Cheese Raviol 7.25

DESSERTS
Slice of Cheese Cake 2.99
Fried Zeppolis (8) 3.99
Cup of Vanilla Ice Cream 3.99
Water Ice (sm) \$1.50 (med) \$3.00 (lg) \$4.00

BEVERAGE
20 oz. (coke products) 1.85
2 liter (coke products) 2.55
10 oz. Juices (apple, orange, cranberry) 1.85
Water 1.00
Milk Shake (chocolate, vanilla or strawberry) 3.93
Alcoholic beverage available (single or 6 pack)

KIDS MENU
6 Chicken Nuggets w/Fries 4.99
2 Chicken Fingers w/Fries 3.47
Grilled Cheese 3.24
French Fries 2.30
Small Spaghetti w/ Tomato Sauce 3.70

CATERING MENU
Sides
Chicken Fingers (25) or (50) 25.97 50.97
Wings (50) or (100) 23.11 45.37
French Fries 12.04 24.07
Curley Fries 17.00 30.00
Mozzarella Sticks 25.97 50.97

HOAGIE TRAYS
18ppl 36.99 30ppl 58.99

DINNERS
Chicken Parmigiana w/spaghetti 36.11 53.70
Egplant Parmigiana w/spaghetti 36.11 53.70
Baked Ziti 30.55 49.07
Spaghetti & Meat Ball or Sausage 30.55 49.07
Manicotti (26 or 56) 30.57 49.01
Cheese Raviolis 30.57 49.01

SALADS
House Salad 16.66 32.40
Garden Salad 16.66 32.40
Caesar Salad 13.88 27.70
Greek Salad 28.99 48.99
Chicken Caesar Salad 22.99 38.99

MAKE YOUR OWN SANDWICH TRAY
Fried onions on mhe side 10 rolls 20 rolls
Cheese Steak Tray 49.99 89.99
Chicken Cheestek Tray 54.99 99.99
Meat Ball or Sausage w/sauce 35.99 65.99

**SUNSET**  
Licensed & Insured  
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

**Auto Repair**

STATE INSPECTION  
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service  
Computer Diagnostics  
Tires mounting & Balance  
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

PHILADELPHIA  
**МАТРОШКА**  
FESTIVAL

www.phillymatryoshka.com

Уютный парк всего в 15 минутах от Норд-Иста!  
Бесплатный вход и парковка! Замечательно вкусная еда от ресторанов "Shish kebob palace" и "Georgian Cafe & Bakery". Концерт с участием профессиональных и детских коллективов! Потрясающие развлечения для детей! Призы и лотереи! Выставки и распродажи!  
Платный алкогольный бар!

**Воскресенье**  
**23 Сентября, 2018**  
**Polanka Park**  
**3258 Knights Road,**  
**Bensalem, PA 19020**  
**с 12:00 дня**  
**до 6:00 часов вечера**

Телефон для справок: 267-994-8843

Presenting Sponsor:

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ

**ТРЕБУЮТСЯ**  
**водители CDL, class "A"**

Хорошие условия работы.  
Все мили и дополнительные остановки оплачиваются.  
Опыт не требуется.

Оплата каждую неделю  
**\$22/час, \$0,57/mile**

**312-934-6055** Говорим на русском, украинском, польском языках

**БУЭНОС АЙРЕС, АРГЕНТИНА**  
**ЛЕГЕНДЫ ТАНГО**

Среда 14 ноября  
Филадельфия, 8 pm

Theatre at JCC Klein Life  
10100 Jamison Ave,  
Philadelphia, PA 19116

«Прекрасный спектакль, полный страсти. Всё на высшем уровне – хореография, мастерство актёров и музыкантов. Настоящий триумф танца и музыки!»  
- Оттава Данс

Феерическое шоу ансамбля звёзд аргентинского танго с непревзойдёнными Мариэлой Малдонато и Пабло Соса

Блистательные музыканты и вокалисты  
Чарующая музыка Астора Пьяццоллы

Билеты:  
Книжник (Knizhnik): 215- 969 - 7082  
Магазин Петровский маркет (Petrovsky Market store): 215-698-8300  
Салон «Style Spa»: 215-464-9050  
Магазин «Dnipro»: 215-969-4985  
JCC Box Office  
Театральная касса JCC:  
Лена: 215- 407- 2239  
www.russianhotline.com

# YAWARA FORCE



# JUDO & SAMBO CLUB

**NEW LOCATION: 267-939-3072**  
**AFC Fitness Center**  
 1040 Mill Creek Dr, Feasterville, PA 19053

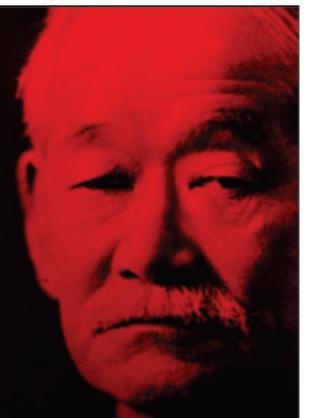
*Родители!*  
 Пока ваши дети будут заниматься в тренажёрном зале, вы можете провести время в AFC Fitness Center, используя нашу скидку.



FOLLOW US ON



**JUDO, SAMBO CLUB**



*It is not important to be better than someone else, but to be better than yesterday.*  
 Dr. Jigoro Kano (Founder of Judo)

**НОВАЯ ПРОГРАММА  
 ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ (начинающих)  
 ПО ДЗЮДО, САМБО, САМОЗАЩИТЕ**



## ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS



**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)**

**БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ, НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ** для owner operators, а также бесплатные услуги при заполнении налогов

**609 651 7781 ♦ 609-516-7620**

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,65-0,80 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

**ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА**

## VSP Medical Supply

**731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115**  
**Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748**



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты

ПРИНИМАЕМ БОЛЬШИНСТВО МЕДИЦИНСКИХ СТРАХОВОК ШТАТА PA, ВКЛЮЧАЯ ACCESS & MEDICARE

**Доверьтесь профессионалам!**

**Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур**

**215-355-4007, 215-331-7585**

**РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ**  
**267-800-6976 Alex**

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

**24/7 EMERGENCY**

Работа для водителей CDL Class A на

**FLATBED**  
 и  
**STEPDECK**

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ  
**\$2100 - \$3200**

ГИБКИЙ ГРАФИК  
 И ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

↓  
**LDXP 609-225-5188**  
 Минимальный опыт работы - 2 года

# Наше TV В АМЕРИКЕ!

Более 100 телеканалов



**В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:**

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

**БОНУС! FREE!**

ТЕЛЕТЕКА – 300,000 фильмов, сериалов, концертов без рекламы

Дополнительные пакеты:  
Литовские ТВ каналы (5)  
Религиозные каналы (8)

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

\*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. \*\* Предложение ограничено

## Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC

Семейный бизнес, посвященный службе русской общины

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому. Мы приветствуем в нашем штате



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)

и кантора

**Бориса Казанского**  
(консультанта по религиозным вопросам).



В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.

215-927-5800

1-800-622-6410

### Suburban North Chapel

Bruce Goldstein Supervisors

Carl Goldstein Supervisors

310 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

# КОЛОНКА ЙОГА

ЗАНЯТИЯ ПРОВОДИТ ОПЫТНЫЙ ГУРУ

Продолжение,

## ИНЬ-ЯН ЭНЕРГИИ Школа йоги 215-638-8379

Наклон с одной ногой вперед из положения "сидя" (Трианг Мукхаикапада Пашчимотанасана).

Поэтапное выполнение данной позы в наклоне вперед из положения "сидя", наряду с другими позами по наклону вперед, нацелено на оздоровление органов брюшной полости. Тем не менее, эта поза отличается своими специфическими особенностями, которые будут рассмотрены ниже.

**ТЕХНИКА ИСПОЛНЕНИЯ:**

Усаживаемся в позу Посоха (Данда-сана) – рис. 1. Роль посоха выполняет сам позвоночник, который в данной позе обеспечивает туловищу поддержку в вертикальном положении. Ноги полностью выпрямляем перед собой, они соприкасаются друг с другом и плотно прижаты к полу. Стопы направляем вертикально вверх, без напряжения.

Удерживаем позвоночник в вертикальном положении, слегка вытягиваем корпус вверх, плечи отводим назад, расправляем грудь. В этом положении выполняем 5-7 полных дыхательных упражнений в стиле йоги (Уджайи).  
Затем переходим к выполнению позы, показанной на рис. 2. Сгибаем левую ногу в колене и помещаем стопу вплотную к левому бедру. Верхняя часть стопы должна соприкасаться с подстилкой, и следует проследить, чтобы все пальцы стопы тоже соприкасались с подстилкой. Правая нога остаётся прямой и, по-прежнему, корпус тянем вверх, сохраняя вертикальную осанку: спина, шея, голова – на одной прямой. В этой позе (рис. 2) задерживаемся на время до 30 сек, выполняя дыхание в Уджайи.

Затем переходим к выполнению позы, показанной на рис. 3. Медленно, на выдохе, наклоняемся вперед с тем, чтобы ухватиться двумя руками за ступню выпрямленной ноги.

При наклоне вперед, спина, шея и голова должны быть на одной прямой. Изгиб осуществляется в тазобедренных суставах. Позвоночник, мышцы спины, плечевого пояса и рук растягиваются вперед. Задерживаемся в этой позе в течение 30 сек., осуществляя ритмичное дыхание в Уджайи.

Затем переходим к выполнению заключительной позы комплекса (Трианг Мукха-

икапада Пашчимотанасана), показанной на рис. 4. Медленно, на выдохе, растягивая позвоночник, мышцы спины, плечевого пояса, рук и шеи вперед, "растопляемся" по выпрямленной ноге и опускаем голову на голень. Стремимся обхватить ступню в захват кистями рук. При сгибании локтей и, нагружая мышцы рук и плеч, можно ещё больше растянуть туловище вперед. Оставаться в позе (рис. 4) – наклон с одной ногой вперед в положении "сидя" следует до 30 сек. Дыхание должно быть ритмичным, в стиле Уджайи.

Весь цикл поз (рис. 1-4) необходимо повторить с выпрямленной левой ногой и согнутой правой.

Следует отметить, что данный комплекс не прост в техническом исполнении. Требуется определённая подготовленность в йоге, в исполнении более простых асан, прежде чем приступить к освоению Трианг Мукхаикапада Пашчимотанасаны.

Поэтому представляем, читатель, вашему вниманию несколько облегчённый вариант освоения комплекса с использованием опор, приведённый на рис. 5-7.

В качестве опоры можно воспользоваться сложенным в несколько слоёв одеялом, плоской поролоновой подушкой или поролоновым валиком.

Поза, приведённая на рис.5, с подушкой под ягодицами, уменьшает нагрузку на колено, облегчает удержание корпуса в прямом положении вертикально вверх.

Поза, приведённая на рис. 6 с подушкой под ягодицами и с захватом ступни с помощью пояса, облегчает выполнение позы с меньшим напряжением в области яго-



диц и левого колена.

Поза, приведённая на рис.7, с подушкой под ягодицами и с опорой, помещённой на голень, позволяет выполнить наклон в щадящем режиме.

В любом случае, описанные комплексы, с опорой и без опоры, не просты, и осваивать их следует с большой осторожностью, чтобы не навредить.

**Положительный эффект:**

Эти позы, как в своих промежуточных вариантах, так и в окончательном (рис. 4), обладают мощным оздоровительным эффектом.

Они тонизируют органы брюшной полости: усиливают перистальтику кишечника, способствуют продвижению скопившихся шлаков в прямую кишку, избавляют от запоров и улучшают пищеварение. Улучшается работа почек и надпочечников, позы способствуют оздоровлению селезёнки и поджелудочной железы. Способствуют поднятию матки в нормальное положение, способствуют оздоровлению предстательной железы при более продолжительном нахождении в этих позах.

Позы весьма полезны для придания гибкости голеностопам и коленям, а также их оздоровлению.

ПРОДОЛЖЕНИЕ СЛЕДУЕТ.



Американский колониальный стиль охватывает период от первых поселенцев, ступивших на американскую землю в начале шестнадцатого века, до принятия в восемнадцатом веке Декларации независимости. Замечательно, что колонисты, принадлежащие к совершенно разным культурам, с разной степенью воспитания и достатка смогли создать свой собственный уникальный и неповторимый стиль.

Первые американские колонисты, поселившись на вновь открытой земле, оказались все примерно в равных условиях. Суровая необходимость бороться с природой за место под солнцем ставила в один ряд и романтического юношу из хорошей семьи, и беглого каторжника. Природные условия той или иной местности диктовали им свои условия проживания, определенные правила строительства и определенные требования к функциональности. «Сначала необходимое, а потом излишнее» – так мог бы звучать лозунг тех лет.

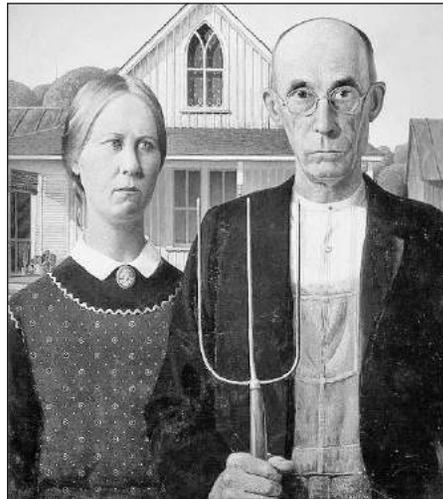
В соответствии с этим лозунгом и оформлялся американский колониальный стиль. Базовый набор необходимых предметов, мало чем отличающийся, практически, в каждом колониальном доме, и декорирование в стиле покинутой, но такой горячо любимой родины. Самое лучшее, самое красивое и удобное перенималось друг у друга и включалось в собственный стиль, обогащая его и делая ярче.

Многим переселенцам удалось привезти на кораблях свою мебель и все необходимые предметы для того, чтобы

# АМЕРИКАНСКИЙ КОЛОНИАЛЬНЫЙ СТИЛЬ

обустроить свой быт на новом месте. Другие, кому это не удалось, создавали предметы быта сами, ориентируясь на то, что видели у соседей. Материалом для этого служило в основном дерево, его широко использовали для строительства домов и оформления интерьеров. Дома первых колонистов были просты и непритязательны, так же, как и предметы их быта.

Итак, как это выглядело тогда. Представьте себе добротный деревянный дом, созданный усилиями всей семьи. Вся мебель в нем исключительно функциональна: стулья, на которых сидят, кровати, на которых спят, стол, за которым едят. Такие излишества, как комод для платья и шкаф для посуды, появятся в этом доме несколько позже, а потому будут сильно отличаться от всей остальной мебели. Деревянные стены выкрашены в натуральные цвета, на окна обязательно – ставни и простые занавески, которые тоже туда повесили недавно. Тот, кто был побогаче и хотел удивить соседей, покупал отрез импортного шелка или парчи, и драпировал целую стену так, что небольшое окно терялось в каскадах оборок и переливающейся ткани. Обои тоже были невиданной роскошью, их использовали только в богатых домах и только для оклейки одной или нескольких стен, на которых обычно развешивались семейные реликвии. Люстры были большой редкостью, в основном использовались деревянные, ко-



ванные или керамические подсвечники, а также настенные держатели свечей, выполненные из тех же материалов. Вся домашняя утварь была глиняная и деревянная, серебро и фарфор были показателем очень высокого уровня жизни.

Позже появилась посуда, выполненная из сплава свинца и олова, ее производили местные ремесленники, и потому она стала доступна большинству американцев. От старой посуды при этом, как и от старой мебели, избавляться не спешили, именно это и обуславливало столь высокую эклектичность стиля. Разбогатевшие поселенцы не спешили покупать себе новые дома, они предпочитали перестраивать старые. Достраивались верхние этажи, пристраивались ве-

ранды и хозяйственные помещения. Интерьеры обновлялись новыми приобретениями, которые затем мирно сосуществовали с грубой крашеной мебелью, создавая совершенно особенную атмосферу преемственности поколений.

Американский колониальный стиль невозможно воспроизвести. Можно лишь взять на вооружение принципы его создания и какие-то общие тенденции. Потому что каждый интерьер того времени создавался десятилетиями и был, в первую очередь, историей целого рода, ведущего свое начало от первооткрывателей этой земли. Можно использовать черты американского колониального стиля при оформлении кухни или гостиной. Эти помещения наиболее легко мирятся с его эклектичностью и смещением временных рамок. Именно здесь беспрепятственно могут соседствовать старая ручная мельница и микроволновая печь, или плазменная панель и старый Виндзорский стул.

Если подлинный американский колониальный стиль создавался движением от простого к сложному, от примитивного к изящному, от старого к современному, то его имитация сегодня создается наоборот – от современности к старине, от сложности и вычурности, к простоте и функциональности. Просто населите свой интерьер некоторыми подобиями старых вещей – и вы воплотите суть американского колониального стиля.

Webcommunity

## Китайская деревня. Начало на стр. 22

черного цвета. Над очагом висит металлическая коптильня. Вялится мясо.

Дед принес охапку шкур. Аккуратно расстелил их на полу. Ткнул в них пальцем и сказал: «Кровать». «Кровать!» – перевела девочка. Потом он пододвинул ко мне маленький, плетеный из бамбука табурет и сказал: «Стул».

«Стул!» – перевела девочка. Потом он налил из закопченного пятилитрового чайника крепкий чифир и с выражением произнес: «Пуэр!» «Чай», – повторила девочка.

Мне было не до церемоний. Я рухнул на табурет, сжал в руке горячий стакан и уставился на огонь. Я пил крутой чифир. Чувствовал, как он щиплет стенки моего желудка. И думал о том, что мне сегодня, в общем-то, очень повезло. Дед присел на корточки, положил на пол разделочную доску и стал готовить ужин. Лук, рис, яйца, салат, вяленое мясо. Я начал сходить с ума, когда услышал, как мясо зашкворчало в воке. Вся пища – и супы, и мясо – готовится в большом воке.

Почему-то местные живут без мебели. Все, что они делают, они делают на корточках и на полу. Объективно, это совсем неудобно. Но тут вот так. В качестве стола служит большой плетеный поднос, который ставят на низенькую табуретку. После еды поднос вешают на стену, а табуретку ставят в угол. Так делают в каждом местном доме. Дрова тлеют весь день. Их не тушат даже на ночь. Когда нужен огонь, два круглых бревна сдвигают, и разгорается пламя. Когда огонь не нужен, бревна раздвигают, и они переходят в режим тления.

Одежду многие местные шьют сами. Поэтому она яркая и колоритная. Осо-



бенно у детей. Продукты в деревню завезти очень непросто, поэтому все основное выращивается на месте. Электричество в деревню провели не так давно. В каждом дворе стоят красные генераторы «Хонда». В каждом, без исключения, доме разводят кур и свиней. Куры и свиньи тут очень социальные. Людей они не боятся совсем. Даже американцев. В деревне из 140 домов есть школа и сельсовет. В небе перед сельсоветом развешивается алый китайский флаг.

Дед приготовил еды явно больше, чем я мог бы съесть. Но я съел все. Потом он скрутил самокрутку и заставил меня закурить. Налил стакан крепчайшего горького Пуэра и произнес: «Рассказывай». Я рассказал, что я русский. Что путешествую. Что собираю информацию про чай. И что планирую ехать дальше.

«Там плохая дорога, ты не проедешь, – сказал дед и встал. – Сейчас надо спать». «Плохая дорога, пора спать», – перевела девочка. Чтобы уснуть, мне понадобилось секунд семь.

Я прожил в этом доме два дня. На следующий день, прогуливаясь по деревне, я невольно насобирал толпу ребятни. Они облепили меня и наперебой задавали вопросы. Я устроил для них небольшую лекцию и рассказал про Россию. А потом немного про Европу и Австралию. В айфоне у меня были фотографии, так что я смог все это наглядно проиллюстрировать. Получился полтора-два часа урока о внешнем мире. Дети пересматривали фотографии по нескольку раз и не хотели меня отпускать. Потом у меня был радиальный заезд на местные плантации, где я увидел, что

старинных чайных деревьев в этих местах действительно невероятно много. Потом мы кололи дрова вместе с дедом и укладывали их в поленницу. Дед укладывал. Он был молчаливым, но очень комфортным. Улыбался. Он сильно пнул кошку, она лежала у него на пути. Бедняга нормально отлетела в сторону. Я зажмурился и подумал, что кошку придется выводить из комы. Через несколько минут она прыгнула к нему на руки, жмурилась глазами и урчала.

В этих местах совершенно иная физика времени. Стрелки часов тут движутся раз в пять медленнее, чем в городе. Минуты густые. Часы вязкие и вкусные. Ты их не проглатываешь. Но проживаешь и смакуешь. Суете, видимо, не хватает топлива, чтобы подняться так высоко в горы. Уже потом девочка объяснила мне, что я второй иностранец, который приехал в их деревню. Первым, два года назад, был американец.

На следующий день, когда я засобирался дальше, дед сказал мне: «Подожди». Он достал из чулана вот такенный фаллос и протянул мне. Я знал, что в деревнях местные прессуют Пуэры в стебель бамбука. Отсюда и такая форма. Но никогда не видел. «Я сам сделал этот чай в 2008 году. Нормальный уже. Не горький. Угостишь там своих».

Мы с дедом пожали друг другу руки. Девочка крепко-крепко-крепко обняла меня за шею. Бабушка с внуком на руках протерла тряпкой сиденье мотоцикла. Я выехал из двора и повернул направо. Через полкилометра дорога стала из рук вон плохая. Оранжевая каша. Это все из-за дождей. Дед предупреждал.

Еще через десять километров на одном из подъемов у мотоцикла лопнула цепь. Но это уже другая история.

Григорий Потемкин

Она стала главной актрисой своего поколения, получила «Оскар» и лавры Канна. Она – лицо Chanel и обладательница лучшего носа во вселенной. Она красива и, конечно, богата. Она не сходит со страниц прессы и часто ходит по красным дорожкам... Встреча с Николь Кидман, которую все это почти не изменило.

«За нее я могу убить», – очень серьезно сказал мне ее охранник. А после паузы добавил: «Или умереть». И пояснил: не только по долгу службы. Просто он видит ее с близкого расстояния, он ее знает. Не бывало, чтобы она была с кем-то груба. Не бывало, чтобы он или ассистент Кидман остались

без обеда. Она никогда не показывает обиды, но очень ранима. Она плачет тайком в машине, когда встретится с чьим-то горем, – с родителями больных детей в онкоцентре, с африканским подростком, которому оторвало ноги противопехотной миной... Для нее деньги – прежде всего способ помогать. Она не ведет себя как звезда или красавица. Ей не знаком здоровый цинизм много пережившей 47-летней женщины. Известность для нее скорее помеха. Главное для нее – семья и люди, которым нужна помощь, а не ее лицо на рекламных щитах. Она самый сердечный человек на свете. Так считает ее охранник... Вот не угадаешь, где встретишь ангела. Меньше всего ждешь, что в рядях голливудских звезд.

...Высокая женщина, уже не молодая, хотя и неотразимая, не молодящаяся, хотя и звезда, она сидит на кушетке в старом кафе в Нэшвилле, где теперь живет с семьей, и счастливо. Бело-розовая кожа природной блондинки, ясные прозрачные глаза, белое, длинное винтажное платье, смешная короткая джинсовая курточка, белые балетки. Острые коленки. Прелесть и нелепость. Ангел в стиле кантри. В столице кантри, так подходящей ее мужу – звезде кантри, из-за которого она без колебаний и переехала в Нэшвилл из Лос-Анджелеса.

Николь Кидман угловатым, стеснительным жестом приглаживает волосы, потирает маленькие руки... Мне кажется фантастической эта ее угловатость, стеснительность, естественность девочки во взрослой женщине. Я не знаю, каким надо быть человеком, чтобы сохраниться в этой первозданности под многолетним прицелом фотокамер, под светом софитов, под безжалостным взглядом таблоидов.

Николь Кидман родилась в 1967 году. В 16 лет оставляет школу, занятия в актерской студии и отказывается сниматься на ТВ, потому что ее мама заболевает раком груди. Николь провела год, помогая матери выздороветь, а семье – материально, работая массажисткой. И считает это решение одним из самых правильных в жизни: «Я ведь была полезна не себе, а это ценно». В 1993 году Кидман начинает активную благотворительную деятельность, формируя фонды для поддержки детей бедных в разных странах мира. Сыграла в психологической драме «Другие» (2001) Алехандро Аменабара роль, выделившую ее среди прочих звезд. Название фильма символично: для Кидман другие всегда были так же важны, как она сама. В 2006 году назначена Послом доброй воли Фонда ООН по проблемам женщин. Спустя 4 года Кидман финансово и организационно участвует в работе Фонда по предотвращению семейного насилия.

– О вас никто никогда не сказал дурного слова. Вам сочувствовали, когда вы расстались с Крузом.

– Вряд ли... Знаете, когда я должна была читать текст от автора в документальном фильме об «охотнике за нацистами» Визентале, я подробно изучала обстоятельства, ситуацию, жизнь в Германии эпохи нацизма. Это увело меня к Первой мировой. И я открыла для себя потрясаю-

# НИКОЛЬ КИДМАН



ую книгу – сборник новелл Леонгарда Франка «Человек добр». Он написан во время войны, с учетом всех ужасов той войны, с учетом зарина, тифа, чахотки, расстрелов. Но среди всей бесчеловечности Франк отыскивает крупинки человечности, которая позволяет ему утверждать, что человек добр. От природы. И доказательства повсюду. Кто-то вскрикивает на тротуаре, когда спешащий прохожий бросается перебежать улицу на красный свет; мы плачем, увидев на YouTube казнь невинного журналиста Фоули исламскими боевиками... Заметьте, это ведь не умиленные слезы при просмотре телешоу о чудесном спасении пушистых зверюшек. Хотя я ценю и их. Это полностью бескорыстный страх за ближнего, скорбь, которую люди переживают, не имея личного отношения к жертве. И все это происходит потому, что человек добр. Я недавно вновь в этом убедилась. Когда папа умер. Я получила столько искренних соболезнований! Сначала мне казалось, это личное дело нашей семьи, мамино, моей сестры Тони. Он столько для меня значил... Сначала я испытала что-то похожее на ярость: опять о моих личных переживаниях знает весь мир. Но потом... Понимаете, я ощутила искреннее сочувствие. –

– Вы говорите так, будто никогда не сталкивались с подлостью, с низостью...

– Может быть, эти столкновения меня просто не впечатляют?

– Значит, вы ждете от жизни худшего и именно поэтому, встречаясь с лучшим, с благородством, с сочувствием, испытываете благодарность?

– Нет, просто я католичка, верующая католичка. И не уверена, что мы пришли в этот мир для непрестанной радости. Мир нам ничем не обязан. Но мы должны стоить данной нам жизни. И благодарить. Когда мы в Лондоне снимали «С широко закрытыми глазами», Кубрик как-то сказал: я никогда не говорю «нет» – ни новым идеям, ни непривычным ситуациям. Потому что мы не знаем результата, не знаем, к чему это приведет. И вообще в жизни: плохой с виду человек может вдруг бескорыстно пожертвовать самым ценным, а то, что кажется праздным к тебе интересом, – станет твоей поддержкой. В какой-то момент это стало моим кредо: не отрицай, потому что не знаешь, чем кончится.

– А что это был за момент?

– После развода. После того как Том ушел. Просто оставил меня, и все. После страшного времени глубочайшей депрессии. После долгого ощущения безысход-

ного одиночества. После этого испытания – когда я не должна была ничем показать своего состояния Белле и Коннору (дети Кидман, усыновленные в первом браке), после этого каннского ужаса – триумф «Мулен Руж», мой актерский триумф и это жуткое ощущение личного провала... И все в один момент... А потом, спустя какое-то время, немаленькое, я поняла, что это было взросление. Я вышла замуж в 23 года. Едва приехав из нашей прекрасной-спокойно-провинциальной Австралии в Америку, где все кипело. Вышла замуж по страстной, огромной любви. За суперзвезду. И сама как-то стала звездой. А когда ты так известен и муж твой так известен... Вы оказываетесь как бы внутри невидимого пузыря этой известности. И твои чувства может понять лишь тот второй, кто в этом пузыре вместе с тобой. Только он. Это невероятно романтично, создает фантастическую близость между вами. Но если второго больше нет, если он ушел... Ты в невидимом шаре оказываешься в полном одиночестве. Фактически не зная жизни без ушедшего. Не имея ни малейшего представления, как ее жить, – ведь тебе было всего 23, когда он вошел в твою жизнь и она стала вот такой... Дело не только в том, что Том ушел. Дело было в том, что я в 35 была в каком-то смысле еще 23-летней. Мне пришлось взрослеть в сжатые сроки. Это было болезненно. И, возможно, именно поэтому мне нравится, что молодость позади. Зрелость для меня значит, что травмы ушли в прошлое.

– Ваш второй муж, Кит Урбан, тоже очень известный человек, певец-звезда. Вы снова в прозрачном шаре?

– После развода с Томом я долго не могла начать новые отношения. Даже когда уже пережила тот кризис взросления. Мы стали всерьез встречаться с Китом только через два года после знакомства. Я просто была неспособна на близкий контакт... Но все дело в Ките! Я ощущаю его как отрицание всяких тревог, как постоянную защиту – хотя мне ничто и не угрожает.

– Но ваш муж признавался: некогда он был наркозависим. Что было непросто и для вас...

– Мне от того его публичного обращения с извинениями было не по себе, если честно. Хотя я была тронута, очень тронута его смелостью – сказать это вот так, всему миру. Но понимаете, нет никаких отдельных его несчастий. Как нет отдельных моих. То, что происходит с ним, происходит со мной. Происходит с нами. Такого не было в моей жизни раньше, с Томом. Мы были вместе, понимали друг друга как

никто, но все-таки кроме этого у каждого была своя жизнь, своя карьера, свои задачи. С Китом все не так. Именно поэтому я так легко поехала к нему в Нэшвилл. Мы – одно. Мы – семья. И все дело в нем, в его характере. Он очень похож на моего отца – я вижу это по его отношениям с дочками. Ну точно такие же были у нас с папой! Любовь, защита и... некоторая муштра! Только папа был клинический психолог, а Кит творец и девчонок подталкивает к творчеству. И он открыт, с ним невозможно оказаться внутри шара – скорее, ты летишь на воздушном шаре и должен выбрать, где приземлиться.

– Вы приземлились в Нэшвилле, вдали от «мест силы» киноиндустрии – от Голливуда, от Нью-Йорка?

– Потому что – это как раз «место силы» для Кита. Потому что тут нет Голливуда. Потому что появился человек, который так уверенно сказал: «А давай со мной в Теннесси!» Потому что наконец я нашла свой, только свой дом. Потому что именно здесь я поняла, что значит счастье. Раньше я понимала значения слов «успех», «удача», «самореализация». Даже «любовь». Но теперь знаю, что такое счастье.

– И как оно выглядит?

– Это когда отказываешься от того, что раньше казалось – и было – важным: от того, чтобы быть в профессиональной форме, от ролей, даже от очень хороших ролей. Просто стряхиваешь это, как крошки со скатерти перед переменной блюд... И следуешь тому, что стало теперь главным. Я отказалась от роли в замечательном фильме «Чтец» Стивена Долдри, которому обязана «Оскаром» за «Часы». Потому что была беременна. И продюсер, и мой агент, и Стивен пытались меня образумить: «Ник, только два месяца, а съемки закончатся, когда ты будешь всего-то на четвертом. Ну же!» Но я сказала себе: черт, я так долго ждала этой беременностью, она и есть главное. И роль перешла к Кейт Уинслет... У меня родилась Сандей Роуз, а Кейт получила «Оскар». Так и выглядит гармония в этом мире... Потом мы переехали в Нэшвилл. Понимаете, в Лос-Анджелесе абсолютно все вращается вокруг карьеры. А мне уже не было дела до этого вращения. Это и есть счастье – отказаться от переставшего быть важным и жить действительно важным. Теперь дети мои тут в Нэшвилле удивляются, когда меня на улице щелкает какой-нибудь фотограф, и спрашивают: «Почему это тебя фотографируют?» Многие звезды и не мечтают услышать такой вопрос от своего ребенка. Счастье... Которое я высидела, как курица цыпленка.

– У вас совершенно особый опыт: двое приемных детей, биологическая дочь Роуз и Фэйт, рожденная суррогатной матерью. Есть ли разница в чувствах к детям в этих разных материнствах?

– Чем дальше я живу, тем больше убеждаюсь: мы, женщины, все чьи-то мамы. Если нет своих детей, то есть брат, друг, тот, к кому испытывают что-то похожее на материнское чувство. Потом мы становимся родителями своим родителям и опекаем их. Или ты вынуждена вести себя как мама с заплаканной юной гримершей... Так что усыновить, попросить кого-то выносить твоего ребенка – так же естественно, как родить. Ребенок, который растет на твоих руках... Ты все равно считаешь себя его мамой. Это женская природа.

– Вы рассказывали, что ваша мама – убежденная феминистка, когда-то настаивала, чтобы вы с сестрой боролись за свободу... от вот этого – якобы предписанного природой. Мама вряд ли бы теперь с вами согласилась.

– Нет, вовсе нет! Уже даже мама со мной согласна... И пожалуй, это одно из моих главных достижений.

Виктория Белопольская

# СУМАСШЕДШИЕ, ЗАРАЗИВШИЕ ЧЕЛОВЕЧЕСТВО

Окончание. Начало  
в предыдущем номере

О взаимосвязи между безумием и талантом сказано уже так много, что мы не станем повторяться. Данная подборка составлена не с точки зрения талантливости «пациентов», а с точки зрения их влияния на все остальное – будем считать, здоровое – человечество.

**Жан-Жак Руссо**  
1712–1778 французский  
писатель и философ



**Диагноз.** Паранойя.

**Симптомы.** Мания преследования.

**История болезни.** В результате конфликта писателя с церковью и правительством (начало 1760-х, после выхода книги «Эмиль, или О воспитании») изначально свойственная Руссо подозрительность приобрела крайне болезненные формы. Ему везде мерещились заговоры, он вел жизнь скитальца и нигде не задерживался надолго, полагая, что все его друзья и знакомые злоумышляют против него либо в чем-то его подозревают (так, Руссо однажды решил, что обитатели замка, в котором он гостил, считают его отравителем умершего слуги, и потребовал вскрытия покойника).

**Чем он нас заразил.** Педагогической реформой. Современные пособия по воспитанию детей по многим пунктам повторяют «Эмиля...»: 1) взамен «репрессивного» метода воспитания Руссо предлагал метод поощрения и ласки; 2) он полагал, что ребенка следует освободить от механического затверживания сухих фактов, а объяснять все на живых примерах, и лишь тогда, когда ребенок будет психически готов к восприятию новой информации; 3) задачей педагогики Руссо считал развитие заложенных природой талантов, а не корректировку личности; 4) наказание, по Руссо, должно быть естественным следствием поведения ребенка, а не проявлением власти сильного над слабым; 5) матерям Руссо советовал самостоятельно вскармливать своих детей, а не доверять их кормилицам; 6) Руссо высказывался даже против пеленания, ограничивающего свободу движений младенца.

Идеей правового демократического государства (прямо вытекающей из сочинения «Об общественном договоре»).

Революцией (именно «Общественным договором» вдохновлялись борцы за идеалы Великой французской революции; сам Руссо, как ни парадоксально, никогда не был сторонником столь радикальных мер).

**Николай Васильевич Гоголь**  
1809–1852 русский писатель



**Диагноз.** Шизофрения, периодический психоз.

**Симптомы.** Зрительные и слуховые галлюцинации; периоды апатии и заторможенности, сменяющиеся приступами возбуждения; депрессивные состояния; ипохондрия в острой форме (великий писатель был убежден, что все органы в его теле несколько смещены, а желудок располагается «вверх дном»); клаустрофобия.

**История болезни.** Те или иные проявления шизофрении сопровождали Гоголя на протяжении всей его жизни, однако в последний год болезнь заметно прогрессировала. 26 января 1852 года от брюшного тифа умерла сестра его близкого друга (Екатерина Михайловна Хомякова), и эта смерть вызвала у писателя сильнейший приступ ипохондрии («На меня нашел страх смерти», – жаловался он). Гоголь погрузился в непрерывные молитвы, практически отказался от пищи, жаловался на слабость и недомогание и утверждал, что смертельно болен, хотя врачи никакой болезни, кроме небольшого желудочно-кишечного расстройства, у него не диагностировали. В ночь с 11 на 12 февраля писатель сжег свои рукописи (на следующее утро он объяснил этот поступок происками лукавого), далее состояние его постоянно ухудшалось. Лечение положительных результатов не дало. 21 февраля 1852 года писатель скончался. Истинные причины его смерти так и остались неясны, существуют различные гипотезы – от отравления ртутью до выполнения контрактных обязательств по отношению к врагу рода человеческого. Однако же, вероятнее всего, Гоголь попросту довел себя до полного нервного и физического истощения – не исключено, что своевременная помощь психиатра могла бы спасти ему жизнь.

**Чем он нас заразил.** Специфической любовью к маленькому человеку (обывателю), состоящей наполовину из отвращения и наполовину из жалости.

Целым букетом удивительно точно найденных русских типажей.

**Ги де Мопассан 1850–1893**  
французский писатель



**Диагноз.** Прогрессивный паралич мозга.

**Симптомы.** Ипохондрия, суицидальные наклонности, припадки буйства, бред, галлюцинации.

**История болезни.** Вся жизнь Ги де Мопассан страдал ипохондрией: он очень боялся сойти с ума. С 1884 года у Мопассана начались частые нервные припадки и галлюцинации. В состоянии крайнего нервного возбуждения он дважды пытался покончить с собой. В 1891-м писатель был помещен в клинику доктора Бланша в Пасси – там он и прожил, в полусознательном состоянии, до самой смерти.

**Чем он нас заразил.** Физиологизмом и натурализмом (в том числе эротическим) в литературе. Потребностью неустанно бороться с бездуховным обществом потребления.

**Винсент Виллем ван Гог 1853–1890**  
голландский художник

**Диагноз.** Шизофрения.

**Симптомы.** Зрительные и слуховые галлюцинации, бред, приступы мрачности и агрессии, сменяющиеся немотивированным радостным возбуждением, суицидальные наклонности.

**История болезни.** В последние три года жизни болезнь художника сильно прогрессировала, приступы ее участились. Во время одного из таких приступов художник произвел знаменитую хирургическую операцию: отрезал себе левую мочку и нижнюю часть ушной раковины (отрезанный фрагмент он упаковал в конверт и отправил возлюбленной в качестве сувенира на память). Ван Гог был помещен в больницу для душевнобольных в Арле, затем в Сен-Реми и в Овер-сюр-Уаз. Свою болезнь художник осознавал («Я должен без умолку приспосабливаться к роли помешанного», – сказано в одном из его писем). До самой смерти он продолжал работать, несмотря на полное отсутствие интереса к его произведениям со стороны покупателей, вел нищенский образ жизни, голодал (по некоторым свидетельствам, во время работы он иногда ел свои краски). Именно в период «помрачения» созданы картины «Ночное кафе», «Красные виноградники в Арле», «Дорога с кипа-

рисами и звездами», «Пейзаж в Овере после дождя»... 27 июля 1890 года Ван Гог смертельно ранил себя выстрелом из пистолета.

**Чем он нас заразил.** Анимацией. Творческая манера Ван Гога (яркие краски, динамичные сюжеты, гротескно искаженная реальность, атмосфера кошмарного или, напротив, счастливого детского сна) легла в основу многих работ современных художников-мультипликаторов.

Пониманием того, что художественная ценность любого произведения – вещь весьма относительная: нищий безумец, малевший кривые подсолнухи и прихлебывавший абсент, посмертно стал рекордсменом аукционных продаж.

**Сергей Александрович Есенин**  
1895–1925, русский поэт

**Диагноз.** Маниакально-депрессивный психоз (МДП).

**Симптомы.** Мания преследования, внезапные вспышки ярости, неадекватное поведение (поэт прилюдно крушил мебель, бил зеркала и посуду, выкрикивал оскорбления).

Несколько случаев есенинского помрачения не без смака описал в своих воспоминаниях Анатолий Мариенгоф. Вот один из них: «У меня в комнате, на стене, украинский ковер с большими красными и желтыми цветами. Есенин остановил на них взгляд. Зловеще ползали секунды и еще зловещее расплзались есенинские зрачки, пожирая радужную оболочку. Узенькие кольца белков налились кровью. А черные дыры зрачков – страшным, голым безумием. Есенин привстал с кресла, скомкал салфетку и, подавая ее мне, прохрипел на ухо:

– Вытри им носы!

– Сережа, это ковер... ковер... а это цветы...

Черные дыры сверкнули ненавистью:

– А!.. Трусишь!..

Он схватил пустую бутылку и закрипел челюстями:

– Размозжу... в кровь... носы... в кровь... размозжу...

Я взял салфетку и стал водить ею по ковра – вытирая красные и желтые рожи, сморкая бредовые носы. Есенин хрипел. У меня холодело сердце...»

(«Роман без вранья»).

**История болезни.** Из-за часто повторявшихся приступов МДП, провоцировавшихся, как правило, чрезмерным употреблением спиртного, Есенин несколько раз проходил лечение в психоневрологических клиниках – во Франции и в России. Лечение, к сожалению, не оказало на пациента благотворного действия: через месяц после выписки из клиники профессора Ганнушкина Есенин покончил с собой, повесившись на трубе парового отопления в ленинградской гостинице «Англетер» (в 1970-е годы возникла также версия об убийстве поэта с последующей инсценировкой самоубийства; доказана эта версия не была).

**Чем он нас заразил.** Новыми интонациями. Есенин сделал стилистической нормой истероидную, со слезой и всхлипами, любовь к деревне и деревенскому жителю. Есенин, много работавший в жанре городского хулиганского романа, по сути, задал канон современного русского шансона.

Павел Фиолетов

# ВСТРЕТИТЬ ПО ОДЕЖДЕ. ДРЕСС-КОД

Висевший когда-то на входе в один московский клуб плакат сообщал, что посетители в спортивных костюмах в клуб не допускаются. Для обладателей этих костюмов, стремящихся культурно провести время после многотрудного рабочего дня, подобный запрет был странен: удобная одежда была в те времена и дорога и престижна. Человек в «адидасовском» костюме отличался от человека в костюме и галстук еще и тем, что совершенно неуместная в клубе одежда тем не менее демонстрировала и

финансовые возможности и ее обладателя, и широту его взглядов, и своеобразно понимаемую демократичность и свободу. Долой опостылевшие пиджаки! Да здравствуют тренировочные куртки на молнии! Олимпийки, в конце концов!

Традиционная система дресс-кодов сопротивлялась, как могла. Люди в спортивных костюмах пытались сунуть деньги стоящему на дверях крупному мужчине с мускулатурой, упрямо рвущейся наружу из-под белой, сереющей от пота рубашки. Вышибала был непреклонен и отступать в сторону, лишь когда появился соответствующий дресс-коду посетитель.

## Форма и содержание

«Разве не бывает туалетов целомудренных и туалетов похотливых, разве не существуют туалеты элегические и туалеты бодрящие? От чего это зависит? От не подмеченного вашим взглядом точного соответствия костюма человека чертам и выражению его лица. Другое обстоятельство: соответствие костюма роду деятельности; здесь из стремления к пользе порой возникает Прекрасное, пример – величественные одеяния священников. Жест благословляющей руки был бы просто нелеп без широкого рукава», – писал Гюстав Флобер Луизе Коле в январе 1854 года. Великий писатель и здесь тонко чувствовал связь между одеждой и личностными особенностями облаченного в нее человека.

А справедливости ради следует признать, что спортивные костюмы были далеко не первой «формой одежды», пытавшейся расширить уже существующую брешь. Пожалуй, первыми были джинсы. Однако в СССР их демократизм изначально был подменен все той же престижностью.

Обладатель «фирменных», не самопальных «джинсов» сразу выделялся из общей толпы. «Висюльки» на карманах джинсов «Супер Райфл», красный флажок, вшитый в окантовку заднего кармана джинсов «Левис», открывали самые закрытые двери. Лишь закончившие в консервативной традиции швейцары вставляли стеной, но и они отступали в сторону, если джинсы составляли ансамбль с приталенным, чуть удлиненным пиджаком, пусть также из джинсовой ткани. Шутка ли, почти триста рублей за комплект! Да мальтийский костюм-тройка, обязательный атрибут ответственных столичных комсомольских работников, стоил дешевле.

Но тот же мальтийский костюм не только костюм сам по себе, а нечто большее. Это знак. Знак определенного дресс-кода, а формируемые традицией дресс-коды составляли и составляют одну из двух неравнозначных частей пространства знаков, с помощью которых практически каждый может как увидеть как своих, так и распознать чужих. Из этого вовсе не следует, что оказавшийся на званом вечере человек в легком джемпере обязательно принципиально чужд всем прочим

гостям, пришедшим в строгих костюмах и галстуках. Однако подобная фрonda, таковой, на грани приличий, вызов традиции прощается далеко не всем. Джемпер должен быть, так сказать, подкреплен неким внутренним содержанием. Иными словами, если в джемпере модный поэт или потенциальный кандидат на престижную премию по биоинженерии, человек, общение с которым для каждого опидженного лестно и желанно, – это одно, а если человек в джемпере никак не может внутренне подкрепить свой вызов, то даже его нарочитое нарушение дресс-кода будет считано лишь как неспособность соответствовать.

## Униформенная страна

Другое дело, если дресс-код формализован в виде служебного мундира или любой другой униформы. Создан, так сказать, сверху – властью. Что неплохо можно иллюстрировать цитатой из знаменитого фильма «Кин-дза-дза»: «Когда у общества нет цветовой дифференциации штанов, то нет цели, а когда нет цели...»

И так уж сложилось, что Россия, пожалуй, самая униформенная страна. Даже введенные в обиход в царствование Екатерины Великой, в 1781 году, губернские мундиры, по мнению историков, не были первыми. Начиная с 1755 года, инженеры горного ведомства уже носили свою собственную форму. В дальнейшем ведомственные мундиры, отличавшиеся от мундиров губернских чиновников обычно цветом, начали свое повсеместное распространение. Представители «творческой интеллигенции» конца XVIII века – в вишневом, горные инженеры – в красном с зеленым, темно-зеленые – дипломаты, темно-синие, шитые серебром, – служащие банков создавали ту, ныне почти отсутствующую, цветовую дифференциацию, которая, вполне вероятно, помогала обществу точнее определиться не только в том, кто есть кто, но и с тактическими и со стратегическими целями.

Униформа старого мира сменилась сначала кожанками, гимнастерками, ботинками с крагами и высокими, начищенными до зеркального блеска сапогами, чтобы, начиная с 1943 года, вернуться вместе с погонами для военных. Стремление «оформить» в прямом и переносном смысле слова всю страну привело к тому, что за довольно короткий период времени свою форму, свой дресс-код обрели служащие Министерства финансов и Госбанка, служб государственного контроля, заготовок, геологии и охраны недр, угольной промышленности, черной металлургии, цветной металлургии, химической промышленности, лесной и бумажной промышленности, электростанций, речного флота и Главного управления геодезии и картографии МВД. Если к ним прибавить уже имевших свои мундиры сотрудников МИДа, находившихся в полувоенном состоянии прокурорских работников, то получалась настоящая армия. Планировалось облачить в униформу даже всех сотрудников системы образования и студентов высших учебных заведений, благо школьники уже щеголяли в форме, крайне напоминавшей гимназическую. Что, заметим, неудивительно уже потому, что после метаний в 20-е годы принципы советской школы было решено приновить к принципам гимназии.

Фантазии конструкторов этих бесчисленных мундиров на все не хватало, и зачастую использовались наработки прошлого. Так, сотрудники железнодорожной милиции были облачены практически в полную копию жандармского мундира царской России, вплоть до таких удивительных де-

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

**RAINBOW**

**ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ**

Бесшумная работа, фильтр вода, МОЙКА ЛЮБЫХ полов, включая паркет, мягкой мебели, стеклов, зеркал, матрасов.

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

**ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.**

**ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ**

**215-275-8822**



**FREE Pick-Up and Delivery**



талей, как специальная удавка на шее, свободный конец которой крепился к рукоятке служебного нагана, и короткая шашка-седелька, хлопающая при ходьбе по широкой, напускной над сапогом, синей, с красным узким лампасом штанине.

Униформа не ушла вместе с Советским Союзом. И сейчас прокуроры, налоговики, лесники, таможенники и многие другие получают специальные средства на форменную одежду. По большому счету – выгодно. И опять же всегда ясно, кто есть кто.

## Система опознавания

Дресс-код, как закрепленный традицией, так и сформированный властными структурами, всегда был в первую очередь свойствен обществам жестко структурированным, иерархичным. Обществам, в которых стремление встать в строй корреспондировало с желанием всех построить. Неприятие как этой иерархичности, так и навязываемых дресс-кодов вызывало к жизни самые разные формы протеста. От хипповой расцветченности, расхристанности и волосатости, временами предельно нарочитой, до позиции Эйнштейна, всегда носившего свитер, ботинки без шнурков и говорившего, что для тех, кто любит форму и ходить строем, головной мозг – непозволительная роскошь, таким достаточно спинного.

Прошедший XX век, век иногда смертельно опасных иллюзий, породил также иллюзию своеобразного братства нонконформистов. Их дресс-код оказался таким же иллюзорным, как и многие другие. Туда, где образуется область пониженного давления, устремляются модельеры и дизайнеры, создающие новые образцы прежде демократичных и нонконформистских одежд. Тем самым они включают те же джинсы в общий потребительский оборот, попутно поднимая цены и на самые обыкновенные «джинсы». Не только «дольчи и габаны», но и джинсы от условной «Даши Жуковой» отличаются даже не ценой и не дорогой отделкой, а теми смыслами, которые в них вложены. Способный отличить пафосные марки

одну от другой, равно как и пафосные от обыкновенных, владеет секретом дресс-кода. Что отнюдь не предполагает, что он сам пройдет фильтрацию этим кодом, получит доступ. Знание ведь не предполагает обладания.

И получается, что дресс-код не только способ определения «свой – чужой». Глубокие смыслы заключаются и в том противостоянии, которое внимательный наблюдатель отметит между разными стилями одежды, так сказать, столкнувшимися между собой в одно время и месте. Так, облик стилиста 50-х с зауженными брюками и широкоплечим пиджаком был прямой противоположностью устоявшемуся образцу с приталенным, кургузым пиджаком и широкими штанами. Верх и низ менялись местами. Так и подмывает призвать на помощь Бахтина, да и Фрейда с его сначала последователем, а потом – противником, главой Парижской школы фрейдизма Жаком Лаканом!

Предположения, будто время дресс-кодов проходит, скорее всего, несостоятельны. Наоборот! Несмотря на якобы всеобщую демократизацию, размытие границ и условностей, дресс-код как система опознавания становится все более значимым и важным. Мужские туфли с длинными носами а-ля Маленький Мук, вручную пошитые темнокрасные полуботинки и высокие шнурованные ботинки на толстой подошве носят совершенно разные люди. Наметанный глаз определяет как раз детали, в которых, как известно, прячется дьявол. Можно накопить денег на костюм от Бриони, но полагающиеся к костюму аксессуары по стоимости во много раз превосходят стоимость костюма.

Взаимопроникновения между обществами со своими дресс-кодами возможны, но сообщества хранят свою особенность, быть может, с еще большей трепетностью, чем джентльмены Викторианской эпохи. Исключения, как говорится, подтверждают правило. Правило же дресс-кода вечно, и его временные изменения ничего не привносят в сам принцип.

**Фаина Османова,  
Дмитрий Стахов**



## Страничка от Яны Брайловского

# BACK TO SCHOOL, ИЛИ ЕЩЁ РАЗ О НАЧАЛЬНОМ ОБУЧЕНИИ ДЕТЕЙ

Всё чаще ко мне обращаются родители, которые задумываются о развитии детей задолго до начала их обучения в школе. И это правильно.

Во-первых, такое обучение приносит вполне определённую организацию в повседневный распорядок ребёнка, приучая его к труду с раннего возраста. Возможно, что это скажется не сиюминутно, но даст определённые результаты обязательно.

Во-вторых, ничем не обременённый мозг ребёнка воспринимает всё гораздо быстрее и активнее, что позволяет на этой ранней стадии выявить задатки и во многом определить направление обучения.

Такие дети, особенно те из них, которые имеют начальные азы в написании цифр и букв и хотя бы в простейшем счёте – самый благодатный материал для освоения материала любой сложности.

Правда, для этого непременным условием является постоянное внимание и контроль родителей. Последнее – это основа для последующего успеха. Ведь сознание ребёнка формируется, примерно, к 13-14 годам, а для некоторых даже позже.

Нередко случается так: родители хотят занять ребёнка, не предъявляя к нему особых требований, сам процесс обучения их не очень занимает. Занятые своими проблемами, они едва касаются обучения.

Из своего опыта могу сказать вполне определённо, что помощь и внимание

родителей к обучению – едва ли не половина успеха.

Однажды ко мне привели 4-е дитя и просто уговорили заниматься с ним. Я скептически воспринял это, но согласился. Однако вскоре понял, что имею дело с ребёнком, который может и хочет учиться и решать всякие задачки. Ножи не доставали до пола во время занятий, а головка не буксовала, и всё обрело удивительный смысл, принесший успех. С тех пор я стал работать и с такими детьми.

При приёме в класс я задаю самые обычные и самые необычные задачи, простые и сложные, ясные и шуточные, порой даже нелепые при первом прикосновении. При этом они поступают поэтапно по мере осложнения.

Если они решаются, иду дальше, до тех пор, пока не наступает момент, когда задачи не под силу. Именно тогда становится понятным, как формировать программу обучения и как заниматься с ребёнком, сколько времени ему необходима на концентрацию и какова оптимальная продолжительность до переключения на расслабление.

Конечно, на это уходит немало времени, но вносит в планируемый процесс абсолютную ясность.

Самое серьёзное внимание уделяется задачам с логической нагрузкой. Для обучения одарённых детей вообще существует особо сложная программа с опе-

режением возраста. Как показывает опыт, она даёт неплохие результаты.

Во всяком случае, когда школа преподносит этот материал такому ученику, он уже принимает его не просто без опаски, а даже бравируя тем, что хорошо с ним знаком и весьма этим гордится, что весьма важно для него самого.

Для примера ниже приведены типичные задачи для детей начального школьного обучения. Конечно, некоторые из них покажутся взрослым чересчур сложными, и это так, но есть дети, которым они уже изначально под силу. Попробуйте проверить своего малыша.

№1. Как разделить пять яблок, лежащих в корзине, среди пятерых мальчиков, чтоб каждый получил по одному яблоку, и одно яблоко осталось в корзине?

№2. Возможно ли, за день 5 часов быть в школе, 3 часа делать домашнее задание, 3 часа играть в футбол, 4 часа смотреть телевизор и 10 часов спать ночью?

№3. Кирпич весит один килограмм и ещё половину кирпича. Сколько весит кирпич?

№4. Допустим, что ты решил прыгнуть в воду с высоты 8 метров и, пролетев 5 метров, передумал. Сколько метров придётся тебе ещё лететь поневоле?

№5. Во время игры в прятки 5 мальчиков спрятались в бочку из под извести, 7 – в бочку из-под зелёной краски, 4 – в бочку из-под красной и 9 – в ящик из-под угля. Мальчик, который пошёл их искать, нечаянно упал в бочку из-под жёлтой краски. Сколько разноцветных мальчиков и сколько чёрно-белых мальчиков играли в прятки?

№6. Кощей Бессмертный, Баба Яга и Змей Горыныч выпили сорокаведерную бочку пепси-колы. Кощей выпил 6 вёдер, Баба Яга – 4, а остальное честно разделил между собой трёхголовый Змей Горыныч. По сколько вёдер пепси-колы досталось каждой голове?

№7. Во время сильного дождя на остановке автобуса стояли 12 человек. Подкатил автобус и забрызгал грязью пятерых. Остальные успели попрыгать в колючие кусты. Сколько исцарапанных пассажиров поедет в автобусе, если известно, что трое так и не смогли выбраться из колючих кустов?

**Продолжается набор одарённых детей в математический и шахматный классы Яны Брайловского.**  
Тел. 215-969-4034, 267-968-6923.

Мода

Наступила осень – самое время задуматься об обновлении осенне-зимнего гардероба. Massimo Dutti выпустил новую лимитированную коллекцию, в которой традиционно выдержан баланс между классикой и ключевыми тенденциями сезона. По мнению дизайнеров марки, сочетание искусства, природы, истории и архитектуры ведёт к гармоничному прогрессу – как в моде, так и в жизни. Эта мысль стала основной идеей линии.

### Свитера с узорами



Вязаные свитеры в этой коллекции вдохновлены эстетикой альпийских горнолыжных курортов и стилем преппи. Тонкий светло-серый джемпер с узором в скандинавском стиле будет незаменим на прогулке субботним днем, а объемный красный или фиолетовый шерстяной свитер с геометрическим узором «аргайл» удачно завершит ваш рабочий образ в будни. Подберите к нему юбку или брюки в мелкую клетку, создав остромодное сочетание.

### Платья

Приход холодов не повод отказываться от этого элемента гардероба. Легкое платье на тонких бретельках будет отлично смотреться с тонкой шерстяной водолазкой и ботильонами на каблук или с высоки-

## ГЛАВНЫЕ ВЕЩИ ИЗ ОСЕННЕ-ЗИМНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ MASSIMO DUTTI



ми сапогами гармошкой, как у стильных героинь фильмов 70-х.

Не обошлось в коллекции и без универсального черного платья с воротом-лодочкой и юбкой с мягкими складками – такое будет уместно в любой ситуации в зависимости от выбранных аксессуаров и подойдет почти всем.

### Юбки ниже колена

Длина миди прочно обосновалась в нашем гардеробе и уже стала любимой. Сочетайте юбку А-силуэта из фактурного вельвета цвета слоновой кости с черными кожаными казаками, а юбку с неровным краем – с укороченными свитерами и полупрозрачными блузками.

Можно надеть графичный «гибрид» плиссированной и классической офисной юбки спокойного серого оттенка.

Носите эту модель с объемным пиджаком, нарочито женственной блузкой и изящными босоножками, а когда станет прохладнее – с ботильонами.

### Вельветовые брюки

Объемные юлоты и брюки-палаццо по-прежнему не сдают своих позиций, меняются лишь цветовая палитра и материалы – теперь это

вельвет, фланель и шерсть натуральных приглушенных оттенков.

Дизайнеры предлагают сразу несколько вариантов вельветовых брюк: коричневые в стиле ретро, напоминающие морскую форму начала прошлого века (такую модель часто называют sailor pants), минималистичные небесно-голубого оттенка и укороченные цвета слоновой кости с акцентами в виде крупных пуговиц на талии. К последним можно подобрать куртку с карманами из такого же материала и объемную рубашку. Главное – не забыть о контрастных аксессуарах.

### Пиджаки на каждый день



Пиджак из шерсти станет отличной альтернативой плащу или джинсовой куртке. К нему можно выбрать юбку необычного кроя из той же ткани или платье-рубашку и высокие сапоги из мягкой замши.

В коллекции представлен и приталенный пиджак из вельвета. Носите его с джинсами и строгой рубашкой или в стиле бохо с легким платьем из полупрозрачного шифона и обилием украшений. Один из главных трендов наступающего сезона – ультрафиолет. О нем команда бренда тоже не забыла и создала пиджак, яркий фиолетовый цвет которого одновременно сбалансирован лаконичным кроем и подчеркнут необычной формой карманов.

### Верхняя одежда: тренчи, пальто и дубленки

Один из главных плюсов осени – возможность снова носить любимые пальто и плащи. В коллекции можно найти сразу несколько ак-



туальных моделей верхней одежды – от коричневого тренча из мягкого вельвета до короткой куртки из синего меха с трикотажным воротником-стойкой.

Рекомендуем обратить особое внимание на дубленку насыщенного винно-бордового цвета с меховыми манжетами и воротником и «мужское» двубортное пальто в клетку «Принц Уэльский» или прямое пальто в духе 60-х с воротником под овчину.

### Аксессуары как ключевая составляющая образов



Покупка новых аксессуаров – это, пожалуй, самый простой способ освежить гардероб перед новым сезоном. Выберите фактурный ремень с круглой пряжкой, который станет важным акцентом всего образа, элегантный шейный платок или сумку из мягкой кожи – универсальную черную, яркую бордовую или цвета бутылочного стекла. Один правильно подобранный аксессуар делает образ более завершенным и эффектным.

Источник: <https://www.buro247.ru/fashion/trends/glavnye-veshchi-iz-limitirovannoy-osenne-zimney-kol.html>

# НОВОСТИ МАГАЗИНА «КНИЖНИК – Gift»

Здравствуй, наши уважаемые читатели!

Сегодня мне особенно приятно познакомить вас с литературными новинками, которые мы получили на днях. Это произведения от любимых и маститых писателей нашего времени. Итак, начинаем знакомиться... «Горький Квест» – один из самых необычных романов **Александры Марининой**. При подготовке к его написанию автор организовала фокус-группы, состоящие из молодых людей, никогда не живших в СССР. Цель – понять, как бы они поступили в той или иной ситуации, если бы на дворе были 70-е годы прошлого столетия. Представьте, что вы оказались в СССР. Старые добрые семидесятые: стабильность и покой, бесплатное образование, обед в столовой по рублю, мороженое по 19 копеек... Мечта?! Что ж, Квест покажет... Организаторы отобрали несколько парней и девушек для участия в весьма необычном эксперименте – путешествии в 1970-е годы. В доме, где предстоит жить добровольцам, полностью воссоздан быт эпохи «развитого социализма». Они читают пьесы Максима Горького, едят советские продукты, но-

сят советскую одежду и маются от скуки на «комсомольских собраниях», лишённые своих смартфонов и прочих гаджетов. С виду – просто забавное приключение. Вот только для чего все это придумано? И чем в итоге закончится для каждого из них? **Татьяна Полякова** – популярнейшая российская писательница, основоположник жанра авантюрного детектива в стране. Её новый роман «Сыщик моей мечты» рассказывает о приключениях Полины – сотрудницы детективного агентства, безнадежно влюбленной в своего босса, серба по имени Владан Марич. Начальник же к ней равнодушен, да и сердце его уже занято красавицей Мариной, с которой Полина к тому же дружна... Но в работе Полина остается для Марича незаменимой! Её преданность делу, цепкий взгляд и нетривиальная логика не раз помогали в расследованиях, недостатка в которых у агентства нет. На этот раз очередным клиентом агентства оказался ее бывший муж, встречаться с которым Полине совсем не хочется. Но он обратился к Маричу по просьбе друзей, чья 15-летняя дочь Юля пять дней не выходила на связь с ро-

дителями. Несмотря на масштабные поиски, местонахождение подростка так и не удалось установить, и детективное чутье Полины пригодится ей как никогда – если, конечно, девушке еще можно спасти. Впервые на русском языке мы получили один из самых ярких дебютов в американской литературе последних лет – роман «Зеркальный вор» **Мартина Сэй**. Это шедевр эпического размаха, который можно полюбить, как давно утерянного и вновь обретенного друга. Действие «Зеркального вора» охватывает несколько стран, континентов и столетий – и три разных Венеции: от величественных палаццо и стеклянных мастерских Венеции XVI века, где тайные агенты европейских и азиатских держав пытаются выследить секрет производства легендарных муранских зеркал, – до баров и кофеен другой, лос-анджелесской Венеции, где поэты и писатели бит-поколения выясняют, кто из них самый гениальный, а малолетний уличный мошенник жаждет найти автора поразившей его воображение поэмы «Зеркальный вор», – до псевдовенецианских казино современного Лас-Вегаса, где отставной во-

енный полицейский отчаянно пытается выйти на след неуловимого игрока, грозу обоих берегов... Также в магазин пришла новая книга ведущего французского романиста и драматурга современной эпохи, чье имя известно даже самому непросвещенному европейцу, **Марка Леви** – «Не такая как все».... На Пятой авеню в Нью-Йорке стоит небольшое здание, ничем не отличающееся от других. Его жильцы шагу ступить не могут без своего лифтера Дипака, который управляет механическим лифтом – диковинным старинным механизмом. Беззаботная жизнь обитателей дома заканчивается в тот день, когда коллега Дипака, ночной лифтер, падает с лестницы. Санджай, племянник Дипака, неожиданно приехал в Нью-Йорк из Мумбаи, спасает положение, заняв место пострадавшего. Никому и в голову не приходит, кто он такой на самом деле. Не догадывается об этом и Хлоя, живущая на последнем, девятом этаже. Хороших вам праздников, дорогие читатели, и приятного времяпрепровождения за чтением наших литературных новинок.

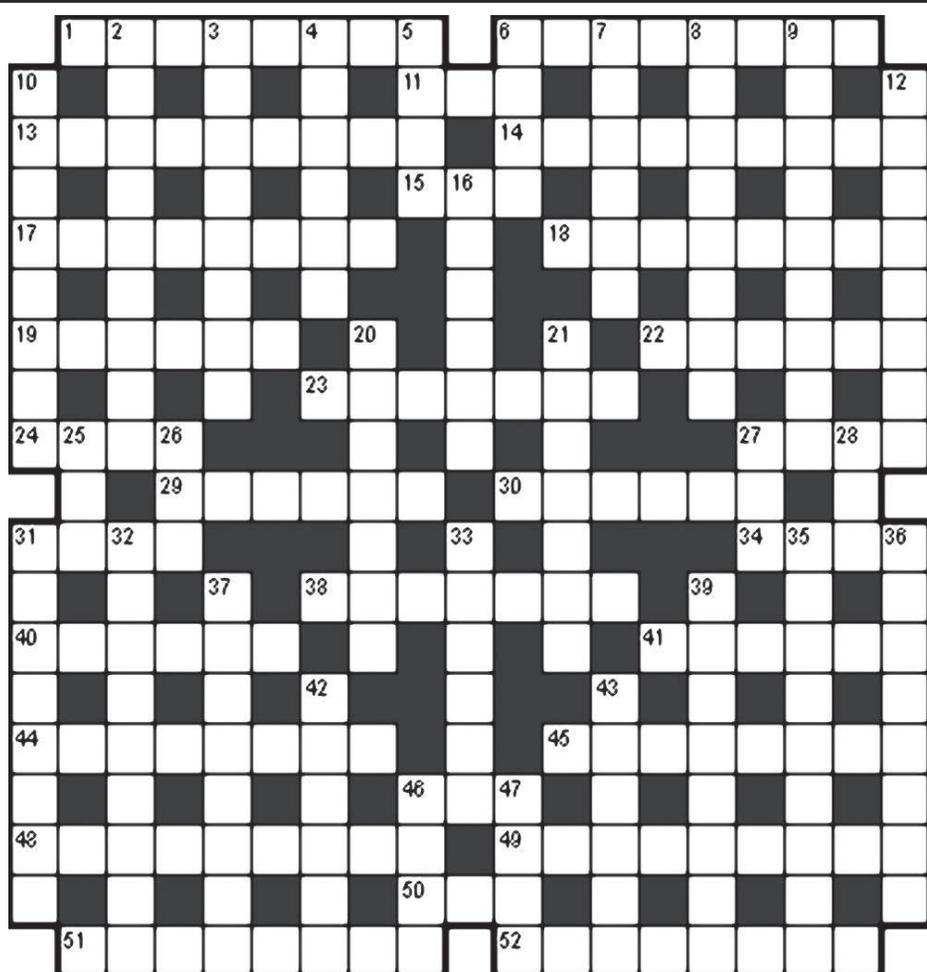
С уважением Наташа Дютина



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



**По горизонтали:**

- 1. Акробатическая фигура, создаваемая спортсменами, становящимися друг на друга.
- 6. Сельскохозяйственная работница.
- 11. Зодиакальное созвездие.
- 13. Верхняя часть шкафа для хранения вещей.
- 14. Прямая, которую никогда не может пересечь неограниченно приближающаяся к ней кривая.

**По вертикали:**

- 15. Хвойное дерево.
- 17. Пищевой жир, имеющий вид сливочного масла.
- 18. Небольшое литературно-художественное произведение написанное с целью рас смешить читателя.
- 19. Совокупность гармонических колебаний.
- 22. Молочный продукт.
- 23. Тележка с ручным приводом, передвигающаяся по рельсам.

- 24. Мелкие капли влаги, оседающие на растениях при наступлении вечерней прохлады.
- 27. Подъемная машина для вертикального перемещения людей и грузов.
- 29. Кушанье из мяса домашней птицы.
- 30. Хищный лесной зверёк с темно-буры шерстью.
- 31. Отдельное укрепление долговременного типа.
- 34. Пояс, полоса, пространство между какими-нибудь границами.
- 38. Похищение сведений, составляющих военную тайну.
- 40. Место, где нарушена целостность.
- 41. Работник сельского хозяйства.
- 44. В древнегреческих городах: центральная укрепленная часть.
- 45. Состояние сосредоточенности, задумчивости.
- 46. Группа, объединяющая близкие виды.
- 48. Материальные ценности, находящиеся во владении физических лиц.
- 49. Газетно-журнальный жанр.
- 50. Ловкий человек, плут.
- 51. Стекло высокого сорта, обладающее особым блеском и способностью сильно преломлять свет.
- 52. Сборник произведений разных авторов.

**По вертикали:**

- 2. Система связей и взаимодействия устройств компьютера.
- 3. Одно из названий строительного гипса.
- 4. Тонкая насмешка.
- 5. Струнный смычковый музыкальный инструмент.

- 6. Железобетонный стержень, забиваемый в землю для придания прочности фундаменту.
- 7. Фразеологизм.
- 8. Устройство для подхода к возвышенным частям здания.
- 9. Спортивная обувь.
- 10. Унтер-офицер кавалерии.
- 12. Художник, изображающий военные сюжеты.
- 16. Возможная опасность.
- 20. Трёхглавая мышца.
- 21. Окружение, окружающая обстановка.
- 25. Глаз.
- 26. Отдельный поступок.
- 27. Отверстие в стенке парового котла, через которое проникают внутрь для осмотра и ремонта.
- 28. Электрический прибор для сушки волос.
- 31. Определённая ступень, стадия в развитии чего-нибудь.
- 32. Вместилище для хранения жидкостей и газов.
- 33. Монеты или изделия из драгоценного металла.
- 35. Широкий мягкий диван с подушками, заменяющими спинку.
- 36. Общее название высших православных священнослужителей.
- 37. Сочетание явлений или свойств.
- 39. Спортивная лодка.
- 42. Пресноводная рыба семейства карповых.
- 43. Секретное условное слово для опознания своих караульным.
- 46. Злак, из молотых зёрен которого выпекают чёрный хлеб.
- 47. Мастер своего дела.

42. Плотва. 43. Пароль. 46. Рожь. 47. Лока. 49. Обозрение. 50. Жук. 51. Хрусталь. 52. Алмазнак. 44. Акрополь. 45. Раздумье. 46. Под. 48. Имущество. 31. Формация. 32. Резервуар. 33. Золото. 35. Отто. 21. Антраж. 25. Око. 26. Акт. 27. Лаз. 28. Форт. 10. Вахмистр. 12. Батальон. 16. Яргов. 20. Трилице. 6. Свая. 7. Диплом. 8. Аппарат. 9. Корсоваки. 2. Интерфейс. 3. Алгебра. 4. Ироиня. 5. Алт.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:**

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:**

ОТВЕТЫ

В воскресенье утром мы решили с папой пойти в парк культуры.

– Тыщу лет там не был, – сказал папа, – последний раз, помню, мы с мамой туда ходили. На первом курсе. Сперва я ее на лодке катаю, а потом в кафе угощаю шоколадным пломбиром.

– Если мне не изменяет память, – сказала мама, – на лодке тебя в основном катаю я. Как только мы оттолкнулись от берега, выяснилось, что ты совершенно не умеешь грести. А пломбир, и это я помню абсолютно точно, был вовсе не шоколадный, а обыкновенный сливочный.

– Кто там из нас не умел грести, мы не будем уточнять по педагогическим соображениям, – сказал папа. – Что же касается пломбира, то он, кажется, действительно был сливочный, но зато с шоколадной подливкой.

– С какой бы подливкой он ни был, – сказала мама, – обед будет готов к трем часам. Прошу не опаздывать.

...Ох, и здорово мы отдохнули в тот день! И на качелях покачались, и на каруселях покрутились, и мороженого поели. А когда шли к выходу, папа, кивнув на деревянный павильончик с яркой вывеской, как бы между прочим произнес:

– А не зайти ли нам в тир?

Мне никогда раньше не приходилось бывать в тире, и я изо всех сил закричал:

– Конечно, зайти! Вот здорово! Ура!

– В самом деле, – сказал папа, – отчего бы двум еще не старым мужчинам не испытать меткость глаза и твердость руки столь доступным способом?

В павильончике было пусто. За деревянным барьером сидел дядя в парусиновой кепке. Перед ним была газета с кроссвордом, а на газете стояла банка с квашеной капустой. В левой руке он держал вилку, а в правой – химический карандаш.

– День добрый, – сказал папа. – Не дадите ли нам, любезнейший, шесть пульек? По три на брата.

– Восемнадцать копеек, – сказал дядя.

– Остров в Эгейском море из четырех букв, вторая „р“, – и, не отрываясь от кроссворда, протянул нам ровно шесть блестящих от масла пульек.

– Каждый делает по три выстрела, – сказал папа, – кто победил, тот молодец.

– А кто нет? – спросил я.

– А кто нет, тот огурец. Ты, кстати, стрелял когда-нибудь из духовушки?

– Нет, – честно признался я.

# Юмор

Игорь Иртеньев

## ТОЧНОСТЬ - ВЕЖЛИВОСТЬ КОРОЛЕЙ



– Это тебе не из рогатки по стеклам шмолять. Тут, брат, целая система. Сейчас я тебе все объясню, а ты запоминай. Сперва, переламываешь ствол, потом вставляешь туда пульку, далее отводишь ствол в прежнее положение. После этого упираешься локтем в барьер, совмещаешь мушку с прорезью прицельной план-

ки и плавно тянешь на себя спусковой крючок. Усек?

– Усек.

– Ну и отлично. У вас ружья как пристреляны? – обратился он к дяде.

– По центру, – буркнул дядя, – семнадцать вниз. Венгерский живописец.

– Центрального, стало быть, боя, – по-

яснил папа, – а то еще бывают под обрез. Ладно, поехали. Стреляю в ту утку. А ты?

– А я в мельницу.

– Эх, – крикнул папа, – где мои семнадцать лет? – и нажал крючок. Пулька отскочила от потолка и попала в банку с капустой.

– Шесть вдоль, – сказал дядя, – крайняя степень увлечения чем-нибудь.

– Механизм заело, – объяснил папа, – ничего, это бывает.

Я зажмурил левый глаз. Ружье было тяжелым и качалось вверх-вниз. Когда оно на мгновение остановилось, я изо всех сил дернул крючок. Крылья мельницы несколько раз повернулись в одну сторону, а потом быстро завертелись в противоположную.

– Случайность, – сказал папа, покосившись в мою сторону, – настоящее мастерство приходит с годами. Носорога видишь?

– Вижу, – сказал я.

– Больше не увидишь, – пообещал папа и вдребезги разнес плитку.

А я, прицелившись как следует, попал в африканского слона.

– Совпадение, – сказал папа, – но задатки есть.

– “Чревовещание” как пишется? – спросил дядя, поплевав на кончик карандаша.

– Не говорите под руку, – рассердился папа, – прицелься, понимаешь, как следует, не дадут. Сбиваю самолет! Трубка два. Прицел ноль.

– Ложись! – крикнул дядя и бросился на пол, но совершенно напрасно, потому что пуля угодила в лампочку сбоку.

– Папа, а можно мне попробовать в самолет? – попросил я.

– Валяй, – согласился папа, – только ты его в жизни не собьешь. Уж если я не смог...

Он не успел договорить, как самолет уже заскользил вниз по натянутой проволоке.

– Это уже не совпадение, – сказал дядя, – это уже привычка. Молодец, мальчик! Продолжать будете?

– Извините, – сказал папа с достоинством, – но нас к обеду ждут. К пятнадцати ноль-ноль. А точность, как известно, вежливость королей. Так что всего доброго.

– Бывайте, – кивнул дядя, – двенадцать вдоль. Индийский полярный исследователь.

## ТЫ КУДА БЕЖИШЬ, НОГА

Ты куда бежишь, нога,  
Поздней ночью  
От родного очага,  
Крыши отчей?  
Из домашнего тепла  
И уюта  
Босиком одна ушла  
Почему ты?  
Или чем тебя, нога,  
Кто обидел,  
Что пустилась ты в бега  
В голом виде?  
Иль нездешние блага  
Соблазнили?  
Иль чужие берега  
Поманили?  
Будь там Лондон, будь Париж,  
Будь хоть Штаты,  
От себя не убежишь  
Ни на шаг ты.  
Ты ж не баба, не Яга  
Костяная,  
Ты как есть моя нога,  
Коренная.  
Так зачем тебе чулки  
Да колготки,  
Пропадешь ты от тоски  
Да от водки.

## МОЕМУ ЗОИЛУ

Ответь мне, мой зоил постылый,  
Скажи, несчастный графоман,  
Зачем, объят нездешней силой,  
Ты за лэптопом горбишь стан?  
Мне не понять твоё раденье,  
И цель, признаться, не ясна.  
Ну я, понятно, ради денег,  
А ты с какого бодуна?  
Пиша убогие комменты,  
Лепя рифмованный свой китч,  
На что надеешься взамен ты?  
Никак я не могу постичь.  
Неужто впрямь ты в мире целом  
Важней заботы не нашёл?



Занялся бы полезным делом,  
Сварил бы суп, подмел бы пол.  
Твои игрушечные стрелы  
Не причиняют мне вреда,  
Хоть в суверенные пределы  
И залетают иногда.  
Но не покину пьедестала,

Чтоб не тревожить свой артрит:  
С зоилом спорить не пристало  
Любимцу ветреных харит.  
Тебе отпущено немного,  
Так задирай, лови момент,  
Свою завистливую ногу  
На мой гранитный постамент.

## АНЕКДОТЫ

Жена спрашивает мужа, известного адвоката:

– Дорогой, тебе приходится часто говорить людям полуправду. Неужели и мне тоже?

– Что ты, милая, тебе я говорю только правду.

Наутро адвокат отправляется в командировку. Заходит в купе, а с верхней полки свисает красивая женская ножка. Через несколько дней жена получает телеграмму: «Подвернулась нога. Лежу в гостинице. Люблю, целую».

Вор-карманник с интересом смотрит концерт Рихтера по телевизору.

– Virtuoz! Какие пальцы и такой ерундой занимается!

Старенький маляр получил заказ от одной семейной пары. Начал со спальни. Вечером хозяин дома решил проверить его работу и приложил руку к стене, где тут же образовался отпечаток. Жена стала его успокаивать, уверяя, что завтра

маляр закрасит пятно. Наутро маляр начал с кухни, но вошла хозяйка:

– Я прошу вас пройти в спальню. Хочу показать вам место, куда мой муж положил руку прошлой ночью.

– Мадам!.. Я уже старый человек. Если вы хотите сделать мне приятно, дайте лучше чаю с лимоном!

На арене цирка натянут канат. Циркач ставит на него стакан, на стакан – тарелку, на тарелку – стул, взбирается одной ногой, другой крутит обруч и начинает играть на скрипке. И тут в напряженной тишине раздаётся:

– Дорогая, пойдём отсюда, это не Ойстрах...

– Хотите, порекомендую вам хорошего адвоката? На последнем процессе для своего подзащитного, приговоренного к электрическому стулу, он добился...

– Помилования?

–...Значительного снижения напряжения.

**Транспортная компания N-Trans Inc.**

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,  
принимает на работу в Team

**ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A**  
на стабильные рейсы

- \* минимум 3000 миль / 5 дней
- \* стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- \* \$0.50 с/mile с опытом
- \* drop-and-hook в Philadelphia
- \* мы за вас делаем pickup and delivery
- \* новая 2018-2019 года комфортная техника
- \* поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 5 часов
- \*\*\* оплата по окончанию рейса ждет вас в почтовом ящике!!!



А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A для работы водителем-дальнобойщиком**

**\* Обучаем и трудоустраиваем!!!**  
Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта

\* Поработав с нами 9 месяцев - мы вам возместим стоимость обучения CDL.  
**Ваш CDL с N-Trans Inc = БЕСПЛАТНО (FREE)**



**215.776.3392**

9903 Bustleton Ave.  
Philadelphia, PA



1.888.449.0367

Говорю по-русски



Игорь  
Кайзер

**соупон \$750**

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2018



Honda CRV 2018



Honda Pilot 2018

**Самый большой выбор моделей марки Honda 2018 года!**  
А также certified used cars



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,  
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ  
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

**Лучшее качество! Доступные цены!**

**Happy Rosh Hashanah!**



**NEW**

Лицензированные косметологи с опытом работы более 20 лет предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур

Нитевой лифтинга и увеличение губ проводит доктор-дантист



**СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ**

**15 % скидка на все виды услуг:**

лазерное удаление волос, электролиз, наращивание ресниц, перманентный макияж, татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
  - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
  - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
  - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
  - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка снизит ваши цены до 50%

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
215-774-5050

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!



Мы предлагаем самый лучший уход и помощь для Вас, Ваших родных и близких.  
**Ваше здоровье достойно этого!**

**ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

**МЕДСЕСТРЫ** – будут следить за Вашим состоянием здоровья и обеспечат быструю связь с лечащим врачом и аптекой

**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** – проведут гимнастику и лечебный массаж для восстановления двигательных функций

**ЛОГОПЕДЫ** – помогут с проблемами речи и глотания

**ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:**

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомнят о приеме лекарств
- постирают

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option  
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату



**БОНУС \$150**

для новых f/t сотрудников -  
только до 30 сентября  
Звоните нам за дополнительной информацией.

Мы заботимся не только о наших клиентах, но и о сотрудниках

**Приглашаем на работу ННА, РСW**

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНИТЕ НАМ:  
**215-490-9994**,  
24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ  
И вы поймете, что сделали правильный выбор

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!**

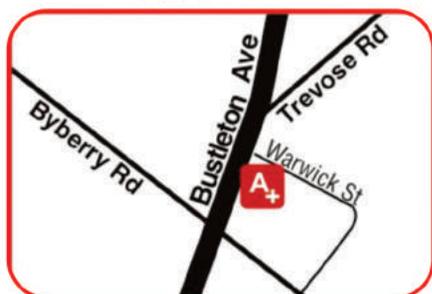


**267-731-6163**  
13023 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm  
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

**Будьте здоровы!**



1051 County Line Rd, Suite 110,  
Huntington Valley, PA 19006

# Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

 **215-942-9696**

**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ  
И МЫ ОБСУДИМ ВОЗМОЖНОСТЬ  
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ**

**215-942-7555** (рус.)

**215-942-9696** (англ.)

**ПОСТОЯННО ТРЕБУЮТСЯ на FULL/PART TIME**

- медсестры
- HHA/Homemakers
- PT/OT

Наш медперсонал  
имеет большой опыт работы  
в американских госпиталях и Home Care



## ACCESS PLUS

Support Coordination Agency, Inc.

**С 1 января 2019г.**

**Пенсильвания переходит  
на новую систему оплаты Medicaid.**

**Только наша компания получила контракты  
со всеми страховыми компаниями  
и обеспечит Вам быстрый переход на новую систему  
БЕЗ ПЕРЕРЫВА В СЕРВИСАХ!**

# 215-942-6277

[www.AccessPlusPA.com](http://www.AccessPlusPA.com)